

Despues di a atraca polis na civil

Posibel atracadonan Venezolano gara



ORANJESTAD – Diahuebs anochi den careda di 7:30 un polis na civil ta bati alarma momento cu dos persona cu ta papia Spaño a trata di atraco altura di RBC na Playa.

E agente segun nos a compronde a logra sigui e dos hombernan aki, y aparentemente lo a wak cu nan a drenta e van Hyundai H1

aki. Mes ora varios unidad ariba caya a coordina e trabou y ta logra para e Van aki yena cu mas hende incluyendo mucha den Caya Ing. Roland Laclé.

Pariba di Hospital bieu, nan ta baha tur hende. E caya a wordo blokia completamente pa varios unidad di polis.

Despues di un rato di e tres hombernan cu tabata den e

auto dos ta wordo deteni. Segun nos a compronde ambos lo ta sospechoso di e atraca nan ariba Piedra Plat Lottery tambe ariba supermarket na San Barbola esta Ying Ping y e atraco diahuebs merdia na Rooi Bosal. E Van Hyundai H1 a wordo confisca.

E resto di e personanan cu tabata un señora di edad y tambe dos mucha chikito y



un pareha a wordo hiba pa polis na un adres. Pues indicando cu a nan lo no tin nada di haci cu e caso.

Con nan tin contacto cu e dos individuonan aki no ta conoci. Tur ta di nacionalidad Venezolano. □

Resultado di referendum den reino Hulandes

Na Aruba mayoria a vota contra asociacion di Ukraine na Union Europeo

ORANJESTAD – Diaranson ultimo mayoria di e ciudadano di Reino Hulandes a vota contra di e acuerdo di asociacion di Ukraine na Union Europeo (UE).

E votonan na favor di “No” a supera un 61%. E resultado aki a wordo declara valido, despues cu e participacion di votado a alcansa un 32,2% di un 30% cu a wordo exige pa su validez. E votadonan na Aruba y Corsou mayoria di nan tabata contra di e acuerdo di asociacion di Ukraine na UE, mientras cu na St. Maarten e mayoria a vota na favor di e acuerdo aki.

Ministerio di Asunto Interior di Reino Hulandes a divulga un comunicado cu e resultado preliminar. E

tres centro di votacion situa den e representacion Hulandes na Aruba, Corsou y St. Maarten a wordo ricibi 176 formulario di votacion: 62 na Aruba, 96 na Corsou y 18 na St. Maarten.

A wordo deposita 171 voto valido: 59 na Aruba, 94 na Corsou y 18 na St. Maarten. E resultado tabata como lo siguiente: Na Corsou un 38,3% (36 voto) a vota na favor di acuerdo di asociacion y 61,7% (58 voto) en contra. Na Aruba 45,8% (27 voto) a bisa Si na e acuerdo di asociacion, mientras cu un 54,2% (32 voto) a bay contra dje. Na Sint Maarten un 77,8% por (14 voto) a vota na favor di e acuerdo di asociacion di Ukraine na UE, mientras cu un 16,7% (3 voto) a vota contra. □



Den caso di mama hoben cu a fayece
**Hospital:
Investigacion
andando algun
dia caba**

Les a A6

Trapamento di ley den Hunta di Supervision?

Ta importante pa pueblo ta bon informa riba kico ta pasando na Colegio Arubano

Les a A5





Fresh Market Aruba is

LOOKING FOR YOU!

TAKE A LOOK INSIDE BON DIA



Pronostico di tempo

Tempo:

Levemente te parcialmente nubia cu un awasero den oranan di marduga y mainta trempa.

Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:52

pm y lo sali mañan mainta 06:32 am.

Biento:

For di generalmente direccion oost y modera te basta fuerte; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). De bes en cuando posiblemente fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:

Extension di un area di presion halto riba Atlantico ta mantenendo weer generalmente seco.

Sinembargo, debi na un aumento di humedad den nivelnan mas abou di atmosfera por spera un awasero pasahero; den dia e segura

actual lo prevalece. mas aleu, stof fini procedente di Sahara lo stroba visibilidad un poco den proximo 24 ora.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 2 te 5 pia. Temperatura di superficie di lama 27 grado Celsius. □



Coordinador consular di Peru na Aruba, Sra. Giovana Tapia-Guzman

667 Peruano bibando na Aruba lo por vota den eleccion presidencial di diadomingo awor

ORANJESTAD – Un cantidad di 667 Peruano lo por haci uzo di nan derecho di voto den cuadro di eleccion pa presidente diadomingo awor.

Sra. Giovana Tapia-Guzman kende pa 11 aña caba ta coordinador consular di Peru na Aruba a bisa cu 967 Peruano ta aparece registra den Censo di Aruba, pero e comunidad ta mas grandi, ya cu ora nan ta obtene e nacionalidad Hulandes, nan mester renuncia na nan nacionalidad Peruano. E ora ey nan no ta aparece como Peruano sino como Hulandes.

Eleccion na Aruba

El a informa na Bon Dia Aruba cu e eleccion presidencial aki ta tuma luga pa-reu cu Peru. E ta tuma luga diadomingo awor 10 di april fei 8'or di mainta te cu 4'or atardi den e mesun complejo di local unda Don Jacinto Restaurant ta situa riba De La Sallestraat. Aunke na Peru e sistema di voto ta electronico aki na Aruba e ta bay manual. E coordinador consular di Peru na Aruba a informa cu esun cu lo por haci uzo di nan derecho di voto ta ciudadano di mas cu 18 aña. Nan mester tin nan documento nacional di identidad Peruano na ordo, kieren nan mester aparece cu e direccion di Aruba.

El a aclaria cu no lo tin loke ta wordo yama "mesa di transeunte". Tampoco no lo por haci uzo di su voto esun cu tin documento di identidad di Peru, pero cu ainda ta aparece Peru como nan sitio di residencia, en bes di Aruba. El a bisa cu e hendenan aki no lo por vota, ya cu e registro electoral ta cla y e ta bin for di Peru. "Tur cos ta bin di Peru completamente cla cu e

nombernan completo den e registro electoral", el a bisa.

Votado Peruano na Aruba

Normalmente e 667 Peruano cu derecho di voto ta esun cu ta aparece debidamente registra pa vota na Aruba. Pero eventualmente lo tin hendenan cu ta aparece riba e registracion y cu nan no ta bibando mas na Aruba, pero ainda nan no a haci cambio riba nan sitio di residencia. E situacion aki ta trece cun'e cu nan no lo por vota den niun luga, ya cu nan ta aparece registra manera si nan ta bibando na Aruba locual no ta e caso. Igualmente el a notifica na Peru riba un impasse cu a sosode cu e codigo di e pais di residencia. "Mi no sa kico a pasa na Peru, ya cu e personanan cu ta haci nan documento na Peru, nan residencia no ta aparece cla, of nan no sa mancha bon e codigo", el a bisa.

Normalmente e Peruanonan lo por diligencia e documento nacional di identidad fei Aruba mes den oficina di coordinador consular di Peru na Aruba. Pero ora cu nan ta bay haci e proceso aki na Peru mes, tin biah na nan codigo ta aparece registra den otro pais di nos region y no na Aruba.

Sra. Tapia-Guzman a declara na Bon Dia Aruba cu e personanan cu e tipo di problema aki lo ricibi un carta di "exoneracion" di Organismo Nacional Electoral (ONP) y tambe fei instancia cu ta manera e documento di identidad mes, pa nan no confronta problema ora cu nan ta biah pa Peru. E ta splica cu votacion na Peru ta obligatorio y esun cu no ta vota lo haya un boet. P'esey e grupo di votado Peruano den exterior cu ta confronta problema cu e codigo di pais di residencia nan no lo por vota pero si



nan lo ricibi un carta di exoneracion pa nan no paga e boet.

Hurado di votacion

El a bisa cu nan ta aplica tur e reglanan electoral. Awe nan ta ricibi for di nan embahada na Venezuela tur e material electoral. E eleccion aki lo tin tres mesa di votacion cu nan respectivo hurado. E cuerpo di hurado ta consisti di 9 persona, tres pa cada mesa, y cada un di nan a wordo nombra fei di Peru mes. E autoridad electoral Peruano a manda un credencial pa cada un di nan, caminda como maximo autoridad electoral di Peru na Aruba, nan mester firma varios documento pa duna autoridad pa nan funcion.

E biah aki –segun Sra. Tapia-Guzman– mayoria di cuerpo di hurado ta hende jong. Cinco aña pasa durante e ultimo eleccion e huradonan tabata hendenan adulto cu mas experiencia. Te hasta algun di e miembronan di hurado ta hobennan di origen Peruano, pero cu a nace na Aruba mes, pero cu ainda nan no a adopta e nacionalidad Hulandes.

Den caso cu un hurado no presenta, nan mester warda mas tarda te 9'or di mainta pa e mesa di votacion ey lo por habri. Den caso cu e hurado no ta presenta mes, nan ta puntra e prome persona cu ta para riba rij si e ta disponibel pa bira hurado.

E cuerpo di hurado lo haya training prome cu e votacion lo habri, ya cu nan tin cu cumpli cu cierto reglanan. "Nan ta reglanan cu no ta bin fei di e Consulado. Tampoco mi no ta bin cu e reglanan aki sino cu nan ta bin directamente fei di ONP. E reglanan aki nos mester cumpli nan", el a bisa.

Contamento di voto

Na Peru ta existi e dobel eleccion of ronda electoral den caso cu niun di e candidato lo haya e mayoria di e votonan, kieren e mita di e cantidad di voto deposita plus un. Ya caba a wordo stipula e fecha di dia 5 di juni venidero ya cu ta wordo premira cu niun di e 10 candidatonan no lo haya e mayoria di e votonan den e prome ronda.

E contamento di voto lo tuma luga despues di 4'or atardi ora cu e votacion ta cera. E ta calcula cu e conteo di voto lo tarda entre 1 ora pa 1 ora y mey, pues e ta kere cu pa banda di 5'or y mey atardi ya nan lo sa exactamente cual di e candidatonan presidencial Peruano a gana na Aruba.

Pa garantia e transparencia den e proceso di contamento di voto lo tin presencia di un representante di e embahada di Peru na Caracas pa supervisa esaki. Ademas e ciudadanonan Peruano cu lo desea di ta presente lo mag di t'ey. Unico cos cu e ta pidi ta pa tur hende identifica su mes y comporta nan mes bon y cu respet. Finalmente, coordinador consular di Peru na Aruba, Sra. Giovana Tapia-Guzman ta formula pa tur Peruano debidamente registra pa vota na Aruba den eleccion presidencial di nan pais natal, lo por haci uzo di e derecho aki diadomingo awor. □

JZP ta un departamento pa henter Aruba

“Nos no ta traha a base di sentimento, nos ta traha a base di ley”

**ORANJESTAD - Relacio-
na cu comentaronan riba
Facebook tocante e caso
unda un tata a spuit dife-
rente edificio buscando
atencion di autoridad pa
caso di abuso sexual di dos
yiu muhe, Bon Dia Aru-
ba a entrevista Jeugd en
Zeden Politie (JZP).**

Hopi hende a comenta cu na Aruba nada ta wordo haci y tambe a cuestiona tardansa pa trata e caso. Eric Lake hefe di JZP a splica Bon Dia Aruba con e trabou di JZP ta hinca den otro indicando cu ta hopi trabou tin riba e isla chikito aki cu ta crea tardansa, pero tur caso ta wordo investiga.

Pa loke ta e caso particular di e meneer Sr. Lake a bisa cu ya masha hopi a wordo haci riba e caso, enfatisando cu tur caso cu yega cerca nan ta wordo investiga los for di e cantidad di prueba cu yega cun'e. “Nos a yega basta leu cu e caso aki pero ainda Ministerio Publico tin cierto pregunta nan y pues nos ta haciendo locual cu Ministerio Publico ta pidi.

” El a sigui splica: “Cuestion ta cu ora cu un keho wordo duna contra di un sospecho- so, nos tin di investiga si di berdad el a comete e hecho. Pasobra mester wak si ta berdad locual cu ta wordo bisa, pasobra Ministerio Publico no ta duna bo autorisacion pa yega cera un hende sin mas, basa riba declaracion di un hende.

P'esey nos ta haci investiga- cion scucha tur hende pa haya echo y circunstancia pa completa un proces-verbaal'. Ministerio Publico ta dicidi despues cu e haya tur esaki si tin un hecho castigabel a wordo comete y con leu e persona a comete e hecho aki pa despues Ministerio Publico pidi castigo anto hues ta dicidi si e persona ta wordo castiga si of no.”

Tardansa den casonan

Pa loke ta e tempo cu e meneer tin ta warda a puntra Sr. Lake si esaki ta un tempo normal. El a splica cu ta normal pa un caso tarda mas cu e otro pasobra pa un isla chikito tin basta caso ta dreña. Tambe cu ta pone prioridad na otro casonan por ehempel



si e victima ta biba hunto cu e sospechoso den un cas. Ora cu ta papia di casonan cu ta dreña JZP mester pensa riba casonan di hobennan haya cu arma di candela, hobennan cu a hinca otro cu cuchiu, hobennan cu a bati otro den gang, mayornan cu bati nan yiu, casonan di abuso sexual. “Cosnan masha pisa sa dreña aki nan, pues nos ta pone prioridad riba cierto casonan.” Mester tene cuenta tambe cu na Ministerio Publico e fiscalnan no ta haya un of dos caso pa dia, nan ta haya caso di tur departamento di polis. Nan ta haya di trafico, di recherche, di JZP, di droga entre otro, pues ta masha hopi caso mes. “Anto nan tin di lesa tur e cosnan ey. Pasobra e codigo penal ta duna bo e derecho di haci keho berdad pero esey no ta implica cu bo a haci keho awe anto cu mañan caba un hende ta wordo deteni.

” Si bo tin prueba palpable y testimonan ocular cu ta bisa cu e cos ey a pasa y mi mes a mira e cos ey pasa, e ora bo ta traha mas facil. “Cu un caso ta di abuso sexual no necesariamente kiermen cu e ta bay tuma mas largo. Mester tene cuenta cu mester tuma interrogacion den studio / interrogacion graba cu video. Muchanan cu ta bou di edad di 12 aña mester tuma un interrogacion pa medio di video di nan specialmente ora ta trata un caso di moralidad. Despues mester pone locual



cu a wordo graba riba papel pa duna officier lesa, officier por bisa pa puntra cierto pregunta of si mester mas hende entre otro, nan ta duna instruccion. Pero mientras cu ta haciendo e investigacion aki ta dreña 2, 4, 6 otro caso mas cu ta exige pa por cumin- sa cun'e di biaha pasobra nan a detene e hende,” Sr. Lake a splica. Asina mustrand cu e ta complica. Tin casonan ta bay lihe y tin casonan cu e pruebanan ta asina tiki, cu officier probablemente ta bisa cu e no ta autorisa pa detene e persona ainda. Pasobra si no por prueba cu e persona a haci e hecho castigabel ta laga e persona bay. “E ora ta miho warda un tiki sigui busca, pa bo ta miho para den bo sapato.”

Hende aki na Aruba no ta lesa ley, nan ta dies asumi cos anto nan kier pa bo traha riba e speed cu nan ta gusta. No na e speed cu abo por. “Ta un Jeugd en Zeden Politie tin na Aruba y ta 6 persona pa full e isla aki.

Y ta demasiado cos ta pasa riba un isla y diariamente tin casonan di bringamento na porta di scol, un menasa, muchanan cu ta horta celular di otro, bringa den gang, mayornan ta yega JZP pasobra yunan ta horta nan pertenencianan, nan kier bo papia cu yiu pasobra yiu ta bebe alcohol, papia palabra malo, huma marihuana entre otro.”

Traha a base di ley

Ami lo kier yuda tur hende

na e speed cu nan kier pero e no ta posibel, mi tin 40 aña ta traha. Hendenan no mester perde speransa pasobra Ministerio Publico y polis no tin poder pa detene hende manera cu haya ta bon a menos cu bin haya e persona ta comete e echo castigabel den accion (op heterdaad).

Pasobra si ta despues di e echo cu ta busca detencion (buiten heterdaad) mester permiso pa detencion, Sr. Lake a splica. E ora por imagina cu un caso di abuso sexual hopi biaha ta dos personanan involvi so sa, pues recherche mester haci hopi trabou pa saca afo kico a pasa. Teniendo na cuenta cu hopi biaha un ta bisa kico a pasa y e otro ta bisa cu esey no a pasa, pues e ora e caso no ta bay niun caminda. Tambe Sr. Lake a splica cu si detene un persona pa hopi

tempo pendiente prueba y no haya esakinan, e persona por bay asina leu di lanta un caso di daño perhuicio.

Terminando Sr. Lake a bisa p'esey ta cauteloso ora cu ta detene un hende. Libertad di un hende ta su derecho constitucional y bo no por kita esey sin mas.

Un sospechoso tin hopi derecho tambe, pasobra mester bise cu e tin derecho pa no contesta pregunta haci na su persona y e tin derecho di pidi asistencia di un abogado. Pues e por nenga di declara cuanto cu e kier, y no por haci'e nada. “Tanten cu no por prueba un hecho, e persona ta keda liber di culpa”, El a termina bisando. □

BON DIA *Aruba***Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion

Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro

Redaccion

Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirks

Colaboracion

Sharina Henriquez
NoticiaCla
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044

email: noticia@bondia.com

aviso@bondia.com

BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia.com

Editorial

*Caya Grandi ta sigui den problema*

A pesar di inversion haci

Caya Grandi ta continua den problema. A pesar di e inversion misionario haci den mehoracion di e parti aki di e centro comercial di Playa. Recientemente varios tienda den e area aki a cuminsa yega na final di nan capacidad di absorbe golpi y a dicidi di termina operacion. Cuanto mas ta den situacion dificil pero talbes no a tira e serbete ainda, no ta conoci. Momento pa nos repasa e aspectonan mas sobresaliente di e asunto aki.

Caya Grandi a haya bastante atencion y inversion di actual gobierno, desde nan entrada na 2009. Mayoria di hende tabata entusiasmo, sigur e empresarionan di e caya mes, cu por fin a mira luz na horizonte pa nan problemanan. Kico tabata e problemanan? Ya caba tabatin un competencia fuerte di negoshi cu a bay establece den otro area, principalmente a base di miho acceso cu auto. Na e altura ey ya a inicia e desaroyo comercial dilanti e hotelnan 'high rise' cu a trece competencia pa Caya Grandi. Ademá e exodo di negoshi den tur direccion banda di e camindanan principal a tuma forza caba. Esaki no a termina ainda; nos por observa bastante negoshi nobo riba e caminda Tanki Flip – Tanki Leendert – Paradera – Santa Cruz. Hasta por bisa cu e caminda aki ta parce di ta bira un 'highway' economico nobo, bao di impulso di demanda pa lugar di negoshi unda por yega cu auto facilmente.

Manera conoci, e renobacion di Caya Grandi a tuma demasiado tempo, cu perdida substancial pa mayoria di negoshi. Pa corona obra, ora cu nan a kere cu nan a sali di e problemanan, a bin e tremendo idea pa introduci parkeer meter. Riba su mes talbes paga pa staciona auto no ta algo di otro mundo, pero e forma con a implementa no a gana premio di beyesa. Ademá, esaki solamente a accentua mas ainda e desbentaha cu henter centro tin compara cu otro area cu si tin bon acceso cu auto, y gratis.

Tin mas cos cu no a bay bon y a contribui na e situacion actual cu Caya Grandi no ta parce di ta move den un direccion mas positivo. Por ehemplo, e fenomeno di e tram cu no ta contribui na trece mas clientela den caya, pero di otro banda si a stroba pa logra un caya atractivo, no cu tienda so pero cu bar y restaurant, cu por duna bida den oranan di anochi. Pa por haci esey mester tin e posibilidad di pone

terasa den caya y esey cu e tram a bira imposible. Miho tabata, si ta insisti den tin un tram, pa laga esaki core den e cayanan paralelo (Steenweg, Nieuwstraat) unda tin mas edificio monumental cu den Caya Grandi mes. Asina por a desaroya Caya Grandi como area exclusivo pa peaton, cu amplio posibilidad pa 'horeca', creando un balor agrega cu Caya Grandi no tabatin den pasado. Manera semper, nos gobiernonan ta domina e arte di scucha e conseheronan robes manera ningun otro, y nos ta termina cu un Caya Grandi cu a costa hopi placa, ta muestra aceptabel pero no ta sigui desaroya y ta parce di ta keda condena pa ta un caya di tienda, cu den oranan di anochi ta morto, salvo pa e chollernan pa ken no tin solucion keto bay. Nos por corda tur e critica riba gobierno anterior, cu tampoco a gana premio cu nan esfuersonan, pero mientras tanto nos ta den año 7 di otro gobernacion y ta birando ridiculo pa cada biaha tende e discurso cu ta cuminsa cu e frase: "Ora nos a tuma over na 2009 nos a bin haya e luga na werki, anto...".

Pero tin mas cos cu no a bay bon. Un di nan ta cu a enfoca solamente riba e caya principal y no riba henter e area entre Emanstraat y Wilhelminastraat. Cu e consecuencia cu awor nos tin un Caya Principal nechi, pero ora bo dobla skina bo ta kere cu ta den tempo di guera bo a cay. Ta berdad cu gobierno a traha duro riba e plaza patras di Oficina di Gobierno, integrando diferente monumento den un proyecto cu tin su atraccion, pero entre esaki y Caya Grandi a keda un 'no man's land' pa cual aparentemente no tin placa pa desaroya esey tampoco. Como agravante, gobierno hopi laat den e wegá a bin haci un intento pa integra e comerciantenan di e area den un organizacion cu mester dirigi mas desaroyo den e area, un asina yama Business Improvement District (BID). A nombra un persona pa lastra e garoshi aki, pero despues di anuncio di su nombramento ta poco resultado concreto a bin dilanti.

Tabatin cos cu a bay bon tambe den e renobacion di Caya Grandi? Sigur cu si. Con cu bay bin, e area ta muestra hopi mas agradabel, y principalmente Plaza Daniel Leo a keda hopi atractivo, sigur cu e edificio nobo di Zara cu a caba di habri. Por haci mas, pero esey ta existi un plan total pa henter e area, anto net p'esey parce cu DOW no tin experto...□



Cuba's COOKIN'
Cuban Bar & Grill

BOHEMIAN NIGHT

featuring Son de Cuba
 ta presentamusica Live.
 cuminsando for di 10pm - 2am.

\$3.00 BAR
 midnight closing



Renaissance Market Place
Reservations: 5880627

Trapamento di ley den Hunta di Supervision?

Ta importante pa pueblo ta bon informa riba kico ta pasando na Colegio Arubano



ORANJESTAD - Den cuadro cu tur e cambionan tumando lugha na Colegio Arubano, maestro di scol Chando Pietersz ta conta Bon Dia cu ta importante pa tin mas transparencia na Colegio Arubano pa aclara tur tipo di rumor cu ta bayendo rond.

Segun declaracion di sr. Pietersz, si ta berdad cu tin 2 rectornan Hulandes cu tabata gana mas cu tur e otro rectornan cu nos a yega di conoce, esey ta nifica cu ta trapa ley. Esaki ta conta tambe si un persona gana menos. “Mester bin mas transparencia na Colegio Arubano y na base di e transparencia ey, pueblo y esunnan cu ta interesa den desaroyo di Colegio Arubano por haya sa con e 2 rectornan Hulandes a wordo paga. Mi no ta interesa den sa e suma di salario, mi kier sa si di cua fondonan a paga e 2 personanan aki”, sr. Pietersz ta splica.

Den e forma aki, sr. Pietersz ta sigui splica cu por tira un bista te con leu un of otro minister di enseñansa tabata envolvi, pasobra naturalmente esaki mester tuma lugha cu conocimiento di e minister. Ta pa e motibo aki den pasado sr. Pietersz ta bisa cu e la puntra te con leu e minister ta na altura di e situacion na Colegio Arubano

y te dia di awe no a haya un contesta.

Pueblo ta merece claridad “Mi ta kere como pueblo nos merece haya un tiki mas informacion, pasobra nos no mester lubida cu ora nos ta papia di un scol, nos ta papia di un organizacion cu ta wordo subsidia door di gobierno. Una bes cu ta wordo subsidia door di gobierno, esaki ta nifica cu tin placa di pueblo envolvi.”, sr. Pietersz ta splica Bon Dia.

E ta sigui agrega cu esaki ta trece cun’e cu naturalmente mester bin claridad ora ta papia di fondonan cu pueblo ta genera y pueblo ta paga impuesto den moda cu e organisacionnan aki ta sigui drey. Pa e motibo aki segun sr. Pietersz ta di suma importancia pa por sali pafouto elabora con e relacion entre e rectornan y scol tabata ta den tur aspecto.

Tin falta di tranquilidad na Colegio Arubano Segun sr. Pietersz, ultimo tempo ora ta papia cu maestronan di Colegio Arubano, bo ta sinti cu no tin e tranquilidad di mente ni tranquilidad den forma di grupo cu ta necesario pa duna bon enseñansa. Esaki ta trece cun’e e ora cu tin preocupacionnan basta pisa cerca

diferente hende cu ta mas liga cu Colegio Arubano.

“Enseñansa por florece y e alumnonan por haya provecho di enseñansa si esaki ta tuma lugha bao tranquilidad. Esaki ta posibel ora cu un docente ta den un ambiente calma y tambe satisfecho cu nan trabao. E ultimo 2 añanan, papiando cu ex-coleganan mi a ripara cu esaki actualmente no ta e caso” sr. Pietersz ta bisa. E ta agrega cu esaki ta pone tambe cu nos manera comunidad tin un responsabilidad grandi den esey pasobra ta trata di nos yunan y hobennan cu mester ainda cuminsa studia pa nan profesion den futuro. “Si e unico scol na Aruba cu ta brinda



HAVO y VWO completo tin cierto disturbio, normalmente e consecuencianan ta hopi grandi”, sr. Pietersz ta sigui bisa. E alumno

ta keda central y e alumno por wordo perhudica si no tin un ambiente faborabel y positivo na scol pa nan por continua cu nan studio. □



LOOKING FOR YOU!

Does giving service come naturally to you, and you want to surprise customers with your smile and advice? Then we got the job for you!

Fresh Market Aruba is looking for employees for our new supermarket. We are a gourmet store this means we are all about quality, health and giving service. A supermarket where our customers can shop relaxed and in a nice ambience for their daily gourmet items.

Fresh Market Aruba is situated on the Paradera road. Next to the new gasstation.

Besides a competitive salary, fine secondary working conditions and working in a young and motivated team we offer you a workplace with great future perspectives.

Job requirements:

- Flexible in working hours
- Experience in giving service and advice
- Fulltime (44 uur) available from monday till sunday from 7 am till 10 pm
- Part time starting at 12 hours per week
- Preferably supermarket / restaurant or hospitality experience MBO level of education and good knowledge of english language

You can send your letter of application together with your personal information within **14 days** after the date of this ad to:

management@fresh-market-caribbean.com

WWW.FRESH-MARKET-ARUBA.COM

Hospital:

Investigacion andando for di algun dia caba

ORANJESTAD- Ta for di algun siman caba cu Dr. Horacio E. Oduber Hospital a inicia un investigacion interno, den un esfuerso pa compila tur informacion relevante rond di e caso particular den cual un mama a fayece despues di parto, mescos un di su yunan morochu.

Aunke cu ta e siman aki e caso a bira popular riba red social, ya for di algun dia caba Dr. Horacio E. Oduber Hospital mes a start cu un investigacion. Esaki pa verifica cu tur procedura a cana segun normanan filha.



Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta sigura cu lo haci uzo

di tur forma y instrumenton pa yega na un conclusion riba kico a sosode cu e mama

y e baby den e caso specifico aki. Ta pidi poco pasenshi di comunidad, pa por duna e expertonan oportunidad pa haci un investigacion riguroso y debido.

Di otro banda, Hospital ta lamenta cu potret y video di un pashent interna den Hospital, practicamente for di tino y den coma, ta circula riba red social, sin cu e persona por defende su mes. Mester tene na cuenta cu den tipo di casonan asina semper tin dos banda di medaya y Hospital, como cu ta mara na secresia di pashent, no por divulga informacion priva di

e pashentnan pa defende su mes.

Pero tampoco por permiti cu otronan ta drenta paden como amigo pa graba of saca potret di un persona den un estado asina y comparti esey abiertamente asina riba internet.

Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta conta cu riba mil empleado bon prepara, capacita y cu experiencia pa atende pashentnan interna pa tratamiento medico.

Ta expresa palabranan di profundo condolencia y forsa na famianan y conoci di e fayecidonan. □

Caminata Pro Bida ta introduci carchi “extraordinario”

Lo instala borchu cu mensahe “Amor ta proteha bida” na altura di La Salle College

ORANJESTAD – PR di comision Caminata Pro Bida, sra. Antonela Maduro a bisa cu den cuadro di e prome 5 aña di ta organisando e actividad aki. E biaha aki nan caminata Pro Bida tin como meta e instalacion di un borchu grandi banda di ex Piet’s na altura La Salle College, ya cu e ta un luga hopi central unda ta trafica hopi hende y automobilistanan.

Ademas e sitio aki ta wordo frecuente pa diferente studiantenan entre otro esunnan mes di La Salle, tambe Maria College, y otro scolnan, ademas di Universidad di Aruba y e grupo grandi di EPI.

Borchu Pro Bida

Sra. Maduro a bisa cu e borchu grandi aki ta den proceso

ya cu nan ta ocupa trahando riba dje. E mensahe riba e borchu aki ta: “Amor ta proteha bida”. Nan ta kere cu e proteccion shen porciento di un baby ta den man di e ser femenino cu ta esun cu ta sinti y cu ta carga e ser humano fei di Concepcion.

P’esey e borchu grandi aki lo contene e figura di e ser femenino cargando un baby cu ta demostra e amor. Intencion di e mensahe aki ta esun di toca e curason di cada persona cu ta mira e borchu grandi aki. E material visual aki lo yuda pa e mensahe positivo di mas amor, balor lo por yega tambe pa asina protege e baby.

Caminata

E caminata lo tuma luga dia 10 di april, kiermen diadomingo awor pa 4’or atardi. E caminata lo sali fei Wilhelmi-

na Park, unda nan ta cuminsa registra e carchinan cu ta algo nobo cu nan ta introduci e aña aki.

E biaha aki nan ta bin cu un carchi extraordinario caminda paden di dje nan ta duna informacion di e crecimiento di e baby den bariga durante diferente siman. Tambe pa tras e ticket tin un number cu ta esun di registracion, prijs cu ta 5 florin di contribucion y e biaha aki nan a pone e jingle di e Caminata Pro Bida. Sra. Maduro ta aclaria cu e caminata ta gratis, ya cu tur hende ta bonbini, ya cu e 5 florin cu bo ta aporta como contribucion ta pa nan por engrandece e proyecto cu nan tin na caminda cu ta esun di e borchu grandi.

E ticket aki –segun sra. Maduro– ta uno special ya cu e ta un ticket cu bo por conserva y warda den bo cartera como



referencia ora cu bo ta topa un persona cu ta den necesidad di sa informacion tocante e desaroyo di su embarazo, y asina bo por yude.

E ruta di e caminata e biaha aki ta otro. E ta sali fei Wilhelmina Park y e ta tuma full e ruta di Linear Park te

Brandweer lora y bin bek te Wilhelmina Park. E cambio aki ta pa motibo di mas seguridad pa nan participantenan cu ta di edad varia. “Nos ta invita Aruba completo pa bini un biaha mas pa sostene e caminata Pro Bida”, el a bisa. □

Aruba Way Foundation y Irausquin & Sons:

A haci donacion di un van Mitsubishi na Fundacion Pa Nos Comunidad



ORANJESTAD - Diahuebs 7 di april 2016 Aruba Way Foundation hunto cu Irausquin & Sons a haci

entrega di un van na Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC). Fundacion Pa Nos Comu-

nidad (FPNC) desde 2009 ta brinda ayudo na famianan den necesidad den forma di paketenan di cuminda pero tambe articulonan di cas y paña. Comunidad di Aruba semper a demostra di ta dispuesto pa haci nan donacion di articulo y mueble, pero pa motibo di falta di transporte adecua hopi biaha esaki tabata dificil pa busca of transporta. Ademá pa falta di transportacion no tabata posibel pa distribui e paketenan di cuminda den otro distrito. Pues cu hopi alegria FPNC ta ricibi e donacion di e van cu ta un necesidad grandi pa asina por brinda un miho servicio na tanto su clientenan como tambe na su dunadonan. Pa e entrega aki



tabata presente Sra. Mariaine Cores di Aruba Way Foundation, sr. Elvis Krind y Sra. Christina Irausquin di Irausquin & Sons, Sra. Sabine de Groot di FPNC y presidente di directiva di FPNC, Sr.

Francis Saladin jr. Un inmenso danki na tur cu a haci e donacion aki posibel. Pa mas informacion, haci donacion of bira boluntario activo por tuma contacto libremente cu FPNC na telefon 5880002. □

Prome premio di rifa di Colegio Arubano entrega

ORANJESTAD - Colegio Arubano a haci entrega di e prome premio di e rifa di Havo 4 y VWO 5, e proyectonan di biahenan den exterior di e school.

Sr. Pourier, representante di Bright Bakery a ricibi for di juffrouw Postuma y meener Yarzagaray e yabi di e Kia Picanto Sporty 2016.

E otro premionan di e rifa

por wordo busca na departamento di administracion di Colegio Arubano durante oranan di oficina. Un danki na Aruba henter cu a sostene e rifa di Colegio Arubano. □

Suma di 478 mil florin parti cu Zodiac



ORANJESTAD- **E numbernan 1111 cu signo Libra a trece masha hopi suerte na no un, ni dos, sino 104 persona!**

E hungado fielnan a gana sumanan tremendo cu e wega tan gusta, esta Zodiac. Riba 2 di april e numbernan 1111, cu signo Libra, a cay y un total di 478 mil florin na premio a ser parti bou di tur 104 feliz ganadonan.

Ta di remarca cu e number 1111 ta hopi gusta y cu e gran mayoria di ganadonan ta hunga e number aki vast diariamente y pa hopi aña largo caba. Mayoria a yega di gana premio caba na varios ocasion cu e number vast aki. Riba e compilacion di potret por mira algun ganado di sumanan grandi cu 1111 y Zodiac, e wega di Lotto, E Loteria di Aruba. Lotto, e loteria di Aruba tin 8

diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu Mega Plus y weganen di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. □



SUNSETS

WIN A TRIP TO MEXICO TO ATTEND TO THE CORONA SUNSETS FESTIVAL IN PLAYA DEL CARMEN

1. BUY 2 SIX-PACK OF CORONA. WRITE YOUR NAME, ADDRESS AND PHONE NUMBER AT THE BACK OF YOUR RECEIPT
2. BRING THIS TO ARUBA TRADING COMPANY (WESTSTRAAT 17) TO RECEIVE A *FREE GIFT AND PARTICIPATE TO WIN
3. WINNERS WILL GO TO CORONA SUNSETS FESTIVAL IN MEXICO

PARTICIPATING SUPERMARKETS:

Ling & Sons	Hua Feng	Super S-Chow
Superfood	Kinpo	Unicasa
Cheng Xing	Springfield	Wa Yang
Hong Kong (Paradera)	Lee Feng	Hopeful
Hong Kong (San Nicolas)	Macro	Rey Hing
Cheng's	NG Kamay	
Feng Da	Ting Wei	

*FREE GIFT OFFER ONLY VALID WHILE STOCK LASTS
DRINK RESPONSIBLY



/ArubaTradingCompany | Weststraat 17 | Tel: 582-3950

Opening Hours: Mon - Fri from 8:00 am - 5:00 pm

Dos homber di habla Spaño, ta comete atraco arma



ROOI BOSAL- Diahuebs merdia algo prome cu 1:30 alarma ta wordo bati pa un atraco arma na Rooi Bosal 17. Segun informacion haya di Vocero di Polis Sr. Lito Laclè lo ta trata di dos homber cu

ta papia Spaño, nan a drenta e cas y mara un persona. E duo di ladron aki ta bay cu placa y joyas.

Atraco team mes ora a wordo avisa y tambe a acudi na e si-

tio. Varios patruya mes ora a cuminsa tira bista den area di Jucuri y tambe Santa Marta y vecindario.

Pero e ladronnan a sa di dis-
parce den dia cla! □

Lisa Paskel a termina su estudio di Kader cu exito



ORANJESTAD- Recientemente Altocomisario di Cuerpo Policial Aruba, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a otorga e decreto gubernamental na Elizabeth Paskel-Robles de Medina. No obstante cu e Polis en cuestion a pasa den temponan dificil cu

perdida di su casa, sin embargo el a sigui su estudio y a bin termina su Estudio di Kader cu exito.

Durante un ceremonia cortico, den presencia di algun serkeri, a para un rato keto na e esfuerso cu e Polis, trahando

como Hefe di Servicio den e distrito di Noord, a pone pa por a studia y asina continua cu su carera den Polis. Tabata momentonan masha emocional, mustrandando asina e aspecto humano cu tambe ta biba den e organisacion Policial. Pabien! □

Desconocinan ta horta wasmashin

ORANJESTAD - Diaranson, pa mas of menos 2'or y 16 di marduga, Central di Polis ta manda patruya na un adres den Caya Betico Croes pa un caso di ladronicia. Eynan ta papia cu e cabayero B. kende a declara cu dos homber desconoci a bay cu un wasmashin marca General Electric color blanco. E bisiña a mira dos homber ta purba di hiba un frishider chikito, pero ora cu e desconocinan a mira e bisiña, nan a core bay. Un par di slof, posiblemente di e sospechosonan, a wordo laga atras. Keha a wordo tuma. Central di polis a wordo poni na altura.

Wasmashin a wordo horta pa desconocinan

TARABANA - Diaranson, pa mas of menos 7'or y 22 di mainta, riba peticion di central di polis, patruya a bay den Pampunastraat, pa un ladronicia. Eynan a papia cu e denunciante Q. kende a declara cu desconocinan a bay su wasmashin marca General Electric, modelo g188 y color blanco for di su porch entre dialuna, 11'or di anochi y diamars 6'or y mey di mainta. El a agrega cu nan lo mester a kibra e slot di e porta di garashi banda drechi pa asina yega riba e tereno. Keha a wordo duna.

Auto a wordo kibra na Sero Alejandro

SAVANETA - Diaranson, pa mas of menos 8'or y 5 di mainta, Central di Polis a dirigi patruya na un adres na Sero Alejandro pa un caso di destruccion di un Lincoln modelo Navigator color plata, pafu di e cura di e adres indica. Parce cu desconocinan a kibra e bentana di chauffeur. E denunciante a declara cu rond di 6'or y mey mainta, el a staciona e auto dilanti e cas. Rond di 7'or y mey ya caba e auto su bentana tabata kibra. Keha di destruccion a wordo tuma. Central a wordo poni na altura.

Adicto ambulante a bira fresco cu polis

ORANJESTAD - Diaranson, pa mas of menos 10'or di anochi, patruya riba bicicleta a wordo activa pa asina

tene supervision riba e turistanan crucero, cu segun APA, un total di 9900 persona lo a bishita nos isla. Unidad Foxtrot a haci su control den centro di ciudad, Linear Park, area di waf y vecindario. Remarcabel tabata cu den oranan di anochi, por a mira e redivista Florimond B., den cercania di Renaissance. El a wordo atendi mirando cu e tabata drumi abao, cual ta un mal bista pa e turistanan. El a coy su pertenencianan y a cana bay. Un rato despues Central a meld cu un adicto ambulante lo tabata molestia den un bar situa riba Plaza Daniel Leo. Ora cu a bay controla, a bin resulta di ta Florimond B., kende tabata comportando sin respet. El bira brutal y hasta a insulta polis. Awor a para bira cu Florimond B. a cuminsa hasta reta polis. Tin atencion riba e caso aki. □

RIJLES

DISCOUNT 40% 50%

Riba 2,3,4 rijbewijs pa persona

Tel: 582-6732 / 594-3263

Like us on **HERMUS** Rijkschool NV.

PARLAMENTO

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 12 APRIL 2016 OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst Openbare Werken voor het dienstjaar 2016.

De Griffier,

mr. drs. Herman Ch. J. Hek



ALKE

MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu **Afl. 2,-** mas,
bo por gana e jackpot di

Afl. 750.000,-

Con?



Afl. 500.000,-

+



Extra!

Afl. 250.000,-

www.lottoaruba.com |



Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com

Personal di SDKK ta maltrata preso

WILLEMSTAD - Batimento y intimidacion di stranhero na man di un grupo di wardado di preso den e prizon SDKK ta custumber. Esey un stranhero cu a sali liber cuminsamento di e luna aki ta bisa.

El a saca potret y video di otro preso maltrata. E violencia di e wardadonan semper ta sigui e mesun sistema. E violencia ta contra stranhero cu no ta tene nan mes na e 'reglanan' di e personal.

Riba 2 di februari seis wardado di preso a bati e Surnameño hoben Denzel, sunu. Un wardado a pensa cu el a huma marihuana keto keto den e barak. Preso cu ta tripi di bisa algo di e maltrato ta haya un castigo cu spray.

Algun dia despues Chakal ta na turno, un hoben di Republica Dominicana. E no tin papel pa keda y e ta warda

expulsion. Nan ta yama hende manera Denzel y Chakal indocumenta. Nan no ta den detencion, pero den wardamento di stranhero y nan tin mas derecho cu nan compañeronan criminal. Asina por ehempel nan tin derecho pa haci yamada di telefon entre 9'or y 2'or cu nan propio telefon celular.

Chakal ta graba e zundramento

Ora un wardado dicidi banda di mita di dos di busca e telefonnan Chakal ta rabia y e no ke duna su telefon bek: pasobra no ta tempo ainda. E wardado ta cuminsa zundra y ta menasa cu e lo castiga e Dominicano si e no keda keto y duna su telefon. Chakal ta graba e zundramento cu su telefon. Nan ta kita e telefon mesora. Manece e ta haya su telefon bek pero nan a kita tur informacion. E graba-



cion no t'ey mas pero tur su potretnan y videonan tampoco. Chakal ta rabia masha y e no por trankilisa. Mescos cu ora di Denzel djis despues un pickup ta para dilanti porta y seis homber den uniform di wardado ta drenta paden. Nan ta kita Chakal su paña y sunu ta hiba e preso un otro camber. Na caminda e ta grita e otro presonan cu nan ta bay bati su persona. Presonan ta tende sla di mokete E porta di e otro camber ta cera y pa min- uutnan largo e presonan

ta tende sla di mokete y zonido di batimento y scop. Ora despues di mas o menos un cuarto di ora e porta habri atrobe un otro wardado ta bini cu mop y feila y un boter di producto di limpia y ta limpia tur cos nechi nechi. Mescos cu e maltrato di Denzel no tin nada mas di mira.

Ta hiba Chakal e camber. Su cara ta tur na sanger. Su lepnan y klepnan di wowo ta hincha. Di un otro preso e Dominicano ta haya un telefon pa saca potret di su cara. Un dia despues e wardado di

preso hefe ta laga sa cu niun hende no ta haya nan telefon mas, 'pasobra asina mes no ta uza esaki pa yama'. E testigo di e maltrato di Denzel y Chakal ta bisa cu ta e mesun wardadonan di preso cada biaha ta comete e maltrato.

E ta bisa cu tur wardado di preso ta na altura di e 'team di tortura' aki. Hopi biaha prome nan ta haci un rista- mento caminda ta tira tur corchon, paña y otro articulo di e presonan abou. Despues tur esunnan presente mester bay e camber di television. E victima ta keda atras of nan ta hiba e preso den un camber apart, banda di e sala di drumi.

Hopi biaha ta kita su paña, ta tira e abou y ta dal e preso scop e den su cara. E herida di Denzel y Chakal ta mes caminda na curpa. □

KLM Boneiro ta bay cumpli 80 año

KRALENDIJK - E año aki KLM Boneiro ta celebra 80 año. Pa ta mas exacto riba 9 di mei 2016, 80 año pasa e Fokker F-XVIII di KLM yama Oriol, a baha na Boneiro. E suceso memorabel aki, KLM lo bay celebra cu diferente

actividad den e lunanan binidero.

Pieter de Man, General Manager di Air France KLM Caribbean y Surinam a bisa cu KLM lo celebra esaki riba e isla hunto cu e pueblo.

"Nos a plania diferente activ-

idad den lunanan cu ta bini, pa tanto hoben como adulto. Un pida di esaki lo bay ta cu; nos ta brinda nos hubentud e posibilidad pa por gana e bi- ahe di nan soño, p'esey tene tanto corantnan y tambe nos KLM Dutch Caribbean Face- book pagina bon na bista",



segun de Man entusiasma. KLM a bisa tambe cu den luna di mei lo celebra su hu- bileo cu otroan cu tambe ta haci año. Pues si bo conoce un hende cu den luna di mei ta cumpli 80 año y ta biba na Boneiro, KLM ta desea di sa esaki traves di su KLM Dutch Caribbean Facebook pagina

of por manda un carta tambe na KLM Goddard Catering, Hato Airport Curaçao.

"Sin e confiansa y e lealtad di nos pasaheronan, relacionnan y partnernan na Boneiro nos no por a celebra e hubileo aki, y nos ta suma- mente agradecido pa esaki", de Man a conclui bisando. □



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba
tur sorto di
articulo
di metal
yama of
bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

"COMPRA Y VENTA"

Bachue
Joyeros

**Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes
Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**

BACHUE

**JOYERIA
COMPRA Y VENTA**



Abo!

**No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!**

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm

Tel: 587 0772



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 11 APRIL 2016 OM
10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Ontwerp-landverordening houdende afwikkeling van een aantal sociale zekerheidschulden en tot wijziging van een viertal landverordeningen, mede met het oog op de verbetering van misstanden en tot uitbreiding van de toepassingsstermijn van de Landverordening van 15 augustus 2007 (AB 2007 no. 73) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, de Landverordening ziekteverzekering (AB 1993 no. GT 24) en de Landverordening ongevalverzekering (AB 1996 no. GT 26) (ZJ 2015-2016-841).

De Pte. Griffier,

des. J.J. Williams

Anciano cu yiu cu limitacion ta preocupa pa futuro

WILLEMSTAD – E fayecimiento recien di algun mayor di edad avansa cu tabata cuida nan yiu cu limitacion ta ilustra con

grandi e necesidad na Corsou ta pa un centro di vivienda pa personanan cu handicap. Principalmente ora cu e mayornan

anciano fayece ta surgi un situacion hopi urgente.

Angel Statie (91) cu ta cuida su yiu muhe (46) sa pasa anochinan sin por drumi pasobra e ta hopi preocupa kico lo para di su yiu ora cu su wowonan cera pa semper.

Segun Junny Harms, presidente di Asociacion di Mayor, Totolica, persona cu limitacion por resulta den un situacion hopi ferfelo ora cu su cuidadonan no t'ey mas. P'esey e aña aki mes Totolica ke logra cu ta cuminsa y yega hopi leu cu construccion dje centro di vivienda pa personanan cu handicap, na Sapate.

Angel Statie, ta un ex nabe-gante y a yuda funda Totolica. E ta eligi como Persona di Aña 2015 di Totolica.

Statie ta haya merito pa su contribucion te ainda na Totolica, no obstante di su edad halto y cu un yiu cu limitacion. Angel Statie a bisa: "Nos a haya cu ta nos deber pa cuida nos yiu na cas, tanto cu ta posibel. Pero naturalmente tin hende cu no por haci esey".

Ta p'esey Statie ta urgi e hendenan ey pa realisa con importante ta pa ta den un organisacion manera Totolica y pa no sconde nan yiu cu limitacion. □



Trayecto di supresion pa reconocimiento di estudionan di MBO di SGB

KRALENDIJK - Scho-lengemeenschap Bonaire (SGB) ta trahando duro riba e medidanan necesario pa realisa cu tur estudio di mbo cu SGB ta ofrece por keda mas lihe cu ta posibel reconoce pa ministerio di OCW.

Tanto pa SGB como pa OCW ta importante cu studiantenan cu na e momentonan aki ta sigui un estudio di mbo na SGB cu no ta reconoce ainda, no mag di keda perhudica. Nan tur aki rato mester por ricibi un diploma di un di e estudionan reconoce pa OCW.

Recentemente a constata cu algun estudio lo mester pasa e proceso di reconocimiento di nobo. Anteriormente e estudionan aki tabata reconoce den e structura bieu como curso dirigi riba termino final. E nificacion di e terminologia na Hulandes aki ta encera cu cerca e estudionan aki ta sali for di e punto di bista di e structura di cualificacion a base di conocimiento, comprension y habilidadnan

adkiri. Pero entretanto SGB a pasa pa un otro structura di cualificacion cu ta pone cu mester reconoce e estudionan di nobo. Pues a pasa over pa e "beroepsgerichte kwalificatiestructuur", caminda ta sali for di e punto di bista a base di cualificacionnan cu tin conexion cu e mercado laboral y e comunidad.

Lo hiba tres estudio nobo hunto cu e otronan den e peticion pa reconocimiento aki. Scol a haya e posibilidad pa reconoce tur estudio cu forsa retroactivo. 2 – 3 Scho-lengemeenschap Bonaire (SGB) pa mas tarda riba 15 di april 2016 lo manda e peticion pa reconocimiento na ministerio di OCW Hulandes. Den e peticion aki tambe tin e plannan di estudio inclui. Scol a tuma e accion nan interno suficiente pa percura cu e entrega di e plannan di estudio por bay lihe. Tambe a contact partidonan externo pa duna nan contribucion. Entretanto tur estudio por continua y por pasa examen plus otorga diploma. □

Chauffeurnan di bus indigna cu carta di ministerio di Asuntonan Economico

WILLEMSTAD - Ayera den ora nan di mainta, chauffeurnan di bus afilia na STU a bolbe blokia parada di bus na Plasa Brion.

E motibo ta cu e chauffeurnan di bus a keda sorprendi pa ehecutivonan di MEO cu Señor Ronnie Cornelis na cabes cu un copia di un "aankondigingsblad" 1969 no 51. riba cua a pone articulo 6, 8, 17 y 18 solamente. E chauffeurnan di bus mesora a acudi na lider sindical cu ta señor Giovanni De Caster. E situacion a hera di sali for di man na momento cu chauffeurnan di bus a cuminsa dirigi nan mes na e ehecutivonan di MEO y a blokiar. Polis mester a interveni y combersa cu e chauffeurnan di bus cu tabata sumamente indigna. Nan no por

a compronde cu directiva di STU ta reuniendo cu Minister Eugene Rhuggenaath anto nan ta haya nan cu e carta. Nan a considera e carta como un menasa y nan tabata exige di nan presidente pa nan yama e minister pa e presenta na e Plasa. Durante di e intercambio entre chauffeurnan y MEO, e presidente di STU a ricibi un app manda pa e Minister di Asuntonan Economico. E ultimo aki ta expresa su disculpa pasobra, pasobra e ta compronde cu nan ta na mesa anto ta tuma cierto accion asina aki poniendo cu e partidonan ta sigui perde confiansa. Finalmente e situacion a keda status quo, pendiente pa e combersacionnan cu ta bay sigui dia 17 di april. E chauffeurnan a grita na bos halto cu nan no ta baha nan tarifa!! □

FIESTA ROTARIA 2016

17 DI APRIL

Parking lot Stadion Guillermo Trinidad
for di 10:00 or di mainta te cu 6:00 or di atardi

Aruba a participa na exitoso ONL



DEN HAAG - Recientemente Hans Biesheuvel, Presidente di ONL Ondernemend Nederland, a organisa un evento den e vijverhof na Den Haag caminda tabata tin 300 persona presente, entre otro diferente empresario Hulandes y embahadornan.

Gabinete di Aruba a ricibi un invitacion di parti ONL pa forma parti di e evento aki. Representante di Aruba

na Union Europeo Cedrick Tilma y Roy Hart funcionario di gobierno a representa Gabinete di Aruba na e ocasion special aki. Tabata tin un mesa asigna na Aruba y empresario y embahadornan interesa a rouleerna e mesa (speed dating) durante e dinner y a ricibi informacion di Aruba. Tambe a probecha pa entrega material di promocion, manera Green Deck, magazine di Freezone y magazine Aruba Dushi Tera.

Key Note speaker durante e anochi aki tabata ex- Prome Minister di Hulanda Jan Peter Balkenende. Su mensahe na tur empresario Hulandes presente ta cu e porta pa haci negoshi internacional ta pa haci uzo di e embahadornan estableci na Hulanda, como tambe pa haci uzo di e embahadornan di Reino cu ta estableci tur rond mundo como e otro porta pa bin den contacto tanto cu gobierno y instancianan pa logra haci negoshi.

E speed dating a brinda e oportunidad pa haci contacto cu varios empresario y embahadornan pa amplia Aruba su nomber internacionalmente. Na september ONL lo bay organisa un Dia Internacional di Empresario caminda lo bay tin e oportunidad pa empresario y embahadornan por duna un presentacion. Durante e evento aki, Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a wordo invita pa duna un presentacion tocante e posibilidadnan cu Aruba ta brinda inversionistanan. □

Basta tension den gobernacion

KRALENDIJK - Fuentenan yega cu e actual gobernacion ta informa cu tin manera un bom di tempo bou di e actual gobernacion. Nan ta muestra di cu tin hopi tension den e gobernacion.

Nada no ta wordo haci y hasta ta papiando di cierto duda di confiansa den e coalicion. Mas aleu e fuente a muestra cu tin un problema interno den partido Democrat, cu ni maske cuanto tapa esaki, naturalesa lo pone sunu na conocimiento. Riba esaki e fuente a informa, cu tin cierto combersacionnan entre algun parlamentario, cu por cambia e gobernacion aki. Loke e fuente ta hopi preocupa pe ta, cu den esaki, si e realiza UPB lo keda pafo di gobernacion. Anto esaki nan ta premira cu lo bira tuma luga pronto, si e informacion cu a yega nan tambe ta concreto.

E asunto di e placa cu mester tabatin pa infraestructura ta keda un topico basta comenta, mescos tambe e situacion di 'one man show' y esun di programa di gobernacion cu keto bay ta den seno di UPB y cu e fraccion di partido Democrat no a tende nada di e loke nan a entrega aña pasa y cu aparentemente a keda adapta den seno di UPB pero cu no a regresa cerca partido Democrat. Notificacion cu ta yega nos redaccion di fuentenan di gobierno ta muestra cu "tumando nota den prensa, medionan di comunicacion, lo mi ke haci e siguiente preguntanan relaciona cu e rapport 'Hoe nu verder, Con sigui awor'. E remarca y preguntanan ta muestra, cu recientemente a tuma nota den prensa cu diputado Sr. Clark Abraham ta, (tabata) di bishita na

Hulanda. Kico ta meta di su bishita? Den calidad di kico el a biaha riba costo di pueblo? Como diputado, amigo personal of kico?

"Combersacion cu Wilders y Pechtold"

E carta ta puntra, na nomber di ken y como kico e diputado a bishita Wilders y Pechtold? Como diputado of amigo personal? Kico ta contenido di e combersacion. Ki implicacion esakinan tin pa Boneiro? Ki encargo Colegio Insular, coalicion, a duna Sr. Abraham?

"Rapport Con ta sigui Spies a la Boneiro"

Mas aleu e mesun notificacion ta sigui puntra; Riba recomendacion di ken a laga haci esaki? Decision Eilandsraad y coalicion? Tin un 'instellingsbesluit' di e miembronan cu a traha riba e rapport aki? Ki dia a ricibi esaki? Decision di BC riba e rapport aki. Ken a paga pa traha e rapport aki. Cuanto esaki lo Costa gobierno? Ki dia Eilandsraad lo haya y trata e rapport aki?

"Personanan (comision) cu a traha a rapport aki"

Ken a nombra e personanan cu a traha riba e rapport aki? Ki nomber di e comision ta? Opdrachtgever: BC / gedeputeerde Abraham, na unda e Eilandsbesluit ta pa cu trahamento di e rapport aki. Ta etico pa tin un famia di, casa, famia den e comision? (interes personal?) Esaki ta bos di pueblo pa cu e resultado di referendum? Pues for di seno di gobierno (coalicion) nos ta ricibiendo esakinan, mustando cu tin basta bay bini den nos gobierno, mientras nada no ta tumando luga pa loke ta gobernacion di e isla. □

Minister Victorina a hura menta un Dokter y dos Assistent Boticario

WILLEMSTAD- Recientemente Minister di Salubridad, Medio Ambiente y Naturalesa, Siegfried Victorina, a hura menta un Dokter y dos Assistent Boticario. Dr. Ali Mohamed Ayubi a hura menta como Dokter y Gzigani Iréne Ignacio y Emagine Asagaria Sirvania ambos a hura menta como Assistent Boticario.

Minister Victorina ta encarga cu e hura mentacion oficial cu mandato di Gobernante y Erseline Ramazan a atende e

parti protocolario. Di e forma aki dr. Ayubi, Gzigani Ignacio y Emagine Sirvania a cumpli cu exigencianan di nos lei vigente pa nan por ehersce nan profesion. Despues di e acto oficial Minister Siegfried Victorina a felicita dr. Ayubi, Gzigani Ignacio y Emagine Sirvania y a desea nan tur clase di exito den nan carera. Dr. Ayubi ta labora den consultorio di dr. Oleana- Ayubi, Gzigani Ignacio ta bay labora na Botica Piscadera y Emagine Sirvania ta bay labora na Botica NOVO. □

JobOpportunity

AT THE SPA & SALON LOCATED AT THE DIVI & TAMARIJN BEACH RESORT



→

Join our team

work with the experts

NOW
HIRING!



Positions Available:

- Receptionist
- Nail Technicians
- Hair Stylists

English is a must. E-mail your curriculum vitae to info@spaaruba.com and or call 583-0083 for more information about the jobs openings we have.



Indulgence by the Sea

The Spa located in Aruba & St. Maarten

Cu extra Fun Miles y premio atractivo na april

Botica di servicio ta haci yamada na un y tur pa switch

ORANJESTAD – Den luna di april, Botica di Servicio ta recluta miembro nobo cu un campaña sensacional: esun cu bira miembro e luna aki ta ricibi 1.000 Bonus Miles. Ademas, miembronan di Fun Miles cu alabes ta miembro di Botica di Servicio y cu ta spaar of cambia punto na april, tin chens di gana premionan fabuloso manera un weekend na Miami. Bira miembro di Botica di Servicio ta masha facil na boticadiservicio.com.

Tambe atractivo pa miembronan nobo di Fun Miles

Tur hende sa bishita botica de bes en cuando. Cu un carchi di Fun Miles y como miembro di Botica di Servicio, awor esaki ta masha atractivo, pasobra bo ta spaar



ocho biaha mas Fun Miles cu normal. Hunto cu e promocionnan na april, esaki kiermen cu no tin un miho momento pa bira miembro di tanto Fun Miles como Botica di Servicio. Carchi di Fun Miles ta disponibel na e botica (miembronan existente di Botica di Servicio ta hasta

haya e carchi di regalo cu 500 Fun Miles riba dje). Un y tur por bira miembro di Botica di Servicio den un frega di wowo na boticadiservicio.com, caminda por download un formulario di inscripcion.

Gran pakete di premio

Esunnan cu a bira miembro di Botica di Servicio y cu ta spaar of cambia Fun Miles eynan na april, tin chens di gana un di e siguiente premionan fabuloso: 2x un weekend na Miami (incl. vuelo y estadia na Hilton Garden Inn), 2x un estadia na Hilton Aruba, 4x un brunch na Hil-

ton Aruba y 4x 12.500 Fun Miles. Tur siman den luna di april lo rifa premio!

Mas bentaha di botica di servicio

Botica di Servicio semper ta un excelente escogencia pa cada ken cu ta aprecia conocimiento experto, bon servicio y e facilidad di cuater filial: Eagle, Maria, Noord y Seroe Preto.

Mas informacion tocante Fun Miles?

Tuma contacto cu Fun Miles su Customer Service na 588-9947 of bishita funmiles.net of facebook.com/funmiles.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Actividad fisico ta necesario pa yuda studiantenan siña bon na scol

MACUARIMA- Ayera mainta Scol Cacique Macuarima tabata na turno pa ricibi bishita di Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, hunta cu su colega Minister Alex Schwengle, en conexion cu dia internacional di actividad fisico.



“Nos a tuma un Oportunidad pa bishita un scol saludabel, un scol cu ta haci hopi riba tereno aki y cu a incorpora e aspecto di un bida saludabel den tur aspecto di e scol, como tambe riba e parti di movicion fisico”, Minister di Enseñansa a declara Durante su bishita diaran son mainta. Minister di Salubridad Publico, dr. Alex Schwengle, tambe a tuma su tempo pa papia cu e studiantenan di un klas, riba kico nan ta gusta come, kico ta e cosnan cu mester tin den un bida saludabel.

Aspectonan manera consumo di awa, nutricion general, consumo di berdura y fruta, ta tur aspectonan importante den bida di un mucha.

No ta tur mucha gusta berdura of fruta, pero si por tin algo cu bo por como mayor

incorpora den e dieet di un mucha, Minister Hooyboer-Winklaar a expresa.

Obviamente e parti di actividad fisico a resalta, unda cu por a wak cu tin asina importancia no solamente riba e parti fisico, pero tambe riba e aspecto di prestacion di estudiante. Incorporando movicion den un ora tin su frutanan pa loke ta trata e prestacion di e muchanan. Conscientisa y duna scolnan diferente instrumento pa crea condicionnan optimal pa loke ta trata salud, lo beneficia tur Scol.

“Minister Schwengle ta comparti e vision di e concepto di Scol Saludabel y nos lo traha hunto pa realisa Esaki na mas Scol” minister Hooyboer-Winklaar a enfatisa.



SAVE BIG
with our **SPECIAL PRICES**

Your favourite coffee is now **MORE AFFORDABLE!**

NESCAFÉ COLOMBIAN BLEND

MARTIJN TRADING

It all starts with a **NESCAFÉ**



3X TRIPLE POINTS

DISFRUTA DI TRIPLE POINTS TUR DIA DI 9AM PA 6PM

RICIBI UN RIFA GRATIS ORA DI INSCRIBI PA BIRA VIP PLAYER MEMBER CU OPORTUNIDAD DI GANA UN KIA PICANTO 2016 NA MAART, 2016



Orchid Casino

orchidcasino f Orchid Casino

Situa na Riu Antillas
Antes The Westin Resort
Tel: (297) 525 - 7777

Maneho tin e derecho di adapta of cancela e promocion

Presidente Dr. Guaicaipuro Jimenez:

A bay ricibi e Vice Presidente di Taekwondo di Argentina na aeropuerto

ORANJESTAD- Recientemente e Vice Presidente di e Federacion di Argentina y miembro di conseho di directiva di Pan American Taekwondo Union Sr. Ricardo Torres tabata na Aruba for di Argentina.

Sr. Torres a scoge Aruba pa e pais na unda cu e por a bin descansa despues di tur e trabounan grandi tras di lomba. Sr. Torres hunto cu su casa a



bin Aruba pa asina descansa y haci bon uzo di e tempo cu nan tabata na Aruba pa asina mira kico lo bay ta e posibi-

lidad cu tin pa cualkier eventonan den futuro unda cu lo por sea trece atletanan for di Argentina aki na Aruba of sea

un campeonato.

Dr. Guaicaipuro Jimenez a ricibi Sr. Torres y a hiba algun palabra cu otro cu a bay den bon ambiente. Despues di un siman na Aruba Sr. Torres a regresa Argentina bek pa continua cu su trabounan diario, pero un cos ta cla cu Aruba lo bay bira su pais den Caribe den futuro pa kisas mas atleta of dirigente di sea Argentina of PATU bini aki na Aruba manera cu a sosode den pasado na unda cu a or-



ganisa un campamento pa tur e refereenan internacional aki na Aruba.

Dos team di futbol den posicion pa kibra e record pa mas punto den un campeonato

ORANJESTAD - E Campeonato regular di Futbol Division di Honor organisa pa AVB ta drentando su recta final y nos ta dilanti algo historico.

E tricolonan di Solito y actual campeon RCA ta ocupando e prome luga cu 39 punto, producto di 13 wega gana y 1 perdi y e team di Britannia cu ta na di dos luga cu 37 punto producto di 12 victoria, 1 empate y 1 derota. Riba su mes esaki no ta nada particular, ya cu ambos team a clasifica caba pa play-off semi final. Loke ta hala atencion ta cu faltando 4 wega pa hunga RCA por alcanza un total 51 punto y Britannia por alcanza un maximo di 48 punto cu lo ta un record nobo pa mas punto den un Campeonato.

E record bieu ta wordo comparti pa e mesun dos team nan aki esta RCA y Britannia cu ta 47 punto total den un Campeonato. RCA a logra esaki na aña 2002 y Britannia durante Campeonato 2006/2007. Un otro record cu ta den wega ta esun di mas wega gana den un Campeonato cu ta 17. E recorda aki di mas wega gana ta den man di Aruba Juniors cu a logra esaki na aña 1953/1954.



Pero e tempo ey cada wega gana tawata conta como 2 punto, pues pa e tempo ey Aruba Juniors a logra 34 punto, pero si ahusta esaki na e inflacion di e tempo aki, anto Aruba Juniors lo a yega un total di 51 punto. E unico team cu tin chens pa empata e record aki ta RCA ya cu Britannia por logra maximo 16 wega gana, si e logra gana tur su ultimo 4 weganen. Pa bisa ta un cos y pa haci ta otro. Pasobra pa logra skirbi historia y pa haya e status di inmortalidad e dos teamnan aki tin cu pasa den wega di candela y riba dje nan tin cu topa otro cara cara riba e ultimo fecha di e Campeonato. Di e dos team nan aki, esun cu tin e mas dificil ta e team di Piedra Plat. Pa Bri-

tannia kibra e record di mas punto, E pumanan lo mester enfrenta Caravel diaranson 6 di april, un wega cu riba papel ta mustra facil, pero Caravel tin hungadonan experimenta cu riba nan dia nan por gana bo. Despues Britannia lo topa

cu Bubali dia 13 di April. E team di Hulk ta riba un racha di 5 wega gana sigui y tin cu sigui gana pa por keda e chens di drenta play-off. Dia 20 di april e Pumanan ta topa e Amarrillonan di Dakota cu ta na di tercer luga, y sigur Dakota ta bin pa saca e clabo di prome buelta y alabes manda e señal cu cos ta serio. E ultimo wega lo ta dia 7 di mei ora cu Britannia clash contra RCA den loke por bira e wega pa dicidi ken ta campeon di Campeonato regular. Un schedule basta pisa y manera cu nos a compronde di coach di Britannia, Marvic Bermudez, el a conta nos cu e ta consciente di loke por pasa, pero cu e no ta un prioridad pa e team di Piedra Plat. E ta bisa, "Nos lo zorg prome pa hungadonan bira liber pa loke ta trata carchi, pa hungadonan

cu lesion nan leve descansa y dependiendo riba e fecha nan di play-off lo dicidi si lo sali full team of no den e wega final contra RCA." Pues coach Bermudez no kier a tira gasolin riba e candela y ta prefera di no anticipa nada ainda. E team di Solito di otro banda no tin e dje pisa ey pero tampoco ta bay ta facil ya cu un prueba di fuego ta un palabra chikito pa loke ta warda e oncena tricolor. Diasabra dia 9 di april nan ta topa e Naranjado nan di Santa Cruz, SV Estrella cu a ta hungando bon futbol y ta den necesidad urgente di punto. Despues diasabra dia 16 di april nan ta topa e dragon nan di Alto Vista, Nacional Washington, cu ta e unico team cu a logra derota e team tricolor e campeonato aki.

E team di Noord tambe ta luchando pa su bida y mester sali tur cu tin esta si nan tin intencion serio di clasifica pa play-off. Diahuebs dia 21 di april, e team tricolor lo tin cu midi forsa cu e speranza berde di Savaneta, SV La Fama, cu matematicamente ainda lo tin un chens chikito pa clasifica pero lo ta mas preocupa pa Evita e play-offnan di promocion/degradacion.

DIVISION HONOR										
Pos	Club	P	W	D	L	P	A	GD	Pts	
1	RCA	14	13	0	1	40	11	29	39	
2	Britannia	14	12	1	1	42	12	30	37	
3	Solito	14	9	2	3	38	12	26	29	
4	Naranjado	14	8	2	4	33	18	15	21	
5	La Fama	14	8	2	4	27	20	7	24	
6	Piedra Plat	14	3	1	9	18	30	-12	10	
7	Caravel	14	4	2	8	17	28	-11	14	
8	La Cruz	14	4	1	9	11	30	-19	13	
9	Caracas	14	2	1	11	12	37	-25	5	
10	FC San Nicolas	14	0	0	14	10	48	-38	0	

Continuacion riba pagina 15



Continuacion di pagina 14

Pues sigur no lo bay ta un wega facil pa RCA. E ultimo wega di Campeonato regular lo wordo hunga dia 7 di mei caminda cu RCA lo tin cu enfrenta e Pumanan di Piedra Plat, SV Britannia cu ta ocupando e segundo lugar y cu un victoria lo por pasa RCA y pasa ocupa e prome lugar. E caminda pa e 48 punto ta mustra bastante dificil ya cu RCA mester gana 3 di e ultimo 4 wega nan aki pa yega 48 punto cu lo ta un record nobo pa mas punto den un

Campeonato. Pero pa logra iguala e record di Aruba Juniors, e team tricolor mester gana tur 4 wega pa yega e total di 17 wega gana. Manera tur team historico, RCA lo mester demostra cu nan ta un grupo unico y cu nan merece di ta entre e miho nan di tur tempo. E no ta imposibel, pero lo ta interesante pa wak con RCA lo enfrenta cada wega y con e presion lo afecta e team segun e wega nan ta bay. Si RCA perde contra Estrella, anto e record di mas wega gana ta keda intacto y lo keda na bida ainda e chens pa kibra e record pa mas pun-

to den un campeonato. No ta tur ora bo ta haya chens di wak algo asina. Si e team di Solito gana, anto e chens di kibra e record ta sigui na bida y lo ta den nan caminda y asina La Fama y ultimo Britannia. Den un combersacion cu Veron Albertz coach di RCA, e laga sa cu e ta haya hopi interesante cu su team ta den e posicion di por kibra e record, y cu sigur RCA ta bay pe. E ta bisa, “Mi

no ta kere den relax. Nos mester mantene e enfoca y intensidad. E ta importante pa nos sigui traha duro y ta skerpi pa play-off. E play-off ta cortico y si bo relax di mas, tin chens cu bo campeonato lo caba mas lihe cu bo ta pensa.” E pregunta ta si Veron Alberts por inspira su team pa bay tras di e record aki y pone nan number den e historia di futbol di Aruba. Den e mesun temporada cu na Merca e team pro-

fesional di basketball Golden State Warriors ta buscando pa kibra e record di Chicago Bulls pa mas wega gana den un campeonato, aki na Aruba nos tin dos team di futbol cu tambe ta riba mesun caminda. Nos ta pidi e fanatico di futbol y pueblo di Aruba en general pa sigui e ultimo weganan di RCA y Britannia y apoya nan pa wak si nan por logra kibra e record aki. Manera nan ta bisa...Cada wega ta un final!!

Rank	Player	Club	Goals	Yellow Cards	Red Cards
1	Steven Melchior	RCA	17	2	0
2	Ronald Gomez	RCA	15	3	0
3	Jefry Logio	Britannia	9	2	1
4	Peter van Guennep	Nacional/Was.	8	2	0
5	Kilian Bultman-Torres	RCA	8	2	1
6	Brian Parot	Britannia	7	3	0
7	Demick Lopez	Estrella	7	0	0
8	Ricky Hodge	Dakota	7	3	0
9	Ruben Escalona	Ibubli	6	2	0
10	Sebastian Montoya Cano	Britannia	6	0	1

THE ALL-NEW

F0

(That's F Zero, dude!)

Wow! **23.8** Km/Liter

2016 BYD F05
STARTING AT **Afl. 19.999**
Price does not include taxes (BBO,BAZV).

ONE INFINITELY COOL RIDE

Garage Cordia
SINCE 1965

GCA Autosales N.V. Camacuri 8, Oranjestad Aruba | Tel (297) 528-4455 | www.cordiaaruba.com | [GarageCordiaAruba](#)

Yankees ta gana serie contra Astros



NEW YORK – Despues di a perde e prome wega di temporada 5-3, New York Yankees a bin bek fuerte den e di 2 wega di e serie contra Houston Astros.

Den e di 2 wega Yankees a gana Astros 16-6. Starlin Castro tabatin 5 RBI y Mark

Teixeira tabatin 4 RBI pa hiba Yankees na e victoria.

Teixeira y Castro cada un tabatin 3 homerun di e wega. Carlos Beltran tambe tabatin un homerun cu 4 di e 17 hitnan pa Yankees.

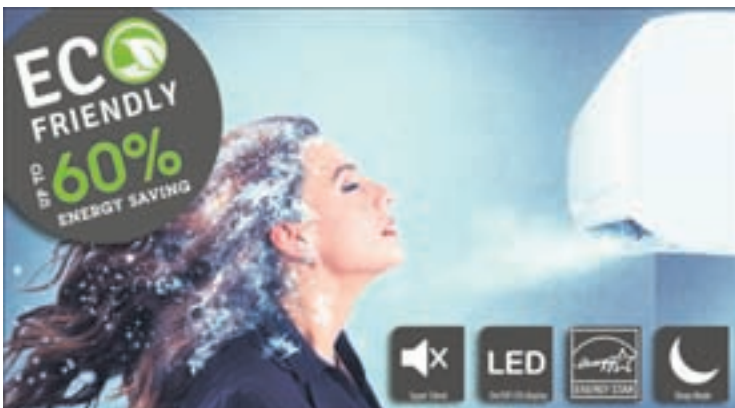
Den e di 3 wega di e serie, Yankees a gana 5-8, e pitcher ganado tabata e cerado An-



drew Miller. Kende a pitcha un inning y a permiti 2 hit y niun careda.

Den e wega aki atrobe Teixeira y Castro a conecta homerun pa yuda Yankees gana e serie contra Astros.

Prome cu e wega Brian McCann a ricibi e Silver Slugger Award, cual ta wordo otorga pa e miho hungado ofensivo di cada posicion. □



ALASKA INVERTER AIRCO

- Spaar energia
- Bon di prijs pa
9000 BTU **859.00**
12000 BTU **952.00**
18000 BTU **1427.00**
24000 BTU **1618.00**
- Bracket ta inclui
- Puntra pa nos prijs special di instalacion

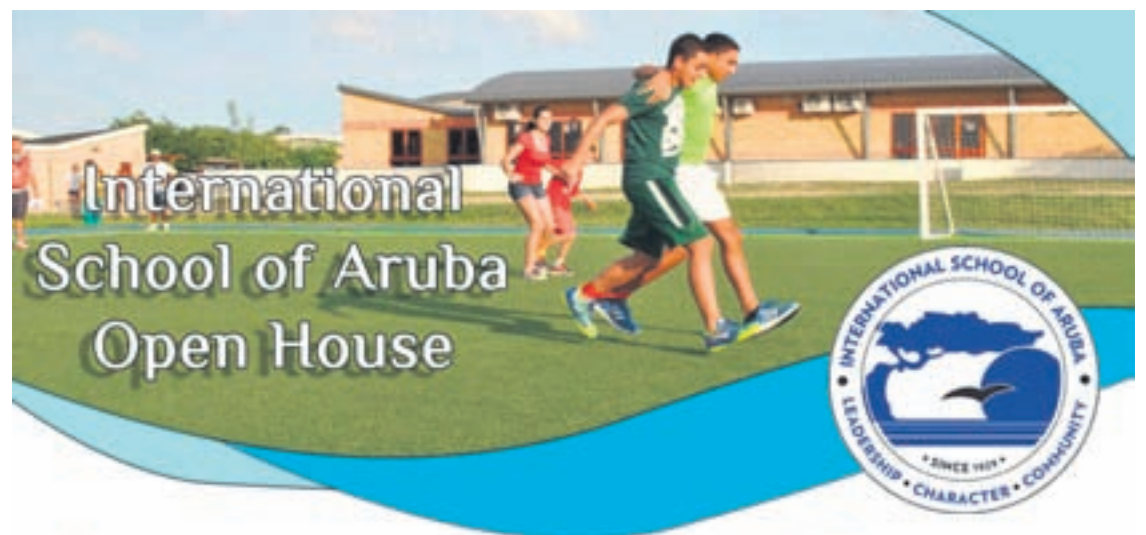


Inverter
ALASKA

Awor for di
859.00
of 34361 Fun Miles



*Oferta ta valido di Diabierna 8 di April t/c Diahuebs 14 di April 2016, tanten cu tin den stock.



I.S.A. invites you and your family to join us at our Open House!

**Saturday, April 9th, 2016
10 am - 2 pm**

- Book Fair
- BBQ/Food Sale
- Sports Tournaments
- Soccer Games
- School Tours
- Educational Demonstrations and much more



Address: Wayaca 238A, Tel: 583 5040, www.isaruba.com

KOOYMAN MEGASTORE HABRI NON-STOP di 7am - 6pm y ZON 9am - 2pm

Kooyman Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20
www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba

CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e seccion aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Paña & Moda

Cartera na bon prijs MK |
| Ganga | Tel. 7454191 |
Quick Code: 018571 |

Ta bende un bunita tas di Cali.
Interesaporyama na 661-2010
| Afl. 90.00 | Tel. 6612010
| Quick Code: 017704 |

Un bril di solo Ray Ban
Aviator den bon condicion,
cu por wordo dobra full pa
warda mas facil. Glasnan
ta Polarized, bon pa ora ta
hopi riba lama of ora di core
auto. Color ta bruin scur. |
Afl. 200.00 | Tel. 745-1603
| Quick Code: 018577 |

Residencia

Tereno na tamarein | Tabende
tereno propio na tamarijn 400
mts2 cu proyecto aproba pa
DOW info 5927851 | P.w.a. |
Tel. 5927851 | Quick Code:
017720 |

Cas cu 3 apartamento | | Afl.
500.000.00 | Tel. 5858019
| Quick Code: 017700 |

Ta bende bunita cas na
Paradera. Casi nobo! | | Afl.
300.000.00 | Tel. 5924015
| Quick Code: 017724 |

Producto Blanco & Electronica
Stoof grandi 6gas | Un stoof
cu su forno grandi bon condi-
cion yama mi na 7488072
whatsap na 7494599 | Afl.
350.00 | Tel. 002975634413 |
Quick Code: 018486 |

Cas & Decoracion

Ta bende stoof 4 pit den
bon condicion | Ta bende
stoof 4 pit plus forno den
bon condicion. Mester bay.
Yama of whatsapp 7312429.
| Afl. 300.00 | Tel. 7312429
| Quick Code: 018576 |

Mucha

Sapato pa baby 30 florin |

Sapato pa baby. Tur pa 30
florin | N.t.a. | Tel. 5616062
| Quick Code: 017611 |

Panja pa baby 30 awg | Pan-
jasize 0. / 12 luna. 30 pa tur
| Ganga | Tel. 5616062 |
| Quick Code: 017612 |

Computer & Telecomunica-
cion
PS4 Full Consola y acesorio,
1 Joystick 10 wega original
|. Casi nobo . Tremendo.
Wega ufc 2015, mlb 2015,
farcry 4, call of duty ops iii,
call of duty advance, batle-
field 4, assassins 4, assas-
sins unity, destiny, the evil
within. 1600 afl negociabel
| afl. 1200.00 | tel. 5944023
| quick code: 018570 |

PS3 Jail break | PS3 Pre-
toJailbreak Cu 3 Wega un
remote oro -GTA v -BO2
-BO3 FB:Shanon Wil-
liams | Afl. 400.00 | |

Quick Code: 017705 |

Hp tablet 7 inch con tecla-
do | Tablet hp de 7 inch |
Afl. 300.00 | Tel. 5697280
| Quick Code: 017687 |

Samsung Galaxy S6 Edge
Nobo Nobo | Samsung
Galaxy S6 Edge 32GB
White Pearl nobo nobo den
su caha cu tur su acesori-
onan. Prijs ta discutibel. |
Afl. 1200.00 | Tel. 5626819
| Quick Code: 018567 |

Samsung S5 nobo nobo
500fl OBO | Samsung S5
nobo nobo den su caha |
Afl. 500.00 | Tel. 5657047
| Quick Code: 017685 |

Android S2, den super bon
condicion | Android S2
den super bon condicion |
Afl. 225.00 | Tel. 5650715
| Quick Code: 017699 |

Iphone 5g | iphone 5g
casi nobo color plata
O.b.o. | Tel. 6900648
| Quick Code: 018544 |

Auto & Acesorio

Suzuki samurai | Tur cos
ta traha motor ta den bon
condicion 4x4 led lights
mas informacion via what-
sapp | O.b.o. | Tel. 5664232
| Quick Code: 018592 |

Chevrolet Aveo 2012 | Ta
Bende Chevrolet Aveo 2012,
Color Light blue. A/C, radio,
cd player y usb player. Power
window, power mirror. Bon
cuida! | Afl. 13900.00 | Tel.
564 0654 | Quick Code:
017718 |

1999 Toyota Corrola | Au-
tomatic. Airco friu friu!
Color blanco. | Afl. 4000.00
| Tel. 297-592-4006 | |
Quick Code: 017703 |

Garage Centraal Aruba:

Busca bo auto nobo awe nochi durante Autonights

**ORANJESTAD – Awe Ga-
rage Centraal Aruba lo
trece un edicion nobo di
Autonights, unda lo warda
un y tur entre 6'or di at-
ardi cu 9'or di anochi, y ta
duna un oportunidad na
esnan cu desea di busca
un auto nobo of segunda
mano pa haci'e den e co-
modidad di un orario mas
liber di ocupacion cual
ta anochi, y cu banconan
presente.**

Manera semper, lo tin dis-
ponibel un stock amplio di
autonan di marcanan Hyun-
dai cu Isuzu, di tal manera cu
esnan cu haya aprobacion no
tin nodo di warda pa lunanan
largo prome cu nan haya e
auto nan desea.

E auto mas relevante e bi-
aha aki ta e Hyundai Elan-
tra. Esaki a haya un redesign
completo, cual ta resulta de
un look hopi mas agresivo
y dinamico, resultado di e
siguiente generacion di e fi-
losofia di diseño cu Hyundai
a yama "Fluidic Sculpture
2.0". Su interior ademas ta
mustra tambe un vision to-
talmente nobo pa locual ta
e manera con e interior ta



traha, y en particular con e
diferente instrumentonan ta
agrupa cu otro di tal forma di
haci lo mas facil posibel e op-
eracion di e auto.

E Hyundai Elantra ta un auto
mas safe tambe, danki na uzo
mas extensivo di heronan di
densidad super halto, locual
ta crea un cabina mas sigur pa
tur ocupantenan, pero tambe
un auto mas stabiel y cu me-
nos zonido. Esaki ta posibel
como cu Hyundai ta e unico
compania di auto na mundo
cu tin su propio compania
di metalnan, cual ta dune un

experticio insuperabel den e
tereno aki.

Elantra ta haya e generacion
mas nobo di motor, cu ta
ofrece tremendo economisa
den combustibel na mes un
momento cu ta ofrece po-
tencia. Y e ta bin ekipa cu
componente avansa manera
Start Button, luznan frontal
cu LED Daytime Running
Lights, Bluetooth y hopi mas.
En resumen, e ta un ver-
sion cu ta surpasa e Elantra
original, cual ta importante
pa resalta cu a gana e "North
American Car of the Year",

un di e premionan mas im-
portante den e industria di
auto.

Entre otro autonan disponi-
bel ademas tin den stock e
Hyundai Creta SUV. Esaki ta
un SUV compacto cu a dren-
ta Aruba pa prome biaha final
di aña pasa, y a resulta hopi
exitoso danki na su combina-
cion di calidad halto cu prijs
rasonabel.

Tambe a drenata den stock e
Tucson SUV. For di e di dos
mita di 2015, ora Tucson a
haya un restyling completo,
esaki a haya un aceptacion
hopi grandi cu su styling
agresivo, e interior mas am-
plio den su categoria, deta-
yenanan refina y un maneho
cu a wak mehoracion den tur
aspecto.

Esaki ta un temporada partic-
ularmente exitoso pa e lineup
di SUV di Hyundai, cual a
haya un cantidad di recono-
cimiento internacional, in-
clui "India Car of the Year"
pa e Creta, of e premio di
US News and World Report
como "Best Compact SUV
for the Money".

Y esaki ta djis un ehempel
di e productonan disponi-
bel. Autonights lo conta cu
un variacion amplio di tur e
autonan Hyundai, ademas di
pickup cu SUV Isuzu y au-
tonan di e prestigioso marca
Volkswagen.

Esnan interesa di busca un
auto y di biaha probecha di
pidi e prestamo cu cualkiera
di e banconan presente ta ser
recomenda pa tin na man tur
nan documentonan cu ta ser
pidi den ocasionnan asina.

E documentonan aki ta inclui
e dos ultimo payslip, rijbe-
wijs, ademas di identificacion
valido y carta di trabou. Tur
e papelnan aki necesario ta
yuda banco procesa e presta-
mo.

Tin banco cu Adicional-
mente ta pidi sea un carta di
censo, of bo ultimo recibo di
utilities.

Pa esnan cu mester un auto
nobo y nan bida diario ta laga
nan cu tiki tempo, e invita-
cion ta keda extendi pa pasa
libremente na e showroom
awe nochi entre 6'or y 9'or di
anochi pa e "Autonights" di
Garage Centraal Aruba.

Minister Paul Croes:

Casa Cuna tin un personal motiva, director activo, sosten di Gobierno



Mescos cu durante henter aña, Minister di Asuntonan Social, Labor y Hubentud dr. Paul Croes a demostra su apoyo na e fundacion, y a asisti na e actividad pa brinda su sosten. Na final di e bishita a reitera su compromiso y ta invita comunidad di Aruba tambe aporta na e obra noble aki.



ORANJESTAD – Diasabra ultimo Stichting Casa Cuna Progreso a tene su Bazaar. E evento anual ta marca e aniversario di e centro di cuído pa mucha ademas di sirbi como un recaudacion di fondo.



decada cu e fundacion haciendo un bon obra. Stichting Casa Cuna Progreso ta un di e fundacionnan cu ta resorta bou di Ministerio di Asuntonan Social y Gobierno di Aruba ta subsidia e pagonan di su personal. Esnan cu ta haci un recorrido di e facilidad, manera Minister Croes tabatin e oportunidad un biaha mas diasabra ultimo, ta haya un bista cla di e embergadura di e trabou di Casa Cuna. E cuído na mucha cu, pa un of otro motibo

no por ta cerca nan mayor, ta algo hopi valioso. E fundacion ta ofrece proteccion na mucha entre edad di 0 pa 8 aña. Minister Croes ta invita un y tur pa bishita y bira un amigo di Casa Cuna haciendo donacion mensual; sumanan chikito mes ta haci un diferencia. “Proteccion, salud, educacion y desaroyo social di nos muchanan ta prioridad di nos Gobierno, pero ta un responsabilidad di nos comunidad en general.” □



Stichting Casa Cuna Progreso a cumpli 59 aña di existencia y aunke su director actual, Quilin Arends-Maduro tin apenas tres aña na e funcion, e por expresa cu e fundacion ta sinti un satisfaccion enorme ora ta wak con hopi a crece y riba tur loke a logra haci te awor. “Sigur ta un satisfaccion hopi grandi di por a yuda asina hopi mucha,” asina e director a indica. Otro factor importante ta e empleadonan cu tin hopi



Minister Paul Croes:

Ta felicita gerencia di Zara Aruba pa un start ehemplar den e aspecto laboral

ORANJESTAD – Minister di Asuntonan Social, Labor y Hubentud ta felicita gerencia di Zara Aruba cu apertura di nan mahestuoso establecimiento na Oranjestad. Fuera di embecece centro di ciudad cu un edificio moderno y introduci na nos comunidad un di e marcanan Europeo di mas gusta na mundo, e compania ta representa un fuente considerabel di cuponan di trabou pa nos hendenan.



E proyecto di Zara Aruba a genera un impulso eco-

nomico pa e diferente companianan local cu a participa

den su construccion y tambe den su operacion, di awo pa

dilanti. Awo nan ta percura pa 67 cupo di trabou pa tata y mama di famia. Ta bon pa menciona, cu di e cantidad ey, 65 ta personanan local.

E compania a percura pa entrena su personal debidamente facilitando cursonan tanto riba nos isla, como tambe den exterior. Esaki ademas di garantisar un bon servicio pa nan clientenan, ta duna un balor aña di na cada empleado cu nan ta keda cun’e pa semper. For di tres luna pasa caba e trahadonan ta riba payroll di e compania, mientras cu ta-

bata den preparacion pa e apertura pa publico cu a tuma luga ayera diahuebs. Mientras tanto no ta descarta e necesidad pa amplia e personal tanto den Zara, como den otro tiendanan cu e inversionistanan tin plan pa habri den futuro.

Relaciona cu esey, Zara Aruba a confirma su participacion den e proximo Expo Labor 2016. E compania lo tin un booth na e evento di diasabra 23 di april den Renaissance Convention Center caminda tur esnan interesa por yena un aplicacion pa trabou. □

Guillfred Besaril (MEP):

Innovacion den tecnologia lo por contribui na prevencion y trankilidad di nos Pueblo

ORANJESTAD: “Nos a tuma nota traves di medionan di prensa cu un bes mas un comerciante a bira victima di atraco den su cas. Ni 1 luna pasa, tabata nos Reina di Carnaval 2016 cu tambe a bira victima di un acto similar.

Durante 2015 tabata tin diferente incidente di indole menciona. Ta p’esey awendia comerciantenan mester ta mas cauteloso cu nunca. Y no solamente den nan negoshi, sino hasta na nan hogar! Ta pa es motibo aki mi a yega di elabora entre otro riba e sistema di “Panick Button” (Boton di Panico).

Ta trata di un sistema - un alternativa - hopi uza den varios Pais na mundo, cu no solamente a duna resultadonan masha positivo pa cu e combatimento y prevencion di criminalidad, pero cu tambe a contribui enormemente na reestablece e sentimento di seguridad den comunidad.

E sistema ta traha mandando un señal directo na central di alarma na momento di primi e boton cual ta resulta den un asistencia di biaha y na e punto caminda e aparato a wordo activa. Ademas di un aparato, e sistema por funciona via un smartphone pa medio di download un aplicacion.

“Boton di Panico” no ta util solamente pa e comerciante, sino tambe pa nos hendenan grandi y tur den nos comunidad cu por ta un blanco pa motibo di nan posicion laboral of social. E ta un sistema di alarma cu den combinacion cu por ehempel 911 por hasta yuda na salba bida di nos grandinan na momento cu nan bira malo, por ehempel un ataca di curason y no tin ayudo cerca.

E realidad den pleno 2016 ta, cu e sentimento di inseguridad ta dominando nos Pais y nada drastico a sosode pa trece un cambio y esaki ta di lamenta pasobra Pueblo di merece miho di loke ta pasando. Nos di Partido no ta contento cu e situacion y no kier para keto na solo critica.



Mas bien ta e momento indica pa propone alternativenan tangibel pa combati pero principalmente preveni criminalidad. Partido MEP

kier debilbe nos comunidad e sentimento di paz y trankilidad cu semper tabata cuscumbra tini. Na final Solo mester sali bek pa nos Tur! □

PDR ta preocupa cu situacion di maneho di Colegio Arubano



ORANJESTAD - Den conferencia di prensa e lider di PDR, Andin Bikker, a muestra su preocupacion pa cu e maneho di Colegio Arubano.

El a bisa esaki pasobra un par di siman pasa e di dos Rector cu a wordo busca for di exterior aparentemente pa drecha e situacion na Colegio Arubano y cu ken a cera un acuerdo pero cu el a traha tres pa cuater luna so, despues di un aña a haya un Golden hands shake y el a bay.

E Rector aki a causa hopi pleito na Colegio y docentenan hopi kerí a haya nan mes retira y tambe diferente alumno a wordo persigui. Bikker a expresa cu Colegio ta e unico scol secundario na Aruba cu, den e sistema di enseñansa cu nos a hereda di Hulanda, ta duna acceso na Universidadnan Hulandes, cu ta produci Academiconan

cu dia di mañan ta e lidernan di nos pais: dokternan, ingenieronan, abogadonan, parlamentarionan y mandatarionan, etc., aworaki tin incertidumbre pa cu su maneho. Fuera di esey, Bikker a bisa, el a tuma nota di un articulo cu a wordo manda door di un ex-maestro, caminda e ta bisa cu e maestro aki a wordo contrata contra cierto principionan di ley pa contrata personal den enseñanza cual, netamente, ta delinea kico ta e salario cu un Rector mag di gana, y pa mantene tambe igualdad entre e docentenan. Segun informacionnan cu Bikker tin e persona aki a gana mas cu e salario maximo, y e ta puntra na costo di cual fondonan lo a financia e extra salario y beneficianan pa e persona aki, cu no a dura ni un aña den e posicion aki y a causa hopi discordia. PDR lo haci pregunta den Parlamento of bay den debate cu e minister di enseñanza durante reunion publico tocante e desaroyonan aki. Bikker a conclui bisando cu mester wak pa trece trankilidad bek den e institucion aki, y pone ordo den e maneho, pa e studiantenan por haya nan diploma den tur trankilidad y bon ambiente, y a accentua cu PDR lo tene e caso aki na su curason pa atende cu e preocupacionnan expresa na su fraccion door di alumnonan, maestro y mayor riba e tematica aki. □

START YOUR DAY FRESH
Breakfast

Bacon, Egg & Cheese

Ham, Egg & Cheese

Egg & Cheese

Steak, Egg & Cheese

BREAKFAST SERVED ALL DAY, STARTING FROM 7:30AM

SUBWAY
 eat fresh.

Facebook.com/SubwayAruba
 ©2016 Subway IP Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Subway IP Inc.

Cura Cabai - Dakota - Santa Cruz - Paradera - Seaport - Alhambra - Palm Beach

Minute Maid®
 MAKE IT A COMBO

Glenbert Croes (MEP):

Pa motibo di presion di e propio 44 trahadonan y di MEP a busca un solucion



ORANJESTAD- Nos a tuma nota di e noticia cu mediador a anuncia cu lo tin un solucion temporal pa 44 trahadonan di Aura Casino.

Nos ta contento cu despues di hopi presion di parti partidonan involvi y di trahadonan finalmente gobierno di Aruba y mediador por a pone man na curason pa move un dede pa 44 trahadonan aki cual den comienso nan no kier a haci. Na e mesun momento cu nos ta con-

tento cu despues di 4 luna nan ta bay haya algo nos ta cuestiona ta dicon a dura asina tanto pa yega na algo temporal. Nos kier pa keda alerta pasobra manera cu e caso a tuma luga no tin un tipo di prevencion pa evita cu e lo por sosode atrobe.

E solucion lamentablemente ta bini cu mal noticia. Loke tin riba mesa aworaki no ta duna garantia pa trahado wordo tuma na trabou awor cu nan a caba di perde nan trabou. E compania nobo no tin ningun obligacion di

tuma e trahadonan y esaki nos ta haya cu e pueblo trahado mester wordo protegi.

Realidad ta cu den ultimo 7 aña e clase trahado a wordo mira pa gobierno comosifuera ta mashin, sin balor, sentimento. Nos lo keda alerta pa e trahadonan haya un solucion definitivo pasobra te cu awor gobierno mes no a move un dede. Nos compromiso ta pa keda vigila e proceso di cerca pa asina e trahadonan aki por haya nan compensacion. □

Xiomara Maduro (MEP):

Ta bisto cu a yama ora di pregunta pa calma e guerra entre Minister Oduber y Speed

ORANJESTAD- Tin biaha ta bon pa duna Pueblo un splicacion riba acontecimiento politico cu ta tuma luga na nos Pais cu den prome bista no tur hende ta compronde di biaha, pero cu ta di suma importancia pa tin comprendemento di dje.

E disputa, drama of miho bisa guerra cu tin entre Minister Oduber y e periodista Speed ta un acontecimiento asina cu mester un tiki splicacion pa su comprension. Especialmente pasobra cu hasta Parlamento mester a reuni den pura riba diamars merdia den un ora di pregunta cu e meta pa calma e guerra entre Minister Oduber y Speed.

Minister President ta e autor

Tras di tur e guerra aki nos ta haya nos Minister Presidente Eman kende no a keda nada contento cu e carta di retiro cu Minister Oduber entrega



na Gobernador y tur e drama cu sigui tras di e entrega aki. Esaki a trece cun'e cu Speed cu ta conoci di ta cerca di Minister Eman a haci uzo di e oportunidad pa haci algun pregunta skerpi na Minister Oduber.

Practica di Friends & Family

E preguntanan di Speed a duna Pueblo un bista di e practicanan cu ta wordo haci

pa asina por saca probecho di fondo publico di nos Pais. E preguntanan a muestra con Minister Oduber ta practica 'friends & family' cu ta algo cu den oposicion e tempo ey Parlamentario Otmar Oduber a cuestiona fuertemente. Pero awe, door di Speed su preguntanan skerpi y e contestanan di Minister Oduber ta sali na cla cu e mandatario mes lo ta 'deep deep' den e practica di 'friends & family.'

Reaccion inespera di sostenedonan

Tur e dianan tras di lomba a sigui un sin fin di tiramento di palabra y hasta menasa pa bay corte entre e mandatario y e periodista. E sostenedonan tambe a duna nan opinion. Pero locual cu a tuma Minister Eman di sorpresa ta cu e sostenedonan di e Minister a sali y con ta publicamente kico ta pasa den e kring di Minister Eman. Spanta pa e reaccion inespera aki, Minister Eman a cuminsa cu control di daño pa pone un stop na e guerra cu e mes a start.

A yama ora di pregunta pa calma e guerra

Ta bisto cu pa calma e guerra Minister Oduber mester a hala aden e caso contra e periodista,

Speed mester a baha man na cuestiona e mandatario y Baba cu Dammers mester a percura pa yama un reunion di ora di pregunta den Parla-

mento cu e meta pa calma e guerra door di laga Minister Oduber gaña trece transparencia den e asuntonan cu a wordo cuestiona pa Speed den e conferencia di prensa. Pero enbes cu e Minister a contesta tur pregunta, e mandatario a keda sin contesta esun mas importante, pa Pueblo por haya sa cuanto e compania di su amigo ta strica for di e presupuesto di mercadeo di ATA. Asina Minister Otmar a laga caminda habri atrobe pa Speed y tur otro keda cuestion e.

Contract y proyecto ta cura tur herida

Minister Eman no a logra stop e guerra cu un ora di pregunta. P'esey nos ta premira cu Minister Eman lo percura awor sea pa un contracto pa e periodista suficientemente interesante of un proyecto pa e Minister por briya cun'e. Pasobra contract y proyecto ta cura tur herida. A buen entendedor, pocas palabras. □



ORANJESTAD – Cu hopi orguyo y satisfaccion Prome Minister Mike Eman a asisti diaranson anochi na e apertura ofi-

cial di Zara Aruba. E orguyo ta pa motibo di tin riba nos isla e concepto mas moderno di e marca mundial, considera pa e

Playa ta luci cu apertura di Zara

empresa Spano como un showcase, un di esunnan mas grandi y cu e prijsnan mas competitivo den nos region.

E satisfaccion ta bin di wak con un inversionistanan importante ta kere den e vision di recuperacion di centro di ciudad y emplea 67 persona, di cual 65 ta local y ademas tin bista pa sigui expande riba nos isla cu otro marcanan renombra. Sigur un dia grandi pa cual mester felicita pueblo di Aruba! □



Gerick Croes (MEP)

Solucion temporal pa trahadonan di Aura Casino ta un señal di incapacidad y negligencia



ORANJESTAD- Pa nos di oposicion sigur e ta un alivio cu trahadonan despues di 4 luna sin entrada lo bay haya algo pa por biba.

Den mesun rosea nos ta condena e incapacidad di Minister di Labor Sr. Paul Croes como mandatario pa e forma irresponsabel, negligente y cobardia cu e la trata trahadonan di Aura Casino cual nos lo splica tambe. Minister

di Labor ta haci comosifuera ta algo nobo e la inventa y presenta un solucion pa purba di scapa su cara di con e la perde e strea di noord durante negociacionnan pa e trahadonan.

Realidad curu ta cu Paul Croes tampoco e mediador a logra hinca algo den otro durante 4 luna pa trahadonan di Aura Casino cual ta algo hopi grave y preocupante pa e clase trahado. Nan ultimo recurso tawata pa uza fondo

di SVB cual mayoria di bi-aha ta wordo uza pasobra bo a wordo kita for di trabou of e compania a wordo declara den estado di “faillissement” (segun Cessantia verordening) Den caso di Aura niun di dos scenario especificamente a presenta nan mes cual ta nifica cu no ta Paul Croes como minister a bin cu “e solucion temporario”. Sigur e ta di lamenta cu diripiente awor si e ta posibel pa trahadonan di Aura Casino por haya algo di fondo di SVB mientras cu desde prome dia bo por a haci algo pa impedi e sufrimento di biba sin placa durante 4 luna caba. Nos ta condena enfaticamente e hecho cu Minister Paul Croes, cu tur e tempo ey a huy pa su responsabilidad

tur e 4 lunanan sin por a bini cu un solucion, ni e alivio TEMPORAL. Esaki sin duda ta un negligencia contra e clase trahado y demostra un biaha mas e incapacidad di parti Paul Croes! Sinembargo no ta kita afo e credito for di FTA y trahadonan mes cu tur dia a pone presion.

E solo hecho cu Minister Paul Croes no a realisa publicamente cu den futuro algo asina por bolbe ripiti caminda cu un operador di casino por lanta bela bay sin cumpli cu su responsabilidad cu su trahadonan ta otro prueba cu pa gobierno di AVP nunca e ser humano tawata central solamente nan propio interes politico. Si di berdad e mandatario aki tawata pro-activo e lo a bin dilanti y compromete su mes cu e tin un solucion y presenta un proyecto di ley cu lo salvaguardia trahadonan den futuro si un caso similar presenta atrobe cual nos no por descarta pasobra e mesun operador di Aura casino aparentemente ta operando mas casino na Aruba.

Sigur nos di oposicion ta lamenta cu e duracion largo di e negociacionnan no a conduci na un solucion definitivo pa 44 mama- y tatanan despues cu nan a biba 4 luna den incertidumbre salario ni entrada! Tambe e ta importante pa remarca cu obviamente nos tin buraco den ley cu ta impedi of forsa op-

erador nobo pa tuma trahadonan di Aura loke nifica cu si nan no kier nos tin 44 persona atrobe cu lo ta desemplea sin un salario den futuro pa mantene nan famia cual lo nifica cu maneho laboral di Paul Croes ta un fracaso! Nos a spera di un politico cu a forsa pa bira Minister hopi mas proactividad di su banda y duna contenido na e slogan e ser humano ta central y no lagando nos hendenan cay abou manera patia berde sin sa con lo bay para cu nan futuro y di nan famia.

Nos di MEP lo keda para banda di e trahadonan di AURA y sosteniendo FTA pa sigui e lucha pa yega na un solucion definitivo y duradero! Den e trayectoria di MEP nos semper a boga pa interes di e trahado y pueblo. Ta p’esey mes nos ta sali semper na vanguardia di e clase trahado! Ohala nos por a bisa esey di un gobierno cu a pretende di tin e ser humano central pero lamentablemente a scoge su propio interesnan mientras famianan tawata biba lunanan bou incertidumbre. □

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Hulanda ta preocupa pa problema cu integridad na Aruba

DEN HAAG - Lider di MEP Evelyn Wever-Croes ta actualmente na Den Haag Hulanda pa varios reunion.

“Un tema cu ta bin dilanti den tur reunion ta e tema di integridad. E problemanan na Aruba interno integridad di e ministernan tin interes di Politiek Den Haag. Desde e caso di seguro di estudiante di minister Hooijboer-Winklaar, e caso di fiesta di permiso di minister Paul Croes, e negoshi cu tereno di minister Sievinger den cual hasta un parlamentario di AVP ta involucra, e caso di strawberry-gate di minister Otmar Oduber y awor e dealnan cuestionabel di e Logo di Aruba. Tur ta casonan cu ta pone cara di henter nos pais na berguensa. Y cuidou Hulanda uza esaki como motivo pa otro “aanwijzing”.

WODC

Un otro cos ta wordo contempla ta pa bolbe laga haci un investigacion di WODC.



Ya ta 6 aña pasa cu WODC a haci investigacion riba gobierno di MEP y na final a yega na conclusion cu - cu excepcion di e maneho di infraestructura - no tin sospecho

di actonan fraudulento ni castigabel. A pesar cu ta Mike Eman mes a busca e investigacion di WODC e tempo ey, awor e mes ta negligishat e recomendacionnan di

WODC y ta actuando contra tur regla di integridad. Na Aruba tur hende ta cansa y fada di tantísimo nepotismo, faborece amigo y famia y di sponsor di campaña.” Ta bira tempo pa accion. Ohala nos tuma paso nos mes na Aruba pa pone nos cas na ordo y asina evita cu Hulanda mester tuma paso pa pone cosnan na ordo pa nos” segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Andre Bosman

Lider di MEP a reuni cu par-

lamentario di Tweede Kamer Andre Bosman riba diferente tema. “Mirando cu parlamentario Bosman ta hopi critico riba algun aspecto di gobernacion na Aruba, ta hopi importante pa e ta na altura di tur locual ta sosodien- do na Aruba. Nos tabata tin un bon reunion y lo mi duna mas detaye di nos reunion una bes mi ta na Aruba. Mi ta satisfecho di e resultadonan di mi biahe y ta agradecido pa tur esnan cu a yuda mi den esaki” segun Evelyn Wever-Croes. □



Miembro di congreso Brasileiro a bisa cu el a ricibi \$5.1 miyon



SAO PAULO (AP) – Mas di \$5 miyon na deposito den exterior aparentemente tabata pa un miembro di congreso Brasileiro, kende ta lidera un esfuerzo pa investiga Dilma Rousseff.

Leonardo Meirelles a bisa e comite di Etica, cu el a cambia \$5.1 miyon pa real Brasileiro y despues el a pasa e placa pa su partner, Alberto Youssef, kende a bis'e cu e tabata pa

Eduardo Cunha. Aña pasa, Youssef a bisa Parlamentarionan cu Rousseff y su predecesor, ex president Luiz Inacio Lula da Silva, tabata sa di e corrupcion cu tabata andando na Petrobras. Tanto Rousseff y Silva a nenga di tabata sa algo. Cunha ta e motor tras di e investigacion contra Rousseff y ta di 2 den rij pa remplas'e si e wordo forsa pa tuma

su retiro. E miembro di congreso ta confrontando acusacionnan di labamento di placa en conexon cu e caso di Petrobras.

El a nenga e acusacionnan contra dje. Meirelles a bisa cu el a ricibi \$5.1 miyon di Julio Camargo, un ex consehero di Petrobras cu a wordo sentencia na mas di 20 aña di prizon pa su rol den e caso di corrupcion. El a wordo acusa di corrupcion y labamento di placa, y a wordo permiti pa keda liber pendiente su apelacion. □



Charlize Theron lo ta tras di stuur pa "Fast8"



LOS ANGELES (AP) – Strea di "Mad Max: Fury Road" Charlize Theron ta cla pa ref e motornan un biaha mas, den e di 8 pelicula di e serie di "Fast and Furious." Universal Pictures a anuncia esaki diahuebs riba media social.

Theron, kende a muestra su habilidadnan den "The Italian Job" lo join streanan Vin Diesel, Dwayne Johnson y Michelle Rodriguez den "Fast 8", cual lo ta den cinema dia 14 di april 2017, cual lo wordo dirigi pa F.Gary Gray, kende tabata director di "Straight Outta Compton." E anuncio a tenta cu Theron su personahe lo ta e grupo su enemigo di mas grandi, pero no a anuncia e plot oficialmente ainda. □



MORRIS GARAGES
Make the Difference

Simple Elegance...

Introducing the new **MG GT**





MOTOR WORLD
www.motorworldaruba.com

1.4T or 1.5L Automatic Transmission - Dual Airbags - ABS/EBD - Engine Immobilizer - Alloy Wheels - Back-Up Radar

Cura Cabai 137 - San Nicolas - Tel: 584.1828 | Kalulu Plaza #3 - Tanki Leendert - Tel: 587.7098

Starting at AWG 33,900.- excl

Corte Supremo Colombiano ta habri caminda pa derechonan pa matrimonio gay



BOGOTA, Colombia (AP) – Corte Supremo Colombiano ta habriendo caminda pa parehanan di mesun sexo por casa na e pais Catolico conservativo.

Parehanan gay na Colombia ya tabata permiti pa forma unionnan civil. Pero e decision di Corte Constitucional di diahuebs, lo duna parehanan gay derechonan di matrimonio tambe. Activistanan cu sosten di President Juan Manuel Santos a argumenta cu nenga parehanan di mesun sexo e derecho pa casa ta discriminatorio.

Solamente un man yen di pais na Latino America ta permiti parehanan di mesun sexo casa, incluyendo Argentina. Colombia su corte progresivo ya a muestra su boluntad pa expande derechonan pa parehanan di mesun sexo ora cu el a dicta cu parehanan gay por adopta yiu. □

Giuliani a anuncia cu e lo vota pa Trump na NY



NEW YORK (AP) – Donald Trump su campaña pa bira president ta hayando un boost di ex gobernador di New York.

Rudy Giuliani ta planea di vota pa Trump den e eleccion primario di partido Republicano na New York.

Giuliani su vocero Jake Menges a bisa diahuebs cu e ex gobernador ta considera Trump un amigo y semper a pensa di lo a sostene Trump riba su rival Ted Cruz.

Giuliani no a haci su sosten oficial, pasobra e lo no ta coriendo campaña pa Trump. Giuliani, kende tabata gober-

nador di New York tempo di e atake di 9/11, a purba gana nominacion na 2008 pa e partido Republicano, pero no a logra. El a haci varios aparicion publico cu Trump, incluyendo un torneo di golf zomer pasa, despues cu Trump a anuncia cu e lo campaña pa e nominacion. □

DOW

De Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Integratie en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden.

Het project:

“Uitvoeren van schoonmaakwerkzaamheden door middel van een mobiele hoogdruk- en vacuüminstallaties aan drie (3) Rioolwaterzuiveringsinstallaties (RWZI's) Bubali, Parkietenbos, Zeewijk en achttien (18) gemalen gedurende de jaren 2016, 2017, 2018 en 2019”.

Volgens bestek D.O.W. -nr. 12, dj. 2015

Korte omschrijving van het werk: “Uitvoeren van schoonmaakwerkzaamheden door middel van een mobiel hoogdruk- en vacuüminstallatie aan drie (3) Rioolwaterzuiveringsinstallaties (RWZI's) Bubali, Parkietenbos, Zeewijk en achttien (18) gemalen gedurende de jaren 2016, 2017, 2018 en 2019.

Het bestek is vanaf 8 april 2016 verkrijgbaar bij het secretariaat van de Directie van D.O.W. (op de 2e verdieping) tegen betaling van Afl. 750,00. De betaling moet worden voldaan bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken DOW (Infra gebouw, begane grond).

Inlichtingen worden verstrekt op 12 april 2016 om 10.00 v.m. te DOW. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 15 april 2016 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het secretariaat.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 29 april 2016 om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen: 1. Bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel. Inschrijving dient te geschieden op het aan het bestek toegevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsbiljet.



ANUNCIO IMPORTANTE PA CLIENTENAN CU HIPOTECA

FCCA ta hasi un suplica na tur su clientenan cu tin un hipoteca (y tambe nan casa/partner cu ta registra) pa pasa personalmente na un di nos oficinanan, sea na Sabana Blanco of na San Nicolaas Branch den e siguiente simannan:

Prome letter di e fam:	Siman:
A te cu E	11 di April 2016 te cu 16 di April 2016
F te cu L	18 di April 2016 te cu 23 di April 2016
M te cu S	25 di April 2016 te cu 30 di April 2016
A te cu E	9 di Mei 2016 te cu 14 di Mei 2016

Bo persona mester trece un ID original valido y un di e siguiente documentonan pa evaluacion di entrada:

- Payslip di December 2015 den caso cu ta recibi salario pa luna
- Payslip di e ultimo dos quincenan di 2015 den caso cu ta recibi salario pa quincena
- Payslip di Juli te cu December 2015 den caso cu ta traha a base di comishon.
- Entrada fiha door di Inspectie der Belastingen pa aña 2015 den caso cu ta traha independiente.

ID valido ta: cedula, paspoort of rijbewijs (*rijbewijs blanco no ta valido!*).

Bo persona por pasa na nos oficinanan sea na Sabana Blanco of na San Nicolaas Branch for di dialuna pa diabierna entre 7.30 am y 12.00 pm of entre 12.30 pm y 4.00 pm.

Nos oficina na Sabana Blanco ta habri tambe riba tur diahuebs entre 4:00 pm y 7.30 pm y riba tur diasabra entre 8:00 am y 12.00 pm.



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 7 Apr 2016 Anochi

CATACHI
Sorteo # 5841
8964
6319
8905
BIG 4
Sorteo # 4885
8641
ZODIAC
Sorteo # 3644
3474
Leo
KORSOU
Sorteo # 1324
3696
1952
7409

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	110.000,00

LOTTO DIA	12-16-20-25-26
Sorteo # 3665	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
6 x Match 4	56.000,00
113 x Afl. 8,00	

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	500.000,-
0 x Afl. 15,00	

MEGA PLUS	Afl. 250.000,-
------------------	-----------------------



Bo cadena di numbertan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO	8478, 5358, 0200	DIARIO
SUPER 4	5910	SUPER 4
Sto. Domingo	GOLAZZO	
	9856, 0037, 7000	



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 7 April 2016 Merdia

CATACHI
Sorteo # 1467
3669
0027
0283
BIG 4
Sorteo # 1467
5014
ZODIAC
Sorteo # 1467
5318
Cancer
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	110.000,00

LOTTO DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	55.000,00
0 x Afl. 8,00	

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	500.000,-
0 x Afl. 15,00	

MEGA PLUS	Afl. 250.000,-
------------------	-----------------------



Aries

Bo ta comproba cu e miho actitud dilanti problemanan ta optimismo. Nos no ta liber ni aheno na problemanan ya cu bida ta precisamente esey. Numbertan pa awe: 8, 15, 22 y 30.



Tauro

No saca conclusionnan prematuramente. Warda, scucha y rasona. E influencia di luna lo contribui pa bo estabilisa bo reaccionnan y sinti mas den harmonia cu bo mes. Numbertan pa awe: 4, 11, 21 y 44.



Geminis

Adapta bo mes na circunstancianan y tur cos lo bay miho den tur loke bo haci. Awe evita ta memey di situacionnan bergonsoso. Numbertan pa awe: 4, 18, 21 y 33



Cancer

Un periodo di inestabilidad? E bon nobo ta cu lo supera. E movimiento di bo dirigente, Luna ta subraya e importancia cu bo tin cu compronde loke wordo presenta den bo bida. Numbertan pa awe: 9, 16, 25 y 32



Leo

E manera cu bo ta reacciona riba cierto situacionnan inespera dentro di bo paisahe sentimental ta pone bo riba un caminda diferente, mas rasonabel. Numbertan pa awe: 14, 26, 30 y 48.



Virgo

Un hende hopi special pa abo lo bay cherce un toke fascinante den bo bida. Exito ta warda bo den un proyecto cu lo bay completa den e proximo dianan. Numbertan pa awe: 16, 27, 31 y 48.



Libra

Situacionnan incomprendibel awo tin nan definicion. Amor mester wordo traha cu palabra, gesto y intencion, pero si bo no bisa nada, bo ta perdiendo bo chens. Numbertan pa awe: 1, 13, 29 y 36.



Scorpio

Bo naturalidad lo ta e clave cu lo yuda bo gana amigo y amor. Actua naturalmente y tur cos lo Sali bon den e ultimo dianan aki. Un actitud serena lo cumbini bo. Numbertan pa awe: 8, 19, 27 y 38.



Sagitario

Bo ritmo di pensamiento ta innova y fresco. Bo tin un onda di hopi energia rond di bo, asina ta aplica e situacionnan cu ta presentando constantemente den bo bida. Numbertan pa awe: 6, 16, 27 y 34.



Capricornio

Luna ta den un signo di hopi movimiento. Move y socialisa bo mes mas. Un placa lo bay tarda. Asina ta trankilo pasobra aunke e no yega awo, pronto lo bo tin e. Numbertan pa awe: 17, 23, 24 y 35.



Aquario

No laga bo entusiasmo den ningun momento cay. Eyden bo tin e exito. Den amor, biba e relacion cu un toke di fantasia cu awo bo tin den bo man. Numbertan pa awe: 4, 13, 24 y 39.



Pisces

Cuminsa prepara bo mes pa otro luna. Bo ta na drempele di un actitud nobo cu lo yuda bo defini situacionnan. Refresca bo imagen y bo manera di actua. Numbertan pa awe: 18, 22, 31 y 48.

Universidad di Aruba :

Intercambio entre studiantenan y Departamento di Ayudo na Victima

Trabou social ta un di e profesionnan mas integro y agradecido na mundo, pa motibo di e ayudo cu un persona ta duna otro ser humano, cu ta crea un alegria y un satisfaccion interior. Den e di dos aña di e estudio di Trabou Social na Universidad di Aruba, e studiantenan ta sigui e curso di Teoria y Metodo di Trabou Social. Dia 9 di december 2015 nan tabatin un intercambio curso.

Janine Rodriguez, cu ta traha na Oficina di Ayudo na Vic-



tima (Slachtofferhulp). Sra. Rodriguez a comparti su experiencia amplio den e formanan di duna apoyo na un persona cu ta hay'e confronta cu un situacion di crisis den su bida. Pa medio di esaki e studiantenan por a haya un afirmacion di e escogencia cu nan a haci pa e trabou cu nan lo kier bay eherce. E studiantenan a describi e intercambio aki como uno "super interesante, hopi educativo y inspirando". Sra. Rodriguez a stimula e studiantenan pa haci hopi pregunta. Despues e la duna

contesta hopi extenso a base di casonan di bida real y su conocimiento den practica. Sra. Rodriguez tabatin un conseho pa e studiantenan, esta: busca informacion constantemente pa actualisa bo mes despues di bo graduacion, sea habri pa siña metodonan nobo di trabao y haci bo trabou di curason. Nos ta gradici Sra. Rodriguez pata un ehempel autentico di un trahado social di Aruba cu a toca bida di hopi hende durante e pio momentonan den nan bida. Esey ta e poder di trabao social. □

WEB:

Debi na fayó di printer na ELMAR un cantidad di cliente no a ricibi cuenta di awa

ORANJESTAD – Departamento di Servicio na Cliente di WEB e dianan aki a nota cu un cantidad di cliente di WEB mas grandi cu normal, ta yama of pasa na oficina di WEB na Balashi.

A resulta cu nan ta haci esaki pa reclama di no a ricibi nan cuenta di awa di Februari 2016. Un investigacion mas

aleu a muestra cu esaki ta debi na un fayó den e proceso pa print e cuentanan cu tur luna ta tuma luga na ELMAR. Entretanto WEB a inventarisa ken ta e clientenan concerni y ta informa cu lo hala e ultimo dia di pago pa e clientenan aki cu 1 siman dilanti te 15 di april 2016.

Den un comunicado WEB ta informa

di ta lamenta locual a sucede, principalmente pa motibo cu no ta den su man. 'Nos ta compronde e inconveniencia di clientenan y cu no ta e prome biaha cu esaki ta sosode.' WEB ta den contacto estrecho cu ELMAR pa determina kico ta e causa y con ta bay preveni esaki den futuro.

Entretanto WEB ta pidi clientenan cu no a ricibi nan cuenta di awa di luna

di februari pa tuma contacto via WEB su Call Center na telefon 525-4200 of via un e-mail pa info@webaruba.com. Tambe por manda un mensahe personal via WEB Aruba su pagina di Facebook.

Un otro opcion ta pa clientenan aplica pa mira nan saldo di cuenta online via WEB Care; por aplica pa WEB Care via www.webaruba.com. □

ATIA:

E seminario 'People Management' ta premira di bira uno exitoso un biaha mas

ORANJESTAD - Diasabra dia 16 di april ATIA lo tene su seminario riba 'People Management' na Universidad di Aruba cu lo cuminsa di 9.00 di mainta pa 2.30 di merdia.

ATIA lo ta organisando e seminario aki conhuntamente cu Medwork, Advance Human Resource Services, Corporate Health Solutions, Monica Kock & Partners y PricewaterhouseCoopers. Cuater topico di suma importancia lo wordo trata:

Maneho di Talento: "Con pa retene y desaroya talento den bo compania"

Organisacionnan na Aruba ta enfrente desafionan pa atrae y retene habilidad critico y empleadonan cu tin un rendimiento halto debi na un mercado laboral chikito y preta. Ta birando cada biaha mas crucial pa emplea y retene e bon empleadonan. Ora cu bon empleadonan bay, nan

conocemento y habilidad ta bay cu nan. Ora ta trata di e mercado laboral, Aruba ta cambiando rapidamente. Mas y mas tin un competencia abierto pa e miho talentonan di otro companianan. Mientras cu den pasado esaki tawata un practica poco comun na Aruba, esaki no ta e caso mas. Companianan mester cambia nan enfoque pa cu esaki. Maneho di Talento: "Con pa retene y desaroya talento den bo compania" lo wordo trata door di Sra. Charlene Nectar, Sr. HRM Advisor, Trainer & Facilitator di Advance Human Resource Services.

Rekisitonan pa un maneho di absentismo efectivo

Frecuentemente nos ta mira cu dunadonan di trabou ta pensa cu door di entrega nan problemanan di absentismo na un compania specialisa den maneho di absentismo y control ta suficiente. Si nos paga e compania cu ta brinda

nos e servicio tur luna, nos no lo tin mas problemanan cu absentismo. Den practica, sin embargo, bo rol como dunado di trabou lo demostra di ta un elemento esencial den e exito di e servicio di maneho di absentismo cu ta wordo duna door di e compania specialisa. Durante e sesion aki lo trata di inicia un cambio di mentalidad pa dunadonan di trabou cu implicacion practico ora ta trata di realmente maneha e tema di absentismo efectivamente. Rekisitonan pa un maneho di absentismo efectivo lo wordo trata door di Sra. Angelique van der Horn, Occupational Health Consultant na Medwork y Sr. Tristan Monzon, General Manager na Corporate Health Solutions.

Examen medico den e campo laboral, tin sinti of no?

Un examen medico prome cu emplea un persona parce ta e procedura standard pa

emplea un persona nobo na Aruba. Claro, como un dunado di trabou bo kier sa si e persona nobo cu bo ta emplea ta cumpli cu e rekisitonan pa su trabou. Como un empresario bo ta desea di protege bo negoshi di empleadonan cu ta raporta nan mes malo frecuentemente of no ta fisicamente capacita pa realisa nan trabou den un manera sostenibel. Durante e tayer aki lo pasa door di e aspectonan legal cu ta involvi den examen medico na trabou. Examen medico den e campo laboral, tin sinti of no? lo wordo trata door di Sr. Anton Isaak, Health Consultant di Medwork hunto cu abogado Sra. Diana Carolina Lopez Paz di Monica Kock & Partners cu lo relata riba e parti legal di e procedemento.

Sistema pa evalua con empleadonan ta funciona

Recientemente, algun compania rond mundo a dicidi pa no tin un sistema di evalu-

acion di rendimiento mas. Durante e tayer varios pro y contra di un sistema di maneho di evaluacion lo wordo discuti.

Cua ta e bareranan y dificultadnan di un sistema asina y dicon algun compania a dicidi pa no tin un sistema di evaluacion mas? Ademas, lo discuti durante e sesion casonan practico pa haya contesta na e preguntanan aki cu conehonan practico. Sistema pa evalua con empleadonan ta funciona lo wordo trata door di specialistanan di PricewaterhouseCoopers, Sra. Shelby Maduro, Sr. Consultant y Sra. Anna Maduro, Human Resources Manager.

Inscripcion

Marca e fecha den bo agenda y percura bo forma parti di e seminario aki! Pa inscripcion of mas informacion por tuma contacto cu Marilyn Orman na 582-7593 of e-mail na info@atiaruba.org prome cu 13 di april. □

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO

Bo tin cas pa vende?
nos por yudabo cu esaki
confiable y professional
Tel. 592-9966, Ashna Mungra

SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci tur sorto di
trabao di construction e.o.
pleister, pega tegels, traha
cura, verf y trabao di
remodelacion y renovacion
di edificio.
Tel. 660-7997

TA HUUR

Semana 34 La Cabana
Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA HUUR

un cas
3 kamber, 2 baño
full cura y alarm system
y cu pool na Sabana Blanco
yama
Tel. 593-7366

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of
grandi y ta benta sushi afo y
ta vende santo, piedra y
graniet na bon prijs.
Pa mas informacion
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO

Dama ta busca trabou
pa haci cas limpi u oficina.
Tin papel na ordo, ta hopi
responsabel y honesto
Tel. 660-1544

SERVICIO PUBLICO

Se hace toda clase de
remodelación como
pintura, friso, corrales,
ceramicas, entre otros
Tel. 749-7940

SERVICIO PUBLICO

Señora ta busca trabaou
pa haci cas limpi u oficina.
Tin papel na ordo y ta hopi
responsabel, trahado y
honesto
Tel. 561-2408

TA BENDE

Cas situa na Socotorolaan
25, 3 camber cu closet,
2 baño, sala comedor,
cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

FOR SALE

Lasmachine marka
LINCOLN
450-SEA riba wiel
Variable voltage.
DC-ARC welding power
source 110-220 coriente
Por yama 563--3583

SERVICIO PUBLICO

Muchacha responsable y
muy honesta busca trabajo
para cuidar niños y
ancianos o trabajos de la
casa
Tel. 600-3405

TA BENDE

un auto Kia Sorento 2006
Afl. 18.000 bon condicion .
Sofa bed y hopi mas
Tel. 594-9069

SERVICIO PUBLICO

Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den
klip), pos, fundeshi, pool
• Demolition
• Granito
**Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244**

TA BENDE

Gordura pa mata
ora di cumpra 3 saco pa
Fl.9.00 pa uno bo ta haña
un gratis. Ta vende pa
yarda tambe na Santa
Martha 112
Tel. 564-4456

FOR RENT

OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

TA BENDE

matanan di fruta
sorsaka, mango, papaya
bon prijs
Tel. 594-9069

TA BENDE

Un cas grandi 1200m
cu espacio na banda apart.
banda di caminda grandi di
Tanki Leendert pa
Oranjestad, bon pa
negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

TA BENDE

Un sofa bed
den bon condicion
Tel. 660-1883

TA OFRECE

Servicio de limpieza en
general, pintura, chapi,
plomeria, construccion y
renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO

Handyman
Ta hasi tur tipo di trabao di
construccion y tambe ta
hasi cura limpi. Pa tur
trabao di cas, yama
Tel. 592-5766

SERVICIO PUBLICO

Promocion di Santo
pa pleister y pega bloki
Tur tipo di graniet.
Corta mata chiquito y grandi
y tira sushi afo
Tel. 562-2532

FOR RENT

Timeshares pa siman na
hotelnan na Orlando y
Aruba na Mei y prome
siman di September.
Y na Aruba Paradise Beach
Villas, di 28 di Mei pa 5 di
Juni 2016 US\$650-800
dependiendo di sleeps 4 of
6 disponibel. Interesadonan
serio contact 585-1582
prome cu fin di Maart

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTHAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!!



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Number Completo:

Adres di Entrega:

Adres di Cobranza:

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 año

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044
www.bondia.com

**BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA
CUALKIER ARTICULO, NOS TA
OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.**



Clasificado

**MAX 20
PALABRA**



Aruba Bank Challenge Team ta cla pa Aruba Bank Walk & Run 2016

ORANJESTAD - Aruba Bank ta organisa su di tres Aruba Bank Challenge consistiendo di empleadonan di Aruba Bank. E meta ta pa nan prepara pa participa den tur cuater dia di e popular Aruba Bank Walk & Run 2016. Esaki ta e evento mas popular di coremento y canamento di aña. E Aruba Bank Walk & Run, lo tuma luga riba diano 31 di mei, 1, 2 y 3 di juni.

Aruba Bank a pone 2BFit



Studio encarga cu e programa di training cu ta inclui training di cinco dia pa siman pa e participantenan di Aruba Bank Challenge. E empleadonan cu lo participa ta sumamente entusiasma cu e training cu nan lo bay ricibi. Nan entrenamiento lo encera ehersicionan di condicion y forsa, y coremento, tanto den gym como den naturalesa.

Aruba Bank Challenge ta conta cu 20 participante, kendenan ta empleadonan di Aruba Bank, cu lo ta entre-

nando durante un periodo di dos luna. Nan lo ta ricibiendo guia di un team di experto, coach y nutricionista durante e periodo aki, bao di guia di 2BFit Studios.

E programa lo enfoca pa motiva e empleadonan pa hiba un estilo di bida saludabel y fit. Esaki sigur lo contribui na bienestar mehora como tambe aumento di productividad na trabao.

Corda nota e fechanan di e Walk and Run 2016, dia 31 di mei y diano 1, 2 y 3 di juni, den bo kalender. □

Minister Alex Schwengle:

Concepto di Scolnan Saludabel ta simbolisa e futuro direccion cu nos tin cu bay



ORANJESTAD - Minister di Salud Publico, Cuido pa nos Grandinan y Deporte, dr. Alex Schwengle,

tabata presente durante e celebracion di Dia Internacional di Actividad Fisico na Scol Cacique Macu-

arima. Akinan el a reuni cu e muchanan y delibera hunto cu nan, e importancia di hiba un estilo di bida sano y di actividad fisico pa asina tene e curpa den condicion. Convertiendo nos mucha y hobennan den e adultonan cu nos kier pa nan ta.

Scol Cacique Macuarima ta un di e scolnan cu ta participa den e proyecto di Scolnan Saludabel, algo cu sigur nos kier mira mas den e otro scolnan rond di Aruba den futuro.

Mañan, dia 7 di April, ta dia Internacional di Salud, cual celebracion a wordo incorpora na e scol, hunto cu e dia di awe.

E concepto di scolnan saludabel, segun e scol aki, ta simbolisa e futuro direccion unda tin cu bay, no solamente cu nos scolnan, pero nos hobennan, nos yiunan, pa crea e

adultonan cu nos kier.

E programa di scolnan saludabel ta hopi mas cu salud. No ta solamente movecion, ni come y bebe saludabel, sino tambe e formacion di nos futuro ciudadanonan. P'esey Minister ta aplaudi e trabao cu ta wordo haci na e scol, pero falta hopi ainda.

E realidad ta pa facilita tur scol, den tur sorto di manera, pa nan tambe cuminsa cu nan programa di scolnan saludabel bao di guia di gobierno, unda cu sigur e scolnan por conta riba sosten di minister Michelle Hooyboer-Winklaar y minister Schwengle mes, unda cu nan ta bay traha duro tambe pa crea un fondo especificamente pa promocion di salud y pa yuda scolnan saludabel pa e bira un exito nacional.

Den nos cultura den pasado tin hopi cos tabata bon. An-

tes nos hendenan tabata come tiki carni, hopi pisca y bonchi. Den curso di añanan por a mira cu cos a cambia hopi. Fastfood a haci su entrada y lastimamente nos aki na Aruba, a coy hopi mal custumber di e cultura Mericano y move menos.

Via e muchanan kier bay transforma nos manera di bida den uno saludabel cu nos mes y ta algo hopi necesario, pasobra ta wak cu e presencia di malesanan manera obesidad, hipertension y diabetes, ta explotando na Aruba y dado momento e lo ta impagabel pa cubri tur e gastonan aki.

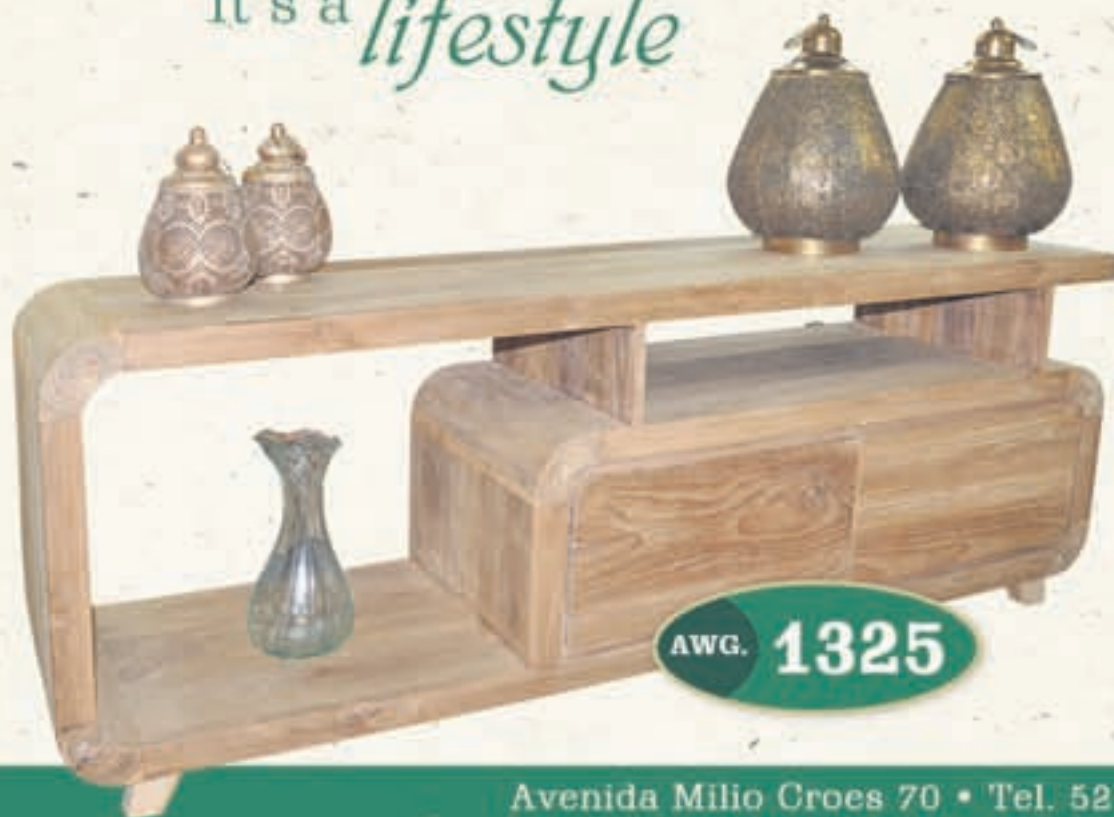
Y esaki ta e unico herment cu ta necesario pa garantisar, pa aki 20 pa 30 aña cu nos por mantene nos sistema di salubridad sostenibel, e mandatario a comenta. □

For all your furniture, art, gifts, accessories and much more...

HOME & NATURE



It's not just furniture
It's a *lifestyle*



Now Available!

**3-6-9-12-18 & 24
Months
Credit Options**

Avenida Milio Croes 70 • Tel. 524-1188
Open from Monday thru Saturday - From 10:00 am till 6:00 pm

www.homeandnaturearuba.com

 Home & Nature Aruba

Pororca ta un ola cu no tin fin



SAO DOMINGOS DO CAPIM, BRAZIL- Na Brazil dos biaha pa aña durante e lunanan di februari y maart e lama Atlantico tin asina hopi forsa cu e ta genera e ola di mas grandi y mas largo na mundo den Amazona na Brazil.

E ola aki ta conoci pa e nomber 'Pororca'. E ola ta wordo forma na momento cu e olanan di ocean Atlantico topa cu e riu cu ta sali na e boca di riu di e Amazonia den e parti noord di Brazil. E encuentro aki di awa dushi di e riu y e awa salo di lama, den cual esun ta bin di tera pa sali bay lama y e lama

ta trece su coriente fuerte ta dal den otro y esaki tin un consecuencia fenomenal. E impacto aki ta produci olanan di 12 pia halto y cada ola por dura mey ora. E number Pororca ta significa zonido destructivo e ola aki por wordo scucha mey ora prome cu e yega y esaki tin asina hopi forsa cu e por

destrui cualkier cos den su caminda. Pa surf e ola aki bo mester ta un profesional den surf. Hopi ta bisa cu e ta un experiencia unico na mundo. Desde aña 1999 ta organisa un campeonato na Sao Domingos do Capim. Hopi persona ta surf pero esaki ta sumamente peligroso pa motibo cu e awanan ta contene

diferente obhetonan cu el a kibra y lastra den su caminda. E persona cu tin e record pa surf e ola aki ta Picuruta Salazar un surfer Brasileño cu a haci esaki na aña 2003 pa 37 minuut largo y a yega un distancia di 12.5 kilometer. E aña aki hopi a purba kibra e record ey pero sin resultado positivo. □

Nicola:

Negligencia total pe ser humano den proyecto “Green Corridor”

ORANJESTAD - Desde aña pasa nos por a nota cu a cuminsa traha riba e caretera di cuater via. E caminda aki lo yuda e fluho di trafico, pero na otro banda ta un problema pa hendenan su salud.

E personanan cu ta biba mas pariba di e brug ta esunnan cu ta sufriendo mas daño tur dia. Esaki ta pa motibo cu e caminda cu nan ta trahando ta banda robes y ora nan coba of lanta e tera tur e stof ta bay den direccion di e casnan aki cu ta situa banda drechi di caminda.

E habitantenan aki ta hayando hopi molester di e stof cu ta drecha nan cas tur dia. Nan no por laba nan paña ora ta coba of lanta stof. Nan ta biba cu nan porta y bentana di cas cera pa motibo di esaki.

Tin un crèche cu mester tin su benta y portanan cera pa motibo di e stof aki cu no ta bon pa salud di e muchanan. Habitantenan ta haci e pre-

gunta na Gobierno y e expertonan di DOW. Tambe ta dirigi e pregunta aki na e director di DESPA y tur otro instancia gubernamental cu t'ey pa cuida e pueblo den tur sentido di e palabra. E pregunta ta: A tene e problema aki den consideracion prome cu a cuminsa cu e trabounan riba e caminda aki?

No a pensa cu esaki lo ta un molester y tambe un problema pa salud di e habitantenan den cercania di e caminda. No a busca un solucion?

Mas pabou tin e luga Young Fellow cu tambe ta yena cu stof, mirando cu e luga aki ta un luga cu ta traha cuminda y hendenan ta bay akinan pa come e stof ta causa daño pa motibo cu riba caminda grandi net otro banda di e establecimiento tin seronan di tera cu ta manda extra stof den e establecimiento aki.

E propio trahadonan riba e proyecto mester proteha nan



salud pa motibo cu esaki ta hopi stof y nos no sa cual sorto di bacteria tin den e tera aki. E caminda ta uno bon pensa pa motibo cu ya caba trafico ta pega riba e brug y lo alivia esaki masha hopi mes.

Pero e otro banda ta cu a mata tanto matanan di mangel cu tabata un bunitesa y nan ta cabando cu e tiki naturalesa cu Aruba tini.

Mi ta puntra mi mes si gobierno acaso a pensa kico por

pasa riba e camindanan awo cu e lo bira un caminda di cuater via y con nan lo trata e situacionnan aki ora yega asina leu mirando cu ya caba tin pustamento di auto riba nos careteranan? □



PRIJS INTERNACIONAL DI DOLLAR

US Dollar ▲	1.00 USD ▲ ▼
Argentine Peso	14.535753
Australian Dollar	1.328752
Bahraini Dinar	0.376989
Botswana Pula	11.044148
Brazilian Real	3.687433
British Pound	0.708952
Bruneian Dollar	1.351890
Bulgarian Lev	1.723083
Canadian Dollar	1.312846
Chilean Peso	678.234246
Chinese Yuan Renminbi	6.467846
Colombian Peso	3095.548118
Croatian Kuna	6.609657
Czech Koruna	23.785323
Danish Krone	6.549720
Emirati Dirham	3.672950
Euro	0.880193
Hong Kong Dollar	7.757933
Hungarian Forint	274.875315
Icelandic Krona	123.994867
Indian Rupee	66.503032
Indonesian Rupiah	13153.081280
Iranian Rial	30301.929375
Israeli Shekel	3.795193
Japanese Yen	108.102368
Kazakhstani Tenge	341.923594
Kuwaiti Dinar	0.301600
Latvian Lat	0.618599
Libyan Dinar	1.371988
Lithuanian Litas	3.039129
Malaysian Ringgit	3.939074
Mauritian Rupee	35.069360
Mexican Peso	17.823036
Nepalese Rupee	106.447980
New Zealand Dollar	1.472586
Norwegian Krone	8.310369
Omani Rial	0.385000
Pakistani Rupee	104.665093
Philippine Peso	46.262562
Polish Zloty	3.780162
Qatari Riyal	3.641796
Romanian New Leu	3.931401
Russian Ruble	68.000815
Saudi Arabian Riyal	3.750218
Singapore Dollar	1.351890
South African Rand	15.170567
South Korean Won	1158.924027
Sri Lankan Rupee	145.144201
Swedish Krona	8.148047
Swiss Franc	0.956444
Taiwan New Dollar	32.400736
Thai Baht	35.186961
US Dollar ▲	1.00 USD ▲ ▼
Trinidadian Dollar	6.564405
Turkish Lira	2.850950



Botica na warda
Oranjestad: Central
Tel: 585-8077
San Nicolas: Aloe Tel:
584-4606

Dr na warda
Oranjestad
Dr. van Trig
Tel. 582-2991
San Nicolas
Dr. Linden v/d
Tel: 584-6427

Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diasabra	2 april	FREEWINDS	****	23.00
Diaranson	6 april	MONARCH	06.00	18.00
		VEENDAM	06.00	13.00
		CELEBRITY ECLIPSE	07.00	16.00
		CARNIVAL ELATION	11.00	22.00
		FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	7 april	NORWEGIAN PEARL	11.00	19.00
Diabierna	8 april	CORAL PRINCESS	07.00	12.30
Diadomingo	10 april	FREEWINDS	05.30	23.00
Dialuna	11 april	ZUIDERDAM	13.00	23.00
Diamars	12 april	CARNIVAL SUNSHINE	07.00	16.00
Diaranson	13 april	MONARCH	06.00	18.00
		STAR BREEZE	08.00	18.00
Diahuebs	14 april	CARNIVAL BREEZE	07.00	16.00
Diadomingo	17 april	FREEWINDS	****	23.00
Dialuna	18 april	CORAL PRINCESS	07.00	12.30
Diamars	19 april	ROYAL PRINCESS	06.00	17.00
		ROYAL PRINCESS	09.00	18.00
		MSC OPERA		

Por favor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 04/07/2016

Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	185.77	186.49	187.29
GBP	2.44	2.49	2.55
JPY	162.86	164.35	166.00
EUR	200.57	202.40	204.43
DKK	26.21	26.93	27.73
NOK	20.39	21.11	21.91
SEK	20.85	21.57	22.37

EMERGENCIA
911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107

Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	

586-4606

Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888





Bo kier duna un puppy
un hogar? Yama awo!
Aruba Animal Shel-
ter 582-1623 Wayaca
128B
Donacion Aruba Ani-
mal Shelter – Bank ac-
count RBC Royal Bank
7700000032451794

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic:
582-8382

Cas Animal &
Ambulance:
742-8732

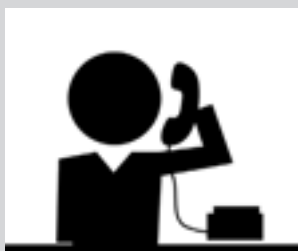
Contreras Veterinary
Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of
injured animals)

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead
animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Autismo
Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos
Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa
Hubentud**
Wilhelminastraat 19
Aruba
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina
Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14
Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17
B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.
com

**Stichting Fundacion
Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

Bo kier cuida un pushi?
Yama awo! Aruba
Animal Shelter 582-
1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal
Shelter – Bank account
RBC Royal Bank
7700000032451794



MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba f Caribbean Cinemas Aruba

APRIL 7 - 13

Met Opera 2015-16
ON THE BIG SCREEN OF CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8
PUCCINI **Madama Butterfly**
APRIL 16 1:00PM. ENCORE

**The Met
ropolitan
Opera HD LIVE**
Celebrating 10 years

MELISSA MCCARTHY | KRISTEN BELL

THE BOSS
MON-THURS 4:40 | 7:00 | 9:20
FRI 4:40 | 7:00 | 9:20 | 11:40
SAT 2:20 | 4:40 | 7:00 | 9:20 | 11:40
SUN & HOL 2:20 | 4:40 | 7:00 | 9:20

KEENAN KAMPA | NICHOLAS GAUTZINE

HIGHSTRUNG
MON-THURS 5:05 | 7:20 | 9:35
FRI 5:05 | 7:20 | 9:35 | 11:50
SAT 2:50 | 5:05 | 7:20 | 9:35 | 11:50
SUN & HOL 2:50 | 5:05 | 7:20 | 9:35

BEN AFFLECK | HENRY CAVILL

**BATMAN v SUPERMAN
DAWN OF JUSTICE**

WITH SPANISH SUBTITLES
2D VERSION FRI-SAT 11:20
3D VERSION MON-FRI 5:00 | 8:10
SAT, SUN & HOL 1:50 | 5:00 | 8:10

2D VERSION
MON-FRI 6:00 | 9:10
SAT, SUN & HOL 2:50 | 6:00 | 9:10

ROBERT DE NIRO | ZAC EFRON

Dirty Grandpa
MON-THURS 4:50 | 7:10 | 9:30
FRI 4:50 | 7:10 | 9:30 | 11:50
SAT 2:30 | 4:50 | 7:10 | 9:30 | 11:50
SUN & HOL 2:30 | 4:50 | 7:10 | 9:30

JENNIFER GARNER | KYLIE ROGERS

**MIRACLES
from
HEAVEN**
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:15 | 6:45 | 9:15
FRI 4:15 | 6:45 | 9:15 | 11:45
SAT 1:45 | 4:15 | 6:45 | 9:15 | 11:45
SUN & HOL 1:45 | 4:15 | 6:45 | 9:15

SHAILENE WOODLEY | THEO JAMES

**THE DIVERGENT SERIES
ALLEGIAN**
MON-THURS 9:05
FRI-SAT 9:05 | 11:45 • SUN & HOL 9:05

NIA VARDALOS | JOHN CORBETT

**MY BIG FAT
GREEK WEDDING 2**
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 7:05
SAT-SUN & HOL 2:30 | 7:05

GERARD BUTLER | AARON ECKHART

**LONDON
HAS FALLEN**
WITH DUTCH SUBTITLES
MON-THURS 4:45 | 9:20
FRI-SAT 4:45 | 9:20 | 11:40 • SUN & HOL 4:45 | 9:20

IDRIS ELBA | KRISTEN BELL

ZOOTOPIA
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 4:25 | 6:45
SAT, SUN & HOL 2:05 | 4:25 | 6:45

STARTING APRIL 14 | THE JUNGLE BOOK

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Download our
NEW APP

Available on the
App Store

ANDROID APP ON
Google play

Sudoku BON DIA, train bo mente

9	2	7	4	3				8
	6						9	7
		8				4		2
			3		8			5
4				6				3
8			2		1			
6		2				3		
7	9						8	
5				8	9	2	7	1

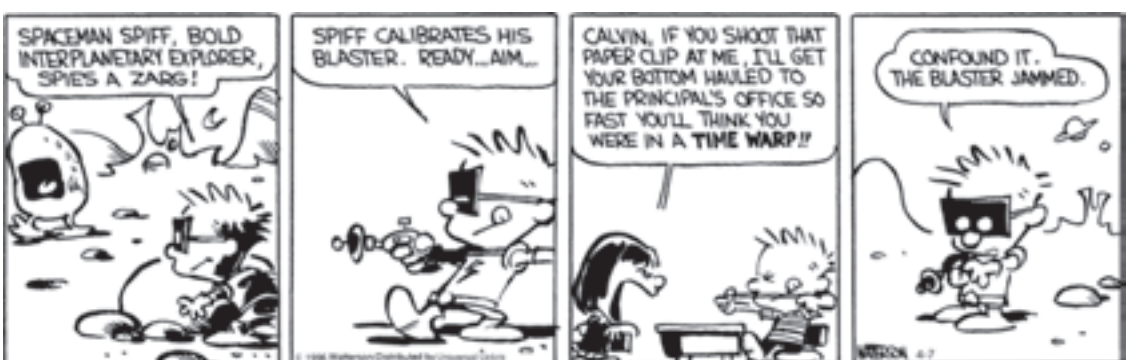
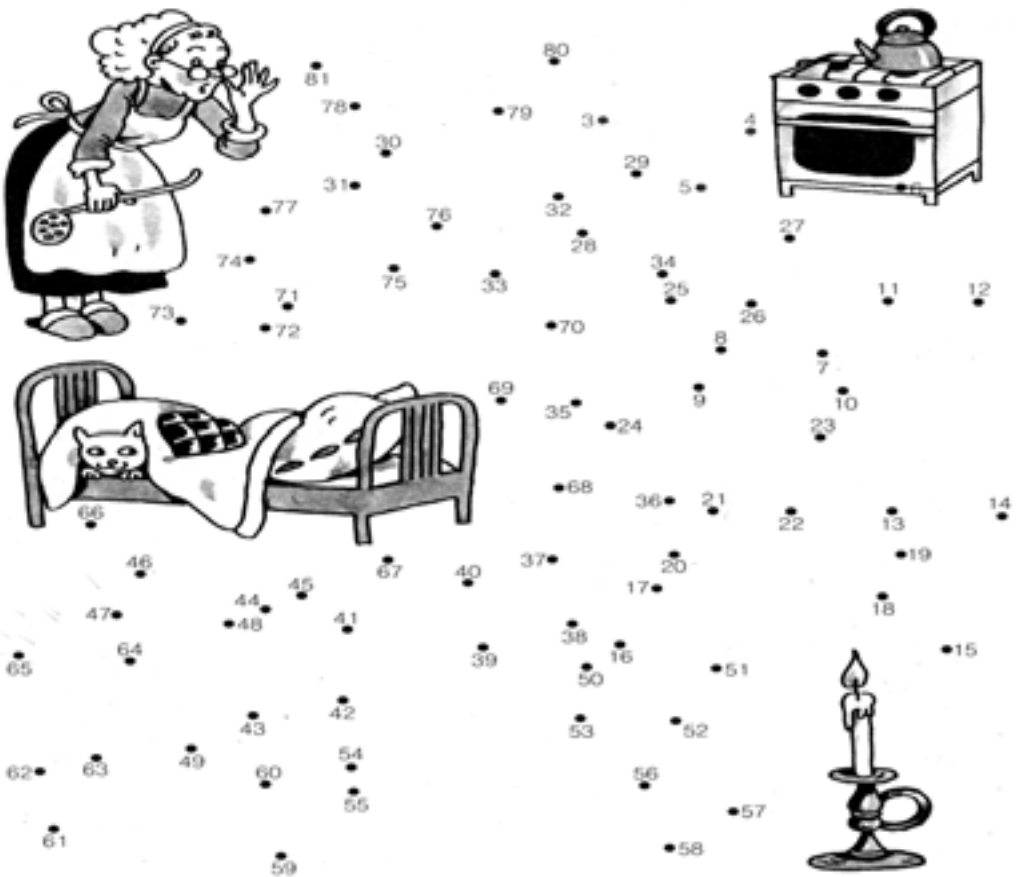
Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.

Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □

o g r a y f o x d p i r r
w e a s e l a c o c n a e
f s c m u s k r a t b k t
i l c b o b c a t b r s t
s a o k n u m p i h c m o
h r o w p a c t m r g u n
e e n i r e v l o w l s i
r m n t l e r r i u q s c
e e i b o y b v r e b o s
d n v n e o n m m e y p k
f i p a k y c x i o c o u
o i e r e n a a t t i u n
x e x r e b r e g d a b k

badger	beaver	bobcat	chipmunk
coyote	fisher	gray fox	lynx
martin	mink	muskrat	opossum
otter	porcupine	rabbit	raccoon
red fox	skunk	squirrel	timber wolf
weasel	wolverine		

У тётушки Агаты в квартире погас свет. Но чтобы зажечь свечу, ей необходимо правильно сориентироваться в темноте. Соедини точки и проводи тётушку по лабиринту темной комнаты.



Crema di pampuna

Ingredientenan:

- 1 siboyo mediano corta chikito
- 1 ½ kilo di pampuna corta na bloki chikito
- 300 gram di batata dushi corta na bloki chikito
- 2 cuchara di manteca
- 1 boullion di galiña
- Heavy cream
- Cane
- Salo y peper na smaak

Preparacion:

Corta e siboyo chikito y hasa esaki den manteca den un wea di sopi te ora e bira

“translucente”. Agrega e batata dushi y pampuna na e siboyo. Tira cane, peper y salo na smaak y cushina esaki pa 5 minuut. Agrega dos cup di awa, e boullion di galiña y laga tur cos cushina te ora e pampuna bira moli.

Uza un immersion blender pa blend e sopi te ora e cuminsa bira crema. Agrega heavy cream na final. E sopi no por herbe mas cu e heavy cream den dje.

Bo por uza un blender normal, pero mester hopi cuidou cu e sopi cayente. Bon probecho. □

ZARA a yega Aruba, debutando cu su tienda den Playa



ORANJESTAD – ZARA, e Inditex Group's Flagship Fashion Brand ta haci su debut na Aruba cu inauguracion special di un tienda di 3000 m2 den Havenstraat, cu ta situa den curason di Oranjestad.

E edificio nobo lo vende e coleccion di Spring Summer 2016 cu ta coleccion pa dama, cabayero, y pa mucha. E cadena Spaño lo haci su entrada na Aruba cu imagen di su tienda nobo. Durante ceremonia di apertura por a tuma nota presencia di prome minister Mike Eman y tambe minister di husticia Artur Dowers. Na momento di inauguracion a hiba palabra Sr. Julio Monasterio Director comercial di ZARA, caminda e ta duna

un palabra di gradicimento na un y tur presente pa duna grupo ZARA e oportunidad di ta parti di Aruba. Tambe ta informa cu nan ta forma parti di mas di 2100 tienda di E Grupo Inditex y den region Aruba tin e tienda mas moderno. Meter bisa cu nos ta sinti nos honra di ta parti di e isla di Aruba asina Sr. Julio Monasterios a declara. Despues di e ceremonia di apertura a sigui cu un tour chikito den e tienda na e diferente pisonan, bunita coleccion di paña y na un prijs hopi rasonabel. Awo Oficialmente ZARA ta habri pa e pueblo en general di Aruba. Di parti di nos di Bon Dia Aruba ta bay un palabra di pabien na Inditex Group cu nan inversion grandi aki na Aruba. □





Dios ta amor... y amor ta Dios.
 “Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi”
 Salmo 33
 Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta participafayecimento di:

Francisca Petronilia Koolman-Maduro

Cariñosamente jama
 “Sita, Mama, Pepe Sita,
 Pepe Sota”

*04-06-1951 – †02-04-2016



Esposo : Eldi Koolman
 Yuinan :Agnes y Elvis Henriquez Koolman
 Elizabeth Koolman
 Eldito (Dito) Koolman
 Danilo (Dani) Koolman
 Mescos cu yui :
 Haime y Leerya Henricus y famia
 Haimce v/d Biezen
 Jaimito Alvarez Peña
 Nieto y Nietanan: Carlos Willems, Carolina Willems y Saul Croes, Shandy Schwengle, Cristina Willems
 Manera nieta : Chrislaine Winterdaal
 Tata y Mama :
 †Nicolaas Maduro y Catharina Geerman
 Rumannan : Julio (Nadi) Maduro y Raquel Geerman y famia
 Maria Maduro
 Brigida (Dachi) Maduro y famia
 Remencio Werleman
 Laurencio y Marjorie Werleman
 dos Santos y famia
 Jozef Werleman y famia
 Mendino Werleman y famia
 Salamon Maduro
 Tomas Maduro y famia
 Marlene Werleman y famia
 Marina Werleman

Mescos cu ruman: Martha (Gina) y Dominico Yarzagaray y famia
 Swa y Cuñanan : †Sabina Quandt- Koolman y famia
 †Laurens (Max) y Felicia Koolman y famia
 Rosita Koolman y famia
 Frank y Dora Koolman y famia
 Jacqueline (Sira) Allen- Koolman y famia
 Adriana Koolman y famia
 Robert (Robbie) Koolman
 Erwin Flanegin
 Nena
 Freddy Flanegin
 Pepe:
 Bisiñanan : Evelina Henricus y famia,
 †Maria(Maria di Chonpin) Geerman y yuinan y demas bisiñanan.
 Amigo y amiganan di cas :
 Carlito, Rebecca y Rachella
 Sobrino y sobrinanan, primo y primanan hopi pa menciona, Omo y Tantanen, welo y wela,
 Comer y Comper y Iha.
 Su amistadnan di bingo y empleadonan di Alhambra Casino Demas famianan : Koolman, Maduro, Henriquez, Willems, Schwengle, Werleman, Quandt, Quant, Hernandez, Kelly, Allen, Rouse, Wout, Croes, Noguera, Yarzagaray, Danies, Henricus, Flanegin, Tromp, Kock, v/d Biezen, Angela, Dirkz, Kwidama, Jansen, Alvarez-Peña, Gamara, dos Santos, El Jabakhanji, Orman, Croeze, Rodriquez, de Cuba, Ventura y demas famia.
 Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 9 di april 2016 di 7’or pa 9’or di anochi.
 Acto di despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 11 di april 2016 di 2’or pa 4’or di atradi.
 Ta deseo di Sita pa bisti colornan alegre
 Nos ta pidi dispensa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia



“Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever”
 Psalm 23:6



Sharron Veronica Wilson-Peterson

*08-05-1962 - †30-03-2016

Husband: Ernesto Wilson (TX-5)
 Children: Dario Wilson
 Aeyendey Wilson
 Mother : Louise Peterson
 Brother : Robert Peterson +
 Sonnia Hassell Peterson
 Sister : Nelly Peterson + Family
 Nephews: Laszlo + Ahmed Charles
 Uncle: Daniel + Olga
 Robert Narain
 Aunt: Bertha Narian

In-laws: Joyce Maxwell and Family
 Bato Wilson and Family
 Tootsie Wilson and Family
 Irma Wilson and Family
 Hector Wilson and Family

Related to the families/relatives: Peterson, Wilson, Rodgers, Maxwell, Webb, Albertus, Charles, Romney, Hodge, Busby, Martijn, Esser, Brooks, Martina
 Farewell service will be held on Saturday April 9th 2016 at The Santa Theresita Church in San Nicolaas from 9 to 11 am. After the service she will be cremated.
 Opportunity for condolences Aurora funeral Home Friday April 8th 2016 from 7 to 9 pm.



Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada,
 den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
 E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
 Salmo: 23.1
 Cu Inmenso tristeza na nos curazon
 Pero conforme cu boluntad di Dios
 Nos ta anuncia fayecimento cristianamente na edad di 77 aña

Sra. Norma Catharina Pers

Mihor conoci como:
 Moma, Tanchi Norma,
 Normita of Doe



Na number di su:
 Rumannan:
 †Elio, esposa Chichi Tromp y fam.
 †Theresa, esposo Arsenio Eckmeyer y fam.
 †Elisabeth y †Luis Tromp y fam.
 †Abelina y †Florencio Stamper-Pers y fam.
 Cecilio y Editha Pers y fam.
 Mirna y yui Geraldine Pers y yui Gerald Maduro
 Comer y compennan, sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, tur esnan cu ela stima manera su yuinan y demas famianan Ta invita tur amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diasabra 9 di april pa 4’or na misa Sta Anna na Noord y despues pa Santana catolico na Noord.
 E defunto lo ta reposa di 2or di atardi na misa Sta Anna Noord.



“Señor ta mi wardadormi’n tin falta di nada
 Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
 E ta hibaminaawatrunkil,
 Pa mi bolbeñaaforsa”.
 Salmo: 23

Cu inmensotristesaperoconformecu boluntad di Dios nos ta participafayecimento di:

Jacobo Rasmijn

Mihor conoei como Coby
 *12-10-1941
 +29-03-2016



Na number di:
 Esposa: Mena Rasmijn
 Yui: +LivinoRasmijn
 Richard Rasmijn
 +Cesar Rasmijn
 Nietonanstima mane yui:
 CesmarRasmijn y Margelina Wolff
 Revelino “Lino” Rasmijn
 Nieta di criansa:
 Marybeth Rasmijn y famia
 Bisanietonanstima:
 CsmartjeRasmijn
 C-JayRasmijn
 Mane bisanietanan:
 Aingely Wolff
 Alysha

Rumanan: FransicaRidderstap y famia
 +Isolinay+ Ronny Meurs-Rasmijn
 Alejandro y Winnie Rasmijn-Thiel y famia
 +Fan y Lina Rasmijn-v/d Biezen y famia
 +EfeRasmijn
 Sobrinonan:Efe, Inchi, Franky, Jossy, Reynaldi, Rosita, Gina, Natalie,
 Rosita “Eileen”, Stennie, Rudolfo, Strinda, Janine, Gina, Ebby, Jahaira, Rosita”Rosa” y nan-famia

Suegra: Sra. vda. Maria Werleman-Geerman
 Cuñanan: Marina y Jerry Franken y famia
 +Juan Werleman y famia
 +Meta y +Amabel Henriquez y famia
 Sita y ChemmyDubero y famia
 Roly Werleman
 Dina y Tom Croes y famia
 Sylvester “Buchi” y NievaWerleman y famia
 Helen y Roland Angela y famia
 Frank Werleman

RusticoWerleman y famia
 Enrika y Jossy de Cuba y famia
 Ricardo “Cadochi” Werleman y Erika y famia
 Mama di nietonan: Marina Maduro
 Primo y primanan, amigonan, conocirnan, bisiñanan,amigonan y ex-coleganan di PostKantoory demasfamianan .
 Nos ta pidinosdisculpasi den nostristesanospor a lubidaun of otrofamia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral home, diahuebs 7 april 2016 di 7or pa 9or di anochi.
 Acto di entierolo tumalugardiabierna 8 april 2016 pa 4or naAurora Funeral home, saliendo pa Santana “Santa Maria” naSta Cruz.
 Nos defuntostima lo ta reposa di 2or pa 4or di atardinaAurora Funeral home.

Nos ta lamenta cu despues di entieronos no porrecibibishita di condolencianacas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1402
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento cristiana-
mente di :



Louis Leonard Simon

Mihor conoci como “Lucho of Loui”
*07-01-1932 - †02-04-2016

Na number di su

Querida Esposa: Neida Simon-Padilla

Yuinan:

Belinda (Linchi) y Peter Hassell-Simon & famia

Regina (Nina) Simon y Francis Dirks & famia

Rosa (Rosi) y Antonio Bryson-Simon

Martin (Papito) y Mariela Simon-Dirks & famia

Rosario (Chayo) y Eugene de Lange-Simon & famia

Luis (Ito) y Lucelly Simon-Lopez y famia

Niëto(a)nan: Melinda Hassell

Revin Brooks

Adelaida Simon y famia

Marisol Simon y famia

Maribel Simon y famia

Dylan de Lange

Judeska Simon y famia

Jonathan Simon

Miguel Simon

Exilene Croes

Victor Hanley

Bisaniëto(a)nan:

Meliray, Jomar, Xianthy, Aaliyah, Brayon.

Rumannan: Rudolf Simon y famia

Muriel (Sixta) Simon y famia

Gwendolyn (Gweny) & Joe Winklaar y famia

John y Nia Simon-Geerman y famia

Robert (Robby) & Liechi Simon-Zievinger y famia

Edwin (Eddy) & Annie Simon-Henraat y famia

†George & †Aura Simon-Rojas

Dornal Simon

Charles (Charlie) & Hortencia Simon-Lacle y famia

Bernard Simon y famia

Roy & Ludwina Simon-Tromp y famia

Swa & Cuñanan: Alba Arends y famia

Lorenzo Padilla y famia

Amalia Albus y famia na Colombia

Carlos Albus y famia na Colombia

Jorge Albus y famia na Colombia

Irma Albus y famia na Colombia

Dalida Garido y famia na Venezuela

Su bon bisañanan, amigonan y conocirnan: Effer,
Franken, Larache,
Broadbelt, Quandt, Tromp, Rafaela, Hanley, Fujooah.

Comer y Compernan, Primo y Primanan, Ihanan,
Subrino y Subrinanan y conocirnan y demas famia
na Colombia, Venezuela, Hulanda y Merca : Simon,
Padilla, Hassell, Brooks, Bryson, De Lange, Lopez,
Dirks, Growell, Bitorina, Winklaar, Dorbeck, Flan-
ders, Albus, Arends, Gabriel, Lesire, Rawlins, Croes,
Hanley, Garido, Prospero.

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar di-
asabra 9 april 2016 for di 9’or pa 11’or na Royal Funeral
Home, despues lo sali pa Santana Central di Sabana
Basora.

Adres pa condolencia diabierna 8 april 2016 di 7’or pa
9’or di anochi na Royal Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a
lubida un of otro famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1402
Fax: 588-6698

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures: he
leadeth me beside the still waters.
Salmo 23:1-2



Louis Leonard Simon

Mihor conoci como “Lucho of Loui”
*07-01-1932 - †02-04-2016

Na number di su sobrina- y sobrinonan:

Caroll Simon y famia

Ludmilla de Cuba –Simon yfamia

Peter Simon y famia

Meredith Vinck y famia Everon

Desiree Vinck y famia Riley (na Hulanda)

Michelle Hooyboer Winklaar y famia

Judeska Nicolaas-Simon y famia

Jason Simon y famia

Kenneth Simon y famia

Elizabeth Simon y famia Figaroa

Marjorie Ras y famia

Peter Simon y famia (na Hulanda)

Glenn Simon y famia (na Hulanda)

Sheila Simon y famia (na Hulanda)

Urvin Hamilton y famia (na Hulanda)

David Simon y famia

Valerie Perez-Simon y famia

Aduard Simon y famia

Andrea Simon y famia (na Canada)

Tiarra Simon

†Ivan (Coy) Simon y famia

Jaqueline Simon y famia

Mary Croes y famigo



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1402
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada
den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega e
ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.”
Cu Inmenso tristeza na nos curazon
Nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Luisa Delaney

Vda. di Chonpin Geerman

Mihor conoci “Maria of Mama Ia”

*08-04-1935 - †06-04-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1402
Fax: 588-6698

“Ami ta e resurekshon y e bida;
esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri
y tur esnan cu ta biba y kere den Mi lo no muri
nunca.”

Juan 11: 25-26

Cu inmenso dolor den nos curason, pero con-
forme cu Dios su boluntad

y agradecido pa tur e amor y cariño cu ela duna
nos,

nos ta anuncia fayecimento cristianamente di
nos casa, mama, wela, bisawela,

cuña,tanta y madrina:



Maria Louisa Kuiperi –Lacé

6 maart 1924 – 6 april 2016

Cariñosamente yama:

Mami, Weis, Wiwi.

Na number di su:

Casa: Michael Kuiperi

Yiunan:

Maritza van Romondt –Kuiperi

Michael Kuiperi y Micherline Anglade

Selpha y Leo Sybrandy –Kuiperi

Nieta manera yiu:

Nancy Kuiperi

Nieto- y nietanan:

Michael-Leo y Emely van Romondt

Maarten-Jan y Elizabeth van Romondt

Marc-Anthony y Skyler van Romondt

Ginonne Severina

Alex Lacé y Stacy Baumann

Mina Sealiti

Bisaniëto- yBisaniëtanen:

Vincent, Elizabeth, Alessia, Kendall,

Aidan, Angeline, Adam, Ian

Cuñanan:

Hillary (Chichi) y Delwin Gomez-Kuiperi

Els Lacé-Schwartz

Sobrino-y sobrinanan: Rolando, Bruce, Adriana,

Juan Carlos, Mario Federico, Jean Paul, André

(na Costa Rica), Martha y Harold, Casper y Deb-

by, Margreet y Huub, Elsje, Sandra y Bob, Car-

olien y Anthony, Shirley, Lesley, Marilina,Gina,

Rino, Norman, Mark, Stan y Wilma, Lisa, Jenny

y David, Monique, Lativa, Tania y Michel.

Ihanan:

Brenda Every

Farah Janira Boekhoudt

Y demas famia

Ta invita pa e acto di despedida di nos Mami
stima cual lo tuma lugar Diasabra 9 di april 2016

entre 2 or pa 4 or di atardi na Royal Funeral
Home. Despues ta sali pa Santana Protestant na

Playa. Ta lamenta cu despues di entierro no por
ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a
lubida algun miembro di famia.



Serca Dios so mi alma ta na pas, ta di dje mi salbashon ta bini,
E so ta mi baranca y salbashon, mi forti – nunca lo mi no tambaliá!
Salmo 62

Cu inmenso dolor a nos curazon pero conform cu boluntad di Dios, y agradecido pa tur e amor y carino cu e la duna nos, nos ta anuncia fayecimiento cristianamente di nos esposa, mama, ruman, cuña, tanta, y amiga stima:



Astrid Maritza Franken-Danies

Na number di su :
Esposo: Franklin Franken
Yiunan: Edward Franken y Genesis Zievinger
Sigwald Franken y Kimberly Hernandez
Mama: Petra Giel
Tata: + Mario Danies
Rumannan: Maria del Carmen Danies
Mario Rudolf Danies y yuinan
Mevelin y Benjamin Dijkhoff y famia
Mario y Glenda Danies-Danje
Shanila y Johnny Boekhoudt y yui
Harold y Dorinda Danies-Franken
Cuña manera ruman: Astrid Franken
Sobrina y sobrino nan:
Jorge y Lily Croes
Jamiro y yuinan
Jennifer y Lorenzo Peterson y yuinan
Jenneline y yui
Joshua
Jermaine
Sobre sobrina: Jay-Liz
Sobre sobrino nan: Q-Jay,
Jaynuel,
Jayden,
Nathan.

Tanta- y omo nan: + Arturo y Berta Danies y famia
+ Petra Danies y famia
Leoncita y + Federico Donata y famia
+ Daniel Danies y yui
Jossy Giel y famia
Su iha nan: Jorge Dijkhoff
Jermaine Boekhoudt
Marisol Erasmus

Su primo(a) nan, amiga y amigo nan, comer y comper tur su bisina nan, conócir nan, ex coleganan:
Optima N.V., Imperial
Trust, MID Int'l, Ramondt Administratie.
Grupo nan di Oracion: Misionero di Jesus, Shalom, y tur otro grupo nan

Miembro nan di Lé Club
Y demas famia nan: Franken, Danies, Giel, Dijkhoff, Danje, Boekhoudt, Zievinger, Hernandez, Jacobs, Donata, Martis, Tromp, Penso, Webb, Cijntje.
Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar Diabierna 8 di April 2016 na Misa Sta. Filomena na Parade-ra.

E resto nan mortal di nos difunto stima lo reposa for di 2or pm pa 4 or pm na misa, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Ta ricibi bishita di condolencia Diahuebs 7 di April na Royal Funeral Home di 7or pa 9or

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia o conócir.
Na lugar di flor of krans un donacion pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Mateo 11:28
Tur cu ta cansa y carga, bini cerca mi y ami lo duna boso sosiego.
A fayece cristianamente:



Johanna Carrilho Gonzalez

Vda. di Egbert Carrilho
Mihor conoci como “Nachi”, “Nana”
*27-12-1928 - †04-04-2016

Yuinan:
André Carrilho
Myrna & Lucio Abath – Carrilho
Leo & Marcia Carrilho – Zievinger
Catharina Carrilho
Eddy Carrilho
Irma Carrilho & Erwin Wolff
Ronald Carrilho & Liesbeth De Kort

Manera yuinan:
Mabel Casuela & Nelson Casuela

Nieto & Nietanan:
Lucien Carrilho & famia
Frenk Carrilho & famia
Indira Abath & famia
Quilon Carrilho & famia
Micella Carrilho & famia
Omira Abath
Caressa Wolff
Braxton Carrilho
Nathon Wolff

Bisanieto(a)nan:
Lauryn-Hill, Hièro, Hayley, Jayeling, Rylen,
Sharona, Eléanne, Myra, Jcé

Ruman:
Simon Gonzalez & famia
Comer & Compennan, Primo(a)nan, Sobrino(a)nan, Famianan na Hulanda & Surnam, & demas famia: Gonzalez, Farro, Faro, Carrilho, de Cuba, Themen, Franken, Dirks, Wolff, Eckmeyer, Abath, Zievinger, De Kort, Perez, Rafael, Mid-dendorp, Bouva, Esser, Felter.

Bisiñanan: Gil, Tromp, Thode, Gomez.
Su amiganan di Grupo Uni.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home Dialuna 11 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entierro lo tuma lugar Diamars 12 april 2016 pa 4'or di atardi na Misa Santa Ana Noord.
Nos difunto stima lo ta reposa di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Ana y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega inespera den brasa di Señor:

Casa, tata, ruman y welo stimá:

Claudio Ernesto Martina

Mihor conoci como “
Netto”
*30-10-1948 - †03-04-2016



Na number di su casa stimá:
Maria (Chia) Martina-Kock
Su yiunan stimá:
Gina y Francis Toussaint-Martina
Claudia y Angelo Calderon-Martina
Nestor y Liandra Martina-Noguera

Su nietonan stimá mescos cu yiu:
Stephen y Stepheny Martina

Nietonan stimá:
Fransergy y Fransheady Toussaint
Angerson Calderon
Tion y Tivon Martina

Rumannan:
Judith Martina (hul)
Ivonne Martina (hul)
Roy y Minerva Martina-Blijden
Eldrid Martina
Tur cu nan respetiva famia

Tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan na Corsow y Hulanda, tur cu nan respetiva famia

Ihanan:
Gilbert Kock
Angela apostel
Michealangelo Croes
Swa y cuñanan:
Tina y Ruben Fingal
Ina (Roosje) Kock
Tico y Elsa Kock-Curie
Everaldo y Tania Kock-Frigerio
Imelda y Dito Koolman-Kock
Jeta y Tico Koolman- Kock
Tur cu nan respetiva famia
Co-suegro y suegra:
Gordon y Hermilda Toussaint
Luzdary Ramos
Francisco Noguera
Rosalinda Werleman
Su bon bisiñanan:
Jojo Loefstop y yuinan
Ina y Irma Lacle
Meno y Dina Rasmijn y famia
Mescos cu yiu:
Laura y Benito Loefstop-Lopez y yuinan
Niurka Kock y yuinan
Mescos cu bisanietonan:
Jay-Niu y Jah-Niu Kock
Su amigonan di cas:

Miro Erasmus, Eddy Kock y Swinda Bernabela
Tur su bon amigonan, mucho hopi pa menciona
Su ex-coleganan di D.O.W. y Arubaanse Wegenbouw
Su team di bala C.D.R.A.
Tur su amistanan di Young Fellow y Hooiberg Store.
Nos difunto stimá lo ta reposa durante di condolen-cia na cas:
Meiveld 35 di 7-9 pm diasabra 9 di April 2016
Acto di entierro lo tuma lugar:
Dialuna 11 di April 2016 di 9-11 di mainta na Aurora Funeral Home
Despues di respons lo Sali pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di a menciona algun persona.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada den cunucu di yerba berde eta ponemisosega e ta hibami-naawatrankil, pa mi bolbehayaforsa.”

Cu dolor nanoscurazonperoconforme cu Dios subol-untad, nos ta anuncia fayecimientocristianamente di :



Bernadito Boekhoudt

Mihorconocicomo “Dico”
*07-07-1946 + 05-04-2016

Na nomber di su
señora :Petra Boekhoudt-Tromp

Yuinan:
Margareth Boekhoudt
Gabriel Boekhoudt

Nieto: Tyler Boekhoudt
Rumanan:
Regina “Ina” Boekhoudt
Simona “Mona” Boekhoudt
Leon “Buchi” Boekhoudt y famia
Hyacintha y Roque Irausquin Boekhoudt
Reinira “Rita” Boekhoudt
Simon “Chommy” y Glenda BoekhoudtLeest y famia

Swa y Cuñanan :
Leon Tromp y famia
Lea Tromp Farro y famia
Juanita Tromp
Juan Tito y Evelyn Tromp Henriquez y famia
Pedro y Beatriz Tromp Wolff y famia
Tecla Tromp
Anthony Thode
Ludwina Kelly
Albertico “Tico” Kelly
Gregory Kelly

Iha:
Maiky y Lesbia Becker Brema y famia
Amiganan di cas: Theresita de Cuba, Wilhelmina (JuffMiep) Van der Burg y LudwinaCroeze
Sobrino y sobrinanan,primo y primanan, comer y compernan y demasfamia:Boekhoudt,Tromp, Thiel, Becker, Dijkhoff, de Cuba, Kelly, Britten, Erasmus, Maduro, Farro,Leest, Geerman,Hernandez, Schwen-ge, Gomes,Solognier,Ras.
tainvita tur bisiñanan, amigonan y conocirnanpa compañananna e acto di entierro cu lo tumalugar-Diasabra 9 di April pa 3.30’or atardina Misa La Bir-gen di Fatima na Dakota y despueslosali pa Santana CatolicaParadera.E restonan mortal di “Dico” lo reposa for di 1 or di merdia den misa Fatima.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diabi-erna 8 April 2016 di 7 ‘or – 9 ‘or p.m.
Nos ta lamenta cu despues di Entierronoslo noricibi-bishita di condolencianacas.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bewaar mij als de appel van het oog,
Berg mij in de schaduw van Uw vleugelen.

Cu Inmenso tristeza na nos curazon
Nos ta anuncia fayecimento cristianamen-
tente di nos yui y ruman:



Rudelof Johannes Frank

Mihor conoci como “Duchi”
*7 aug 1958 - †6 apr 2016

Na nomber di su
Mayornan:
Johannes Rudelof Frank (Rudy)
Ans Frank-Kieftenbelt

Rumannan:
Agda Frank y yunan: Ranzino Laclé
E. Joshua Laclé

Priscilla Laclé

Nieta:
Elise Laclé
Ernestine (Rina) Frank
†Sergio Frank

Tanta
Richardina Frank-van Steenis y famia

Omonan:
Vivienno Frank y famia
Richard Frank y famia
Campbell Frank

Y demas famianan na Aruba y Hulanda

Ta invita pa asisti na e acto di entierro
cual lo tuma lugar dialuna 11 di april
2016 di 9’or pa 11’or di mainta na misa
Sta Anna na Noord y despues pa San-
tana catolico na Noord.

Nos ta pidi nos disculpa cu nos no ta
ricibi bishita di condolencia na cas.



SETAR ta participa fayecimento di:

Astrid Maritza Franken Danies

Mama di nos colega

Sigwald Franken
trahando na SETAR STORE

Acto di entierro lo tuma lugar diabierna dia 8 di april 2016
di 2or pa 4or di atardi na Misa Sta. Filomena, despues pa
Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende
palabranan di condolencia na
Sigwald y demas famia.



Tanto ATV Canal 15 y Tele Aruba canal 13 lo pasa Premio Excelencia den Deporte 2015

ORANJESTAD- Diadomingo awo 10 di april lo ta un dia di Premio Excelencia den Deporte na nos canalnan di television. Tanto ATV canal 15 como tambe Tele Aruba canal 13 lo pasa e di 13 edicion di e galardón deportivo

Premio Excelencia den Deporte 2015.

Recientemente Premio Excelencia den Deporte a tuma luga den e prestigioso Ballroom di Aruba Marriott Hotel and Stellaris Casino y aki Aruba cera conoci cu su miho atletanan di e aña de-

portivo 2015.

Pa es motibo aki, Comision PED 2015 kier a anuncia cu diadomingo awo 10 di april ambos canal di television lo pasa e magno evento aki. E canal di television ATV canal 15 lo ripiti e evento cumin-



sando for di 3or pa 5.05 di atardi, mientras cu Tele Aruba canal 13 lo pasa esaki pa

promer biaha cuminando for di 5or atardi pa 7.05 di anochi. □

Endy Croes:

Dirigiendo reunion di Comision Hall of Fame

VALENCIA, VENEZUELA- Endy Croes y Chipen Chirino a sali siman pasa pa Valencia Venezuela unda den Hotel Hesperia WTC a tuma luga 2 Congreso. Prome Congreso tabata di CONCACAS cual Confederacion ta dirigi Centro America y Caribe mientras e di dos Congreso tabata di CONPASA.

CONPASA den e caso aki a wordo reemplasa den e Congreso aki y desde 2016 e ta carga e nomber "WBSC Americas Softball".

Kico esaki ta encera?

Despues cu na Mei 2014 na Tunesia Africa tanto ISF (Softball) a unifica cu IBAF (Baseball) y hunto a forma (1) Confederacion mundial esta WBSC (World Baseball and Softball Confederation), pa asina por drenta Weganan Olimpico comokiera cu IOC (International Olympic Committee) ta reconoce solamente 1 Confederacion sino nunca mas Baseball y/of Softball por drenta Weganan Olimpico. Den e proceso aki den 2015 a continua cu restructuracion di e Continentenan.

Den statutonnan di WBSC ta stipula cu nan ta reconoce y traha cu (5) Continente. Un di e Continentenan aki ta Continente America. Pues tur pais y islanan den America desde Canada te Chile. Den e proceso aki a reconoce CONPASA cual su nomber awor a cambia pa WBSC Americas Softball como e organisacion cu ta responsabel pa henter America. Tur otro Confederacionnan regional manera CONSURSA, CONCACAS, CONCASOFT y ECASC ta cay desde awor en adelante bou "WBSC Americas Softball".

Endy Croes a wordo nombra desde october 2015 na Oklahoma Presidente di e comision Hall of Fame y hunto cu Chipen Chirino, Pim Fangman di Corsou, Paulo Tanaka (Brasil), Godfrey Been (Turks & Caicos), Nicky Medina (Ecuador) y Roberto Espinosa (Nicaragua) mester a traha un documento di regla y politica con pa un atleta, coach/manager, dirigente y esnan cu a destaca den deporte di softball por drenta den futuro den Hall of Fame di henter America. Un tarea cu a tuma su tempo. Na februari Pim Fangman di



Corsou tabata na Aruba pa 3 dia unda a traha intensivamente riba e proyecto aki. Julio Hellburg a contribui den corigir gramatica y traduccion na Ingles y Spaño. Tambe Endy Croes a reuni diferente biaha riba video y telefon cu tur paisnan pa por a yega na un producto final. Una bes a yega Valencia 28 di maart ultimo a inicia un serie di reunion di tur comision. Endy Croes a presidi y

dirigi reunion di Comision di Hall of Fame unda den e reunionnan aki e publico esta presidentenan di otro paisnan miembro por asisti y haci pregunta of duna nan aportacion.

Finalmente trabou aki a keda conclui pa comision y Endy Croes mester a presenta esaki 2 di April ultimo den Asamblea dilanti 31 pais miembro cu 52 derecho di voto valido.

Despues di presentacion amplio e trabou di Endy Croes y henter su comision a wordo aproba pa Asamblea unanimamente cu 52 voto na favor. Sigur un experiencia grandi unda por bisa cu hopi confianza ta wordo poni den man di nos yiunan di tera tanto Endy Croes como Chipen Chirino. Softball finalmente ta sali gana. Pabien WBSC Americas Softball y Pabien Aruba. □

BUENOS DIAS *Aruba*

Viernes 8 - APRIL 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Elecciones:

Aruba: Más de 600 votantes peruanos residentes en Aruba podrán participar el próximo domingo en el más importante proceso electoral de este año, con miras a elegir a su próximo presidente, contando con las mismas reglas de Perú

C2



Cifras:

México: El 50 por ciento de la población infantil mexicana vive una realidad dura en cuanto a las finanzas para subsistir. Pero la situación empeora para cinco millones de infantes, de los 21 millones, porque viven en pobreza extrema

C3



Escándalo:

Argentina: El fiscal federal Federico Delgado imputó a Mauricio Macri por su participación en una sociedad offshore, que reveló la investigación global denominada Panamá Papers. La causa se inició a raíz de la denuncia presentada por el diputado Darío Martínez

C4

MUNDO

Panamá Papers: Vladimir Putin acusa a EE.UU. de estar detrás de caso

El presidente ruso, Vladímir Putin, acusó a Estados Unidos de estar detrás de las filtraciones recogidas por el caso Panamá Papers con el objetivo de desestabilizar la situación social y política en Rusia.

C5

MUNDO

Bélgica pide ayuda a gente para hallar a hombre con sombrero

Los fiscales belgas hicieron el jueves un pedido a la ciudadanía de pistas que les ayuden a hallar al llamado "hombre con sombrero" visto en el ataque que mató a 16 personas en el aeropuerto de Bruselas.

C5

COLOMBIA APRUEBA MATRIMONIO HOMOSEXUAL

Colombia (ElTiempo).- Tras meses de debate y discusión, la Corte Constitucional votó a favor del matrimonio entre parejas del mismo sexo.

c2



Messi se perderá el debut de Argentina en la Copa América

La Audiencia de Barcelona ha cambiado las fechas del juicio que se debe celebrar contra el jugador azulgrana y su padre por tres presuntos delitos de fraude a Hacienda y en vez de comenzar el próximo 31 de mayo lo hará una semana después, el día 7 de junio.



Entretenimiento

Billboard Latino 2016

C16

Opinión

¿Atacará ISIS en América Latina?

C11

Histórico: Colombia tiene matrimonio homosexual

Colombia (ElTiempo).- **Tras meses de debate y discusión, la Corte Constitucional votó a favor del matrimonio entre parejas del mismo sexo.**

La Sala Plena de la Corte Constitucional estudió cuatro tutelas de varios activistas de la comunidad LGBTI, y parejas homosexuales, que buscan que las uniones entre parejas del mismo sexo no sean catalogadas como una unión solemne, sino como un matrimonio civil, con los mismos derechos y deberes que los de las parejas heterosexuales.

La ponencia, que rechaza esa solicitud y que argumenta que ese vínculo no se puede llamar matrimonio, la tuvo el magistrado Jorge Pretelt, pero, al ser estudiada por sus colegas en la Sala Plena, fue derrotada por la mayoría: 6

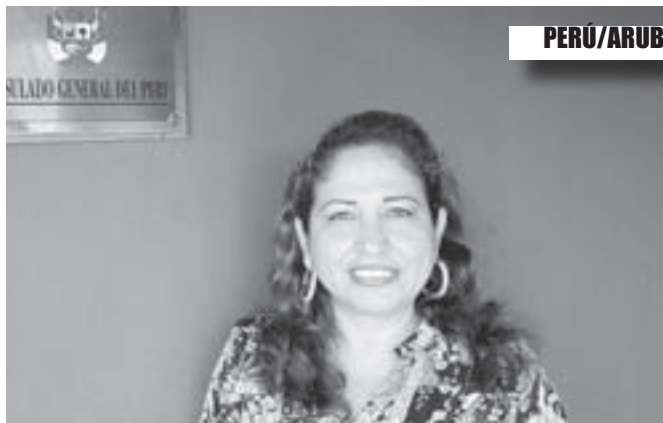
contra tres.

Ahora, el estudio de la demanda pasará a otro magistrado que deberá redactar una ponencia de acuerdo con lo decidido por la mayoría, es decir, a favor del matrimonio gay. Por orden alfabético, el nuevo estudio de la demanda de la comunidad gay le correspondería al magistrado Alberto Rojas, quien en votaciones anteriores se ha mostrado favorable a los derechos de las parejas del mismo sexo, como la adopción, y de las minorías.

En la ponencia derrotada, Pretelt sostenía que la legislación decreta que el matrimonio solo aplica para la unión entre hombres y mujeres y, según su ponencia, cambiar esa denominación le correspondería al Congreso y no al alto tribunal constitucional.



Más de 600 peruanos residenciados en Aruba podrán participar en presidenciales



PERÚ/ARUBA

Aruba (PrensaBuenosDias).- **Más de 600 votantes peruanos residentes en Aruba podrán participar el próximo domingo en el más importante proceso electoral de este año, con miras a elegir a su próximo presidente, contando con las mismas reglas electorales establecidas por las autoridades peruanas para dichos comicios generales.**

Giovana Tapia Guzmán, Coordinadora Consular de Perú en Aruba, quien está sirviendo como funcionaria

a honores desde hace más de 11 años, respaldada por la Cancillería de Perú, e inscrita en el Departamento de Relaciones exteriores en Aruba como Coordinadora Consular de dicho País, dio sus impresiones acerca de todos los preparativos para este próximo domingo. Guzmán informó cerca de 660 ciudadanos que forman parte del padrón electoral en la isla de Aruba, podrán participar en las votaciones pautadas para el próximo 10 de abril, desde las 8 de la mañana hasta las 4 de la tarde, en la sede

LATINOAMERICA



de BallRoom Oranjestad, ubicado en La Sallestraat, a un costado de Don Jacinto Restaurante.

Indicó que serán 3 mesas, dotadas de 3 jurados cada una, recalando que no habrá mesa de transeúntes, por lo que es importante conocer que sólo podrán participar los peruanos residentes en Aruba, que constan en el padrón electoral como residentes de esta isla. Hasta el momento, hay 17 partidos en carrera en estas elecciones, en las cuales se elegirá al nuevo presidente del Perú, como a los nuevos congresistas de la República. En el caso del Parlamento Andino, hay 13 partidos, por lo que se considera un proceso bastante crucial para Perú. Si ningún candidato no logrará obtener amplia mayoría, los ciudadanos peruanos irán a una segunda vuelta electoral para el próximo 5 de junio, y así alcanzar resultados definitivos.

GET OUT IN FRONT

Technology proven to deliver superior driving pleasure, outstanding safety and eco-friendly performance without compromise. Its highly efficient engine and transmission makes the All New Mazda 2 one of the most fuel efficient options on the market today.

Now available at Stern. Test drive and be convinced.

MAZDA 2

zoom-zoom

mazda

Armada Chilena captura a buque peruano que pescaba en Chile



Chile (Biobio).- **La Armada capturó a un buque peruano que fue sorprendido pescando en territorio económico chileno, específicamente a más de 190 kilómetros al interior de la zona reservada nacional.**

El navío fue atrapado con más de 100 kilos de carne de tiburón y logró ser captado producto de un patrullaje aéreo del avión naval P-295, que detectó a 166 kilómetros de Tongoy al pesquero peruano "Oriana I", en plena faena de pesca.

Según informó la Armada, tanto el barco en cuestión como sus cinco tripulantes, han sido retenidos y están siendo escoltados al Puerto de Quintero para ser puestos a disposición de los tribunales de justicia.

Se espera que este viernes, pasadas las 20 horas arriben a las costas chilenas.



21 millones de niños mexicanos viven en situación de pobreza

México (Telesur).- **El 50 por ciento de la población infantil vive una realidad dura en cuanto a las finanzas de sus familiares para subsistir. Pero la situación empeora para cinco millones de infantes, de los 21 millones, porque viven en pobreza extrema, según el Informe 2015 de Unicef**

De los 39,2 millones de niños y adolescentes que viven en el país en México al menos 21 millones se encuentran en situación de pobreza, informó Isabel Crowley, directora del Fondo de Naciones Unidas para la Infancia (Unicef) de México. De estos 21 millones, cinco millones se encuentra en la miseria más

extrema que se pueda imaginar y ni siquiera tienen acceso a la salud. En México se ha avanzado en materia de protección de la infancia con la aprobación de la Ley General de los Derechos de Niñas, Niños y Adolescentes. Además, el Gobierno federal creó en diciembre de 2015 el Sistema Nacional de Protección Integral a Niños y Adolescentes e instaló unas 22 procuradurías especializadas para atender a los infantes vulnerables en los 31 estados del país y la Ciudad de México. Sin embargo, Crowley apuntó que a pesar de los avances alcanzados en esta en los años recientes aún existen retos que se deben resolver, como la mortalidad materno-infantil, la atención a niños migrantes, la atención a niños en su primera infancia y la violencia infantil.

OEA asesorará a Honduras en investigación del asesinato de ambientalista

Honduras (ElEspectador).- **La Organización de Estados Americanos (OEA) brindará asesoría al gobierno hondureño en la investigación del asesinato de la ambientalista Berta Cáceres, informó este miércoles el organismo regional.**

En una carta a la cancillería de Honduras, la Secretaría

General de la OEA expresó su "mejor disposición" para que la recién creada Misión de Apoyo Contra la Impunidad y la Corrupción (MACCIH) "proporcione asesoramiento" en la investigación sobre el asesinato de Cáceres.

El coordinador de la MACCIH, el peruano Juan Jiménez, viajará con un grupo de expertos hacia Honduras

la semana próxima para reunirse con autoridades del país centroamericano, informó la OEA.

La labor de la MACCIH estará concentrada en el proceso de investigación policial y de imputaciones relacionado con el crimen.

"Los asuntos de derechos humanos que se deriven de este caso serán atendidos por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos", indicó la carta de la Secretaría General.

La MACCIH fue instalada el 22 de febrero para investigar sonados casos de corrupción e impunidad en Honduras, pero aún no ha comenzado a operar.



Cáceres, que lideraba las protestas contra la construcción de una represa en el río Gualcarque, en la zona de Río Blanco, había recibido medidas cautelares de la CIDH al denunciar amenazas de una empresa eléctrica

encargada del proyecto.

Sin embargo, la activista fue asesinada a tiros la madrugada del 3 de marzo por desconocidos que entraron a su casa en la ciudad de La Esperanza (oeste)

Dominicana registra 2 muertes vinculadas con zika

R. Dominicana (20Minutos).- **Las autoridades dominicanas reportaron el jueves las dos primeras víctimas mortales del síndrome Guillain-Barré asociado con el virus zika.**

Una mujer de 42 años falleció en la víspera en la sala de cuidados intensivos del hospital público Vinicio Calventi, al oeste de la capital. Juan Inoa, encargada de medicina interna del hospital, detalló que la paciente había estado en ese centro de salud durante seis días afectada por el síndrome Guillain-Barré, luego de ser transferida en estado delicado desde una clínica privada de la provincia Barahona, en el suroeste del país. Previamente, la mujer había presentado los síntomas del zika. Otros dos pacientes con el síndrome Guillain-Barré —una enfermedad del sistema inmunitario que provoca debilidad muscular y en casos muy graves la muerte por insuficiencia respiratoria—

se encuentran en cuidados intensivos de ese hospital, indicó Inoa. El ministerio de Salud informó el jueves en su boletín semanal que un hombre de 64 años murió a finales de marzo en Azua, 125 kilómetros al oeste de la capital, después de desarrollar el síndrome Guillain-Barré, precedido por síntomas del zika. Las autoridades sanitarias detallaron que en lo que va del año se han reportado 1.090 casos sospechosos del zika, de los cuales sólo 55 fueron confirmados mediante pruebas de laboratorio en Estados Unidos. Debido a que el país carece de laboratorios para realizar las pruebas del zika, las muestras de los pacientes son enviadas a Estados Unidos. Entre los casos confirmados del zika, se encuentran 19 mujeres embarazadas. Las autoridades sanitarias indicaron que no se ha confirmado ningún caso de microcefalia asociado al virus del zika.

Detectan una patrulla falsificada en México por un error ortográfico

México (LaInformación).- **Ir a la cárcel por cometer un error ortográfico. Un hecho que podría resultar exagerado y que, sin embargo, constituye la razón por la que agentes federales descubrieron una patrulla falsificada en Michoacán (México).**

Miembros de la Secretaría de Defensa Nacional (Sedena) detuvieron a cuatro ciudadanos que se hacían pasar por agentes de las fuerzas de seguridad, según publica la revista de periodismo de investigación Proceso. Los sospechosos iban a bordo de una patrulla falsificada de la Fuerza Rural de Michoacán,



en la localidad de Úspero, situada en el municipio de Parácuaro.

José Juan 'R', Félix Alejandro 'M', Raúl Alejandro 'L', y Roberto Guatemani 'L' se delataron como falsos agentes a través del error ortográfico que lucía la patrulla:

"Divición Fuerza Rural". El vehículo presentaba los colores y logotipos oficiales de la Secretaría de Seguridad Pública (SSP) estatal. No sólo llevaban una patrulla clonada, sino también los uniformes de la Fuerza Rural.

Imputaron a Mauricio Macri por su participación en una sociedad offshore

Argentina (Nación).- El fiscal federal Federico Delgado imputó hoy a Mauricio Macri por su participación en una sociedad offshore, que reveló la investigación global denominada Panamá Papers -de la que participaron periodistas de LA NACION y El Trece-.

Delgado le pidió al juez Sebastián Casanella abrir un expediente contra el Presidente para determinar si omitió "de manera maliciosa" de sus declaraciones juradas su participación en la firma Fleg Trading Ltd.. Además, pide investigar si hubo irregularidades en la actividad de la sociedad registrada en Bahamas por Franco Macri.

La causa se inició a raíz de la denuncia penal presentada



Foto tomada de El Cronista

por el diputado neuquino Darío Martínez, del Frente para la Victoria. El legislador llevó a la Justicia los resultados de la investigación Panamá Papers, que reveló que Macri actuó como director en la sociedad Fleg Trading Ltd, registrada en las islas Bahamas desde 1998 y con funcionamiento hasta 2009.

Martínez acompañó su de-

nuncia con las notas publicadas por LA NACION el 3 y 4 de abril, pero también con un artículo de Perfil del 4 de abril, en el que se informó que Macri había formado parte de otra sociedad offshore, Kagemusha SA, integrada en mayo de 1981.

En una entrevista con Radio Continental, el fiscal Delgado confirmó que decidió

imputar al primer mandatario para determinar si omitió de sus declaraciones juradas sus vínculos con esas sociedades offshore. "Hay una figura delictiva que se llama omisión maliciosa. Consiste en omitir a propósito datos en la declaración jurada que tiene que hacer los funcionarios. Por otro lado, Martínez pide investigar si en la vida de esas sociedades hubo alguna irregularidad y si en esta irregularidad pudo haber participado el presidente. Es decir, determinar si el Presidente como socio participó de comportamientos delictivos", explicó Delgado.

El fiscal no descartó que el jefe del Estado pueda ser llamado a declarar, aunque se mostró cauteloso porque la causa recién se origina. "Cuando un ciudadano está

sometido a un proceso penal, siempre está latente la posibilidad de la declaración. Lo primero que hay que hacer es chequear si la denuncia es verídica", indicó.

Ante las críticas de la oposición por la revelación de Panamá Papers, el Presidente tuvo que salir a dar explicaciones. Dijo que su participación en la firma Fleg Trading Ltd fue una "operación legal sin nada extraño" y aclaró que su padre la creó "con recursos genuinos" en 1998 para hacer negocios en Brasil. Además, afirmó que no incluyó ese dato en sus declaraciones juradas ya que, como él no era accionista, no tenía la obligación de hacerlo. Esa sociedad offshore estuvo activa hasta 2008, cuando Macri ya era jefe de gobierno porteño.

Panamá Papers: revelan que Cuba controla los pasaportes venezolanos

Cuba (Nación).- El gobierno de La Habana controla y se beneficia desde hace una década del sistema de pasaportes venezolanos, según archivos filtrados por los Panamá Papers.

El negocio no sólo tiene tintes políticos, también los hay económicos: los documentos del país sudamericano fueron diseñados en Alemania, con transferencias y comisiones para varios de los actores de la operación.

Por una parte, el gobierno de Raúl Castro mantendría el control sobre el sistema de personalización de pasaportes y también de cédulas electrónicas del país. Y por otra se beneficiaría de ello, al revender a Caracas la tecnología cuando el gobierno bolivariano decidió modernizar su sistema de identificación.

El hombre clave de la operación, según la investigación, es el financiero peruano Pancho Pardo, quien aparece como el verdadero beneficiario de Billingsley Global Corp. y otras empresas fantasma. La participación peruana también ha salpicado al país andino cuando sólo



faltan tres días para la celebración de la primera vuelta presidencial.

Los medios informativos encargados de llevar a cabo esta investigación son el portal venezolano Armando.info y el peruano IDL Reporteros, ampliada también por el medio independiente cubano 14 y medio. El resultado confirma denuncias previas de medios venezolanos y de dirigentes opositores y, sobre todo, la triangulación del negocio: pasaportes venezolanos diseñados en Alemania con las líneas trazadas por Cuba.

La filtración también comprobó que La Habana se hizo con el acceso al software que contiene los datos para la emisión y actualización de

los documentos. La totalidad de las licencias de uso de las aplicaciones informáticas serían transferidas a la parte cubana que aparece en el contrato: el Banco Financiero Internacional SA de la República de Cuba.

Lo curioso del caso, como señala el portal panamapapersvenezuela.com, es que las láminas de policarbonato que La Habana revendió a Caracas se fabricaron en Alemania por la empresa Bundesdruckerei, pero intervino Pardo con sus empresas offshore porque la compañía no quería involucrarse con los gobiernos de Cuba y Venezuela, por "el tema reputacional".

El diario venezolano El Nacional advirtió hace cinco

años sobre el acceso de los servicios de inteligencia cubanos al sistema de elaboración de las nuevas cédulas electrónicas (que nunca se utilizaron), "gracias a un convenio secreto que excluyó del proceso la participación de técnicos venezolanos", reveló al diario un ex asesor del Ministerio del Interior y Justicia en aquel tiempo.

La parte cubana tenía la posibilidad de "incluir o borrar información de las bases de datos y hasta expedir docu-

mentos de identidad venezolanos en otros países".

En 2005, el ministro del Interior y Justicia, Jesse Chacón, contactó a empresas que fabrican pasaportes y cédulas electrónicas, pero se descartaron de inmediato las de Estados Unidos y las de China y decidieron no involucrarse frente a la intermediación cubana. Fue así como Pardo Mesones arregló desde Caracas la triangulación de transferencias y contratos a través de paraísos fiscales.

Informe parlamentario recomienda destitución de Dilma Rousseff

Brasil (Gestión).- El informe de 188 páginas considera que "la denuncia reúne todas las condiciones jurídicas y políticas" para su admisión. Si se aprobara su destitución, Dilma Rousseff sería reemplazada hasta el fin de su mandato en 2018 por su vicepresidente Michel Temer. El relator de la comisión de impeachment de la Cámara de Diputados de Brasil consideró hoy que la presidenta Dilma Rousseff debe ser sometida a un juicio de destitución por maquillaje de las cuentas públicas.

El diputado Jovair Arantes se manifestó a favor de la "admisibilidad jurídica y política de la acusación y por la consecuente autorización para la instauración, por el Senado Federal, del proceso por cri-

men de responsabilidad" de la mandataria, indica el informe distribuido por la Cámara.

"La magnitud y el alcance de las violaciones practicadas por la presidenta de la República constituyeron un grave desvío de sus funciones, con perjuicios a los intereses de la nación (...). Tales actos justifican la apertura excepcional del mecanismo de impeachment", subraya.

La sesión comenzó con increpaciones entre diputados, con trasfondo de gritos de partidarios de Rousseff, que denunciaban una tentativa de "golpe de Estado", constató un periodista de la AFP.

Los 65 diputados que conforman la comisión podrán modificar el texto hasta el lunes próximo, cuando procedan a votarlo.

Candidatos presidenciales cierran campaña en Perú

Perú (20Minutos).- Los candidatos presidenciales Keiko Fujimori, Verónica Mendoza y Pedro Kuczynski, favoritos en las intenciones de voto entre los 23 millones de votantes peruanos, cerraron el jueves

sus campañas proselitistas de cara a las elecciones del domingo próximo

Otros siete candidatos también cierran sus campañas, pero con casi nulas posibilidades de acuerdo con las encuestas disponibles hasta el

último domingo. Si ningún candidato logra más de 50% de los votos el domingo, se realizará una segunda vuelta entre los dos más votados el 5 de junio. El ganador sucederá al presidente Ollanta Humala el 28 de julio.

**SINTESIS
INFORMATIVA**

España: La justicia española anuló este jueves las cláusulas utilizadas por unos 40 bancos para evitar reducir sus créditos inmobiliarios de interés variable bajo un cierto límite, incluso si se desplomaban los tipos bancarios, y ordenó devolver el dinero a decenas de miles de afectados.

Grecia: las autoridades de Grecia han aplazado hasta hoy la expulsión a Turquía del siguiente grupo de migrantes y refugiados, según una fuente del Gobierno turco, dos días después de que comenzase a aplicarse el acuerdo. Ankara aceptará la devolución de todos los inmigrantes incluyendo sirios.

Siria: Combatientes del grupo Estado Islámico secuestraron el jueves a 300 trabajadores y contratistas en un área al nordeste de Damasco, dijo la televisión estatal siria, al mismo tiempo que empeoraron los combates en otras partes del país. Por otra parte la próxima ronda de conversaciones de paz va a comenzar la semana próxima

Dinamarca: La policía danesa arrestó a cuatro personas sospechosas de "alistarse" en el grupo extremista Estado Islámico con la intención de cometer actos terroristas. Los cuatro sospechosos fueron detenidos el jueves en la capital, Copenhague, y en suburbios, explicó la policía en un comunicado

Francia: La policía de París detuvo el jueves a un hombre sospechoso de haber disparado momentos antes cerca de unos cafés que fueron afectados en los ataques terroristas de noviembre. No se reportaron heridos. El pistolero, que parecía ebrio, se entregó más tarde.

Estados Unidos: 22 personas están siendo acusadas de participar en una operación de lavado de dinero que canalizaba el efectivo generado por el tráfico de drogas a través de empresas con sede en Miami. Una operación encubierta puso al descubierto un millón \$ mensuales en dinero de la droga.

China: La prominente familia de Mao Zedong aparece en los "papeles de Panamá", en los que China, donde reina el silencio oficial, es el país que más ciudadanos aporta a la lista de titulares de empresas registradas en paraísos fiscales y gestionadas por el bufete panameño Mossack Fonseca.

Panama Papers: Vladimir Putin acusa a EE.UU. de estar detrás de caso

El presidente ruso, Vladimir Putin, acusó hoy a Estados Unidos de estar detrás de las filtraciones recogidas por el caso Panama Papers con el objetivo de desestabilizar la situación social y política en Rusia.

"Y que detrás de esto están cargos públicos y los órganos oficiales del propio Estados Unidos nos lo demostró Wikileaks", dijo Putin durante un foro mediático.

Vladimir Putin aseguró que "cuando funcionarios del Departamento de Estado o de la Administración de Estados Unidos realizan algunas declaraciones fuera de lugar, eso significa que se delatan como personas interesadas". "Esto es malo para Estados Unidos desde el punto de vista del logro de resultados, pero para nosotros es bueno, ya que entendemos quién

está detrás", dijo.

El líder ruso rechazó rotundamente las acusaciones de corrupción: "Hay un amigo del presidente de Rusia que ha hecho algo. Seguramente esto tiene indicios de corrupción ¿El qué? Nada de nada". "Dieron un repaso a esas empresas opacas. Vuestro humilde servidor no aparece allí. No hay nada de qué hablar ¿Y qué hicieron? Fabricaron un producto informativo. Encontraron a mis conocidos y amigos, es decir, escarbaron y le dieron forma", dijo.

Además, se mostró "orguloso" de sus amigos, en particular del músico, Serguéi Roldugin, citado por Panama Papers, al que describió como "un gran músico".

"Muchos artistas en Rusia, puede ser que uno de cada dos, intenta dedicarse a los



negocios. ¿Pero qué negocio? Es accionista minoritario en una de nuestras compañías y gana algún dinero, pero no miles de millones de dólares. Eso es mentira", explicó. Recordó que Roldugin dedicó casi todo el dinero a adquirir en el extranjero instrumentos musicales. "Lo que más le molesta a nuestros oponentes es la unidad y cohesión de la nación rusa, del multiétnico pueblo

ruso", afirmó Vladimir Putin entre aplausos de su audiencia.

Por ello, "se realizan intentos de desestabilizar desde dentro, hacernos más complacientes". "El método más sencillo es introducir la desconfianza dentro de la sociedad, hacia los órganos ejecutivos, los órganos de gestión, enfrentarnos unos contra otros", señaló. Tomado de DiarioCorreo

Bélgica pide ayuda a gente para hallar a hombre con sombrero



Los fiscales belgas hicieron el jueves un pedido a la ciudadanía de pistas que les ayuden a hallar al llamado "hombre con sombrero" visto en el ataque que mató a 16 personas en el aeropuerto de Bruselas. El fiscal federal Eric Van der Sypt dijo que las autoridades están especialmente interesadas en cualquier persona que pudiera haber filmado o fotografiado al hombre. El individuo fue visto en el aeropuerto con dos atacantes suicidas antes que estos detonaran sus explosivos en el ataque del 22 de marzo. Una explosión subsiguiente en la estación del metro en Maelbeek, en Bruselas, mató a otras 16 personas. Fotos dadas a conocer por la fiscalía mostraron al "hombre con sombrero" dejando el aeropuerto a pie, caminando a la ciudad veci-



na de Zaventem y de allí a Bruselas, donde se pierde de vista. El sospechoso lucía además una chaqueta blanca, pero se deshizo de ella en algún momento, dijeron fiscales. El pedido de asistencia de la ciudadanía, hecho más de dos semanas después de los ataques, indica que la investigación se ha estancado. Tres atacantes, dos en el aeropuerto y uno en el metro, murieron en los ataques, reivindicados por el grupo Estado Islámico. Tomado de 20Minutos

Grecia, sin aviones por otra huelga general en contra de las reformas del rescate

Grecia vivió ayer jueves una nueva huelga del sector público contra las reformas de las pensiones y las medidas previstas en el tercer plan de rescate. La nueva política para las pensiones griegas es un tema que genera un malestar social entre los griegos y es que, desde 2010 han sufrido un total de once recortes sucesivos.

Es la primera vez en años que en la huelga se unen controladores aéreos. Desde el miércoles a las 21 horas hasta el jueves a la misma hora se paralizó prácticamente todo el tráfico aéreo en la zona

En esta ocasión, el paro de 24 horas no era en rigor una huelga general, sino solo del sector público, si bien se sumaron a él los medios de comunicación, los médicos privados, las ambulancias, los abogados y los controladores aéreos.

La participación de los controladores aéreos fue la diferencia más visible respecto a otras movilizaciones, pues la cancelación de prácticamente todos vuelos tuvo un impacto que trascendió las fronteras.

Holanda dice no a la Unión Europea

Los holandeses votaron en contra de la Unión Europea (UE) este miércoles. En un referéndum sobre el acuerdo de asociación entre el bloque comunitario y Ucrania más de 61% votó en contra, según los sondeos de la televisión pública NOS. Un 38% votó a favor y la participación, de un 32%, rebasó el mínimo para que la consulta fuera válida por más de dos puntos. Estos resultados ponen en apuros al Ejecutivo de Holanda, cuyo país ostenta la presidencia de turnos de la UE, y a Bruselas, que teme que esto derive en una crisis continental, en palabras del propio presidente de la Comisión Europea. Las leyes holandesas permiten la celebración de referéndums desde 2015 con iniciativas populares que superen las 300.000 firmas. No obstante, la legislación impide una consulta sobre la pertenencia a la UE, de la que es socio fundador, por lo que esta consulta en realidad ha sido sobre el proyecto europeo; un termómetro para medir el euroescepticismo en los Países Bajos. El resultado definitivo no se sabrá hasta el próximo día 12, con lo que los datos disponibles son los resultados provisionales difundidos por los medios de comunicación. La participación exacta se conocerá este viernes.

Messi se perderá el debut de Argentina en la Copa América

Según una información publicada en la página web de El Mundo, peligra la primera fase de la próxima Copa América para el delantero argentino Leo Messi. La Audiencia de Barcelona ha cambiado las fechas del juicio que se debe celebrar contra el jugador azulgrana y su padre por tres presuntos delitos de fraude a Hacienda y en vez de comenzar el próximo 31 de mayo lo hará una semana después, el día 7 de junio.

Está previsto que este juicio dure cuatro días. El cambio lo acordó la sala tras la petición de una abogada de las partes personas, ya que la fecha anterior le coincidía con otro asunto. Pese a que Messi puede no estar presente cuando se le juzgue, ya que sólo pide prisión para él la acusación particular que ejerce la Abogacía del Estado, deberá acudir a declarar ya



que la Fiscalía lo ha citado. De esta forma, Messi se perderá el debut de su selección en la Copa América del Centenario que se celebra este año en Estados Unidos. Argentina debuta contra la actual campeona de la competición, Chile, la madru-

gada del 6 al 7 de junio, en horario español. En caso de que el Barça llegue a la final de la Champions, que se celebra el 28 de mayo en Milán, el jugador dispondrá de una semana para preparar la cita en la Copa América, aunque antes ir al juzgado.

La Abogacía del Estado reclama 22 meses y medio de cárcel y una multa para Messi y para su padre, Jorge Horacio Messi, por tres delitos contra Hacienda al presuntamente defraudar a Hacienda 4,1 millones de euros entre el 2007 y el 2009. El jugador ya ha depositado en el juzgado los cinco millones de euros para pagar a la Agencia Tributaria. Por su parte, la Fiscalía sólo acusa al padre de Messi por estos tres delitos y reclama que sea condenado a 18 meses de prisión, ya que ha tenido en cuenta el dinero que se ha pagado a Hacienda para reparar el daño. El Ministerio Público considera que Messi que no tuvo conocimiento del fraude perpetrado presuntamente por su padre y que la intervención del delantero fue "puramente formal" ya que se limitó a seguir las indica-

ciones de su progenitor, "en quien confiaba plena y ciegamente". En su declaración ante el juez en septiembre de 2013 Messi aseguró que "de la plata se ocupa mi papá".

La Agencia Tributaria considera que Jorge Horacio Messi y su hijo crearon, a través de asesores, un entramado de empresas en paraísos fiscales que permitieron al jugador del Barça eludir el pago de impuestos por la explotación comercial de sus derechos de imagen. Gracias a ese ejercicio de ingeniería fiscal, con transferencias cruzadas entre compañías uruguayas, británicas y suizas, Messi ocultó 10 millones de euros que ganó esos tres años en contratos publicitarios con grandes compañías de todo el mundo y dejó de pagar 4,1 millones en concepto de impuestos. Marca

La madre de James critica a Zidane: "Mi hijo no es su prioridad en este momento"

ilar Rubio Gómez, la madre de James Rodríguez, criticó en Twitter a Zidane por su alineación contra el Barcelona. "Sin sorpresas desde hace 15 días. James no es su prioridad en este momento. Paciencia, esperar y ojalá hoy nos vaya bien", escribió tras conocer que su hijo iba a ser suplente en el Camp Nou.

La madre de James no comparte las críticas que han recibido tanto su hijo como Isco en las últimas semanas: "Critican a James e Isco, los comparan con Casemiro, no son volantes de marca. Entiendan, muy diferentes, en tierra de ciego el tuerto es rey".

Policía registra sede de UEFA; Infantino, citado en 'Papeles de Panamá'

La policía federal de Suiza registró las instalaciones de la UEFA con una orden judicial para obtener los contratos entre la entidad que rige el fútbol europeo y la empresa ecuatoriana Teleamazonas, confirmó en un comunicado la propia organización.

El actual presidente de la FIFA y anterior directivo de la UEFA, Gianni Infantino, aparece citado en los llamados "papeles de Panamá", la revelación de documentos secretos sobre la estructura de empresas creadas en paraísos fiscales. La entidad añadió que otorgó a las autoridades policiales todos los documentos que recabaron y que "colaborará totalmente" con la investigación.

Los documentos filtrados de los archivos de la consultora panameña Mossack Fonseca revelan contratos firmados por la UEFA cuando Infantino era director jurídico. En dichos contratos, Infantino concedió los derechos



de transmisión de la Liga de Campeones a la compañía Cross Trending, una subsidiaria de la empresa Full Play, sospechosa de prácticas corruptas y vinculada al escándalo que sacude a la FIFA desde mayo pasado. Cuando las revelaciones se hicieron públicas el martes, Infantino rechazó cualquier irregularidad y dijo "no aceptar" las insinuaciones de que él había cometido algún acto ilegal.

La UEFA, por su parte, dijo que en su día Infantino no negoció los contratos, y que simplemente los firmó porque era una de las personas con capacidad para hacerlo.

Algunas de las empresas citadas en los contratos están siendo investigadas también por la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) en Estados Unidos y algunos de sus dirigentes están detenidos.

Cuando estas detenciones tuvieron lugar, la UEFA dijo que nunca tuvo negocios con los empresarios detenidos, una afirmación que los documentos revelados desmienten. Precisamente, uno de los dirigentes de Full Play está en detención domiciliar en Argentina por haber sobornado a cambio de contratos. En 2006, Full Play revendió los derechos de transmisión por tres temporadas de la Liga de los Campeones a la empresa Teleamazonas por tres veces el precio que los adquirió.

Los "papeles de Panamá" también revelaron que el expresidente de la UEFA, Michel Platini, tiene su nombre relacionado con cuentas en un paraíso fiscal. Tomado de Excelsior



Xavi: "Quiero entrenar al Barça, no lo escondó"



Xavi, actualmente militante en el Al-Sadd qatarí, ha concedido una extensa entrevista a la prestigiosa revista británica FourFourTwo en la que revela que sigue de cerca la Premier inglesa y por qué, en la que habla de Pep Guardiola y el nuevo desafío de éste en el Manchester City y en la que anuncia que "quiero entrenar al Barça, no lo escondó. Es mi principal objetivo" a corto-medio plazo. "Odiaría estar encerrado en una oficina"

"Quiero volver a trabajar para el club al que considero casa mía", agrega el crack de Terrassa, de 36 años y que ya se está preparando para ser

técnico.

Siempre en declaraciones que saldrán en el número de mayo y que la propia publicación ha extractado ya con fines promocionales, Xavi reitera que "no tengo dudas, quiero seguir vinculado al fútbol, estar cerca del terreno de juego. Odiaría tener que estar encerrado en una oficina".

Siempre en declaraciones que saldrán en el número de mayo y que la propia publicación ha extractado ya con fines promocionales, Xavi reitera que "no tengo dudas, quiero seguir vinculado al fútbol, estar cerca del terreno de juego. Odiaría tener que estar encerrado en una oficina". "Quiero hacer las cosas bien, o no hacerlas", destaca asimismo, aludiendo a sus planes de convertirse en técnico, y en técnico del Barcelona. Y del Al-Sadd dice que "me encanta jugar a fútbol, y el equipo practica un juego de posesión, toco la pelota más de 100 veces por partido. Estoy aquí por una cuestión de fútbol y quiero dejar un legado de cara al Mundial de 2022".

David Ortiz empezó a decir adiós en gran actuación de Boston ante Cleveland



Ni el día adicional de espera, ni el frío recalcitrante, afectaron a David Ortiz ni a David Price. El primero lució como siempre y el segundo ganó en su debut con Boston. Price recetó 10 ponches, mientras que Ortiz conectó un jonrón de dos carreras para que los Medias Rojas vencieran 6-2 a los Indios de Cleveland, que en la víspera debieron reprogramar su juego inaugural de la temporada debido al mal tiempo. Ortiz inició su última campaña en Grandes Ligas con

todo. Disparó el jonrón número 504 de su carrera en el noveno episodio. El dominicano igualó a Eddie Murray en el puesto 26 de la lista histórica de jonroneros. También conectó un doble. “No hay signos de que Ortiz esté bajando su forma de juego, y eso lo demostró hoy con su bat”, dijo John Farrell, manager de los Medias Rojas. “Sin duda tiene todavía el poder”, dijo Price sobre su nuevo compañero. “Sé que a él no le importa la pretemporada. Se guarda todo para la

campana. A ningún pitcher rival le gusta verlo en la caja de bateo”. Quizás hace años no hubiera dicho lo mismo. En 2013, con Tampa Bay, Price y Ortiz tuvieron un recordado pleito en una serie de playoffs, pero se reconciliaron al inicio de los entrenamientos. Los Medias Rojas rompieron el empate 2-2 en el sexto mediante un sencillo remolcador de Brock Holt y un pitcheo descontrolado de Kluber. Tomado de Excel-sior

Pacquiao contemplaría pelear en Río 2016



examinarle la cabeza a esta gente”.

El jefe del organismo rector del boxeo internacional propuso que los profesionales participen en los Juegos, aunque es improbable que esa idea sea implementada en Río porque ya se han realizado torneos clasificatorios en la mayoría de los países.

Pacquiao, quien enfrenta a Timothy Bradley la próxima semana en su primera pelea tras perder ante Floyd Mayweather Jr. en mayo pasado, dijo el viernes que le llama la atención la idea de pelear por una medalla de oro. Pacquiao es candidato al Senado en Filipinas, y un triunfo en las elecciones este mes podría poner fin a su carrera en el cuadrilátero para dedicarse a tiempo completo a la política. Pero la posibilidad de pelear por su país en los Juegos también podría ser una forma de ganar votos.

Ningún filipino ha ganado una medalla de oro en unos Juegos, aunque sus boxeadores tienen cinco medallas de plata y bronce.

Manny Pacquiao dijo que contempla pelear por Filipinas en los Juegos Olímpicos si el boxeo en Río de Janeiro abre sus puertas a los púgiles profesionales.

Su promotor, sin embargo, cree que la idea de que los profesionales peleen en Río, y más aún alguien como Pacquiao, es descabellada.

La idea de permitir que los profesionales participen en los Olímpicos con tan poca anticipación es completamente absurda”, dijo el promotor Bob Arum. “Debería

Pablo Quintanilla quedó al borde de ganar el Abu Dhabi Desert Challenge



Pablo Quintanilla quedó a un paso de ganar en la categoría motos del Abu Dhabi Desert Challenge, luego que este miércoles alcanzara la cima de la clasificación general, cuando resta apenas una jornada para el término de la prueba. El chileno llegó en el cuarto lugar en la presente

jornada, en una etapa que comprendía un total de 258 kilómetros. Ese puesto le sirvió a Quintanilla para asaltar el primer lugar, superando al australiano Tony Price por apenas 2:45 minutos de ventaja. De esta forma, el nacional vivirá una emocionante

última prueba, donde competirá palmo a palmo con el oceánico y el británico Sam Sunderland, quien marcha tercero a 2:47 de Quintanilla. Por su parte, Ignacio Casale se impuso en la prueba de quads, lo que le permite ubicarse en el cuarto lugar de la general. Tomado de T113

QUIERES ABONARTE A:



- Un periódico con la información más actual
- Un periódico imparcial y objetivo
- Un periódico fácil para leer y de calidad

AQUI ESTÁ EL PAQUETE QUE DESEAS:

1 mes	Afl. 35,-
6 meses	Afl. 210,-
1 año	Afl. 420,-

Para más información
Bon Dia Aruba

582-7800

Dirección: Weststraat #22
E-mail: accounting@bondia.com

Un bisturí inteligente que localiza tumores cerebrales en menos de medio segundo

Ciencia



Eliminar un tumor cerebral requiere destreza y mucho cuidado. La vida del paciente depende de la habilidad del cirujano. De lo contrario, pueden producirse daños cerebrales, deterioros del sistema motor o la destrucción de funciones de órganos vitales. Para evitarlo, el mexicano David Oliva ha diseñado un «bisturí inteligente» que diferencia las zonas saludables de las tumorosas.

El dispositivo está diseñado para utilizarse en plena sala de operaciones, cuando el tumor cerebral ya ha sido localizado y los cirujanos se disponen a eliminarlo. La herramienta tiene el tamaño de un bisturí, pero la punta es esférica y de un diámetro inferior a un milímetro. Su diseño ha llevado seis años, y sus componentes mecánicos y sensoriales se realizaron en la Universidad de Hannover (Alemania). Su procesamiento digital se llevó a cabo en la Universidad Libre de Bruselas, Bélgica (VUB). El prototipo se ha puesto previamente a prueba en tumores artificiales y en el tejido cerebral de cerdos, obteniendo excelentes resultados. Así, ya está listo para ensayarse en humanos. El bisturí incluye sensores

Tecnología

que limpian la superficie del tejido y advierten al cirujano sobre su situación con una serie de indicadores visuales y auditivos. Los resultados se obtienen en menos de medio segundo, lo que ahorra un tiempo vital. Pérdidas de posición

Durante la cirugía, el médico sólo tiene dos maneras de reconocer los bordes de un tumor: a través de herramientas de observación o de manipulación de tejidos microscópicos. Es en este punto donde se pierde la sensibilidad de la textura del cerebro. «Las técnicas de imagen, como el MRI, y las ecografías localizan un tumor con precisión. Sin embargo, durante la apertura craneal y el procedimiento quirúrgico hay muchos factores que pueden llevar a una pérdida de posición, ya que la eliminación del tumor depende de la experiencia, así como de los sentidos de la vista y del tacto del cirujano», asegura Oliva, presidente de la Red de Talento Mexicano en Bélgica. Oliva explica que el bisturí está diseñado «para localizar tumores en una etapa temprana, cuando es visible a través de resonancia magnética, pero no en la sala de operaciones».



Moda

Tipos de cinturón y cómo combinarlos

El cinturón es una pieza indispensable en todo armario masculino, o al menos debería serlo. En los últimos años, muchos hombres prescindieron de él, no solo cuando vistieron de etiqueta -cuando es requisito indispensable no llevarlo- sino también en el día a día.

Sin embargo, este complemento, coronado como uno de los más antiguos de la historia, puede convertirse en una parte clave en cada look, tanto por su faceta funcional, para sujetar un pantalón que no ajusta lo suficiente; como en la estética, para poner una nota diferente a nuestro aspecto diario.

El cinturón de piel

El cinturón básico que todo hombre debería tener es el de piel liso y hebilla sencilla. Uno en color negro y otro en color marrón o cuero para poder combinarlos según el look que escojamos. Una vez contemos con estas dos pro-

puestas, otras opciones que siguen esta línea son las confeccionadas en pieles exóticas, como la de serpiente, la de cocodrilo o la de avestruz, las cuales aportan un labrado especial a la pieza según el material que se elija.

Cuándo: su versatilidad permite que este cinturón encaje en cualquier look que llevemos con zapatos, desde el traje para ir a trabajar hasta situaciones más relajadas. En el caso de decantarnos por las deportivas existen otros modelos más desenfadados que veremos más adelante.

El cinturón trenzado

A medio camino entre el modelo tradicional (liso) y las propuestas más informales, el cinturón trenzado se ha hecho un hueco im-



portante en el guardarropa masculino. Lo podemos encontrar tanto en piel -y su color básico en marrón- o en goma, en los que incluso se mezclan colores.

Cuándo: el modelo en piel resulta perfecto para ocasiones arregladas que no precisen de un dress code demasiado estricto pero sí formal. Por ejemplo, con pantalones de vestir o con vaqueros combinados con una camisa y mocasines de ante. En cambio, los de goma aportan un toque más informal, más propicio para el fin de semana y looks cómodos en los que se pueden alternar zapatos y zapatillas.

El cinturón de lona / serraje

Es la opción más formal dentro de los looks de sport. Con extremos en piel y cuerpo de otro material, este modelo permite una mayor mezcla de colores y estampados, lo que lo convierte en un cinturón propio de la primavera o del verano.

Cuándo: la lona únicamente



es apta para situaciones de sport, como ya hemos dicho, con vaqueros o chinos, pero nunca para ocasiones más formales en las que se precise traje o una vestimenta seria. Un detalle a tener en cuenta con este modelo es que, al tener la posibilidad de incluir diferentes colores y prints, las posibilidades de error en las combinaciones con el resto de la ropa aumentan. Un truco infalible es seguir la gama cromática de las otras prendas que configuran el look.

En situaciones formales que exijan traje o un atuendo más serio, la regla clásica es hacer coincidir, en la medida de lo posible, el tono del cinturón con el de los zapatos elegidos. De esta forma, se conseguirá armonizar el look y no destacar en exceso en aquellas citas en las que debe predominar la discreción.

Audi implanta en sus líneas de montaje un exoesqueleto que hace las veces de silla

Estar de pie puede ser agotador, y algunos empleos lo requieren por su propia naturaleza, por ejemplo el de aquellos que trabajan en cadenas de montaje y plantas fabriles.

Ahora, Audi quiere solucionar el problema con un invento algo futurista, un exoesqueleto. Se trata de uno de esos ingenios que se han desarrollado para ayudar a personas con problema de movilidad, para rehabilitación médica, o con fines

militares.

Este ingenio, desarrollado en colaboración con la startup suiza Noonee, es un exoesqueleto que se lleva en la parte posterior de las piernas.

Se sujeta con correas a las caderas, rodillas y tobillos. Dos superficies cubiertas de cuero apoyan las nalgas y los muslos mientras que dos puntales de plástico reforzado con fibra de carbono (CFRP) se adaptan a los contornos de la pierna del usuario.

Están unidos detrás de la



rodilla y se pueden ajustar hidráulicamente al tamaño del cuerpo del usuario y la posición de sentado deseada. El peso corporal se transfiere

al suelo a través de estos elementos ajustables. La propia silla pesa sólo 2,4 kilogramos. Muchos dirán que tanto invento se solucionaría con

sillas normales, pero la realidad es que para compañías como Audi, que optimizan al máximo sus fábricas, no hay espacio para sillas convencionales.

Audi prevé distribuir el dispositivo entre sus empleados de las líneas de montaje de motores, puertas y consola central. La compañía dice que la extraña silla permitirá a los trabajadores hacer microdescansos, aliviando la fatiga muscular y aumentando su productividad.

Cocinas Exteriores – Versatilidad que da cocinar al aire libre

Decoración



Cualquier espacio de la casa que este ubicado al exterior



fascinaría a cualquiera. Una cocina al aire libre podría ser uno de los espacios más novedosos y agradables. Estas se han convertido cada vez más popular en las zonas donde los residentes disfrutan de un clima agradable durante gran parte del año. Las cocinas al aire libre por lo general tienen un pequeño



fregadero, una parrilla, un refrigerador debajo del mostrador y algunos gabinetes. Es importante que elijamos para ella materiales de construcción duraderos y resistentes al agua, de modo que pueda soportar el mal tiempo y la humedad.

La piedra natural puede ser un gran material para ayudar a definir su cocina al aire libre. Es resistente, llamativa y tiene un aspecto natural que mejorará la sensación de aire libre de su cocina. Baldosas rectangulares de pizarra natural podrían hacer un salpicadero fuerte y atractivo, que complementará las encimeras de granito y gabinetes de madera que no se corroen, como la teca o cedro.

El granito es uno de los materiales mas populares para las encimeras al aire libre. Evitando siempre que esta

no quede expuestas a la luz directa del sol, así que asegúrese de que su cocina al aire libre este en la sombra. Sin embargo si la luz solar directa es inevitable, entonces el hormigón puede ser la mejor opción. Las encimeras de hormigón están fundidas en una sola pieza y son flexibles en términos de forma. Si usted está pensando en crear un espacio único en su hogar y a la vez tener una

nueva forma de disfrutar del buen tiempo, entonces una cocina al aire libre es una buena opción. Este oasis en su patio trasero le ayudará a alejarse del estrés dentro de la casa y disfrutar de la vida al aire libre. Arkigrafico



Salud

Epidemia de gripe porcina azota Brasil



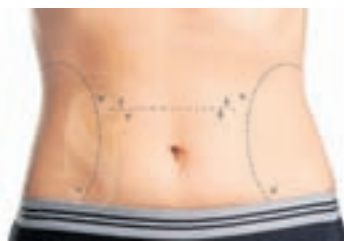
a cepa H1N1 del virus de la gripe porcina causó la muerte de casi el doble de personas en Brasil en los tres últimos meses que en todo 2015, indicó el Ministerio de Salud. La enfermedad ocasionó 71 muertes entre enero y marzo de este año, en comparación con 36 en 2015, señaló la dependencia gubernamental. De los 71 fallecimientos, 55 ocurrieron en el estado de Sao Paulo, donde se registraron 372 de los 444 casos reportados en el primer trimestre del año. El brote de gripe porcina ocurre en momentos en que Brasil se prepara para la realización de los Juegos Olímpicos en agosto y enfrenta la peor recesión en décadas, así como una extensa inves-

tigación de corrupción en la paraestatal Petrobras. Por otro lado, el país ha sido golpeado además por epidemias de zika, dengue y chikungunya. Preocupado por el brote, el estado de Sao Paulo inició una campaña de vacunación contra la gripe a finales de marzo, un mes antes de lo planeado originalmente. Durante el fin de semana, la cantidad de vacunas disponibles en Sao Paulo rápidamente se agotó debido a que la población se precipitó hacia hospitales públicos y privados para vacunarse. Las autoridades señalaron que han recibido más dosis que serían distribuidas entre la población. Tomado de Excelsior

Abdominoplastia: una de las cirugías estéticas más complejas y eficaces

Belleza

Para conseguir el efecto 'vientre plano' es necesaria la combinación de dos, tres o cuatro elementos: dieta, deporte, medicina estética y cirugía. En este último caso, se puede y se debe distinguir entre liposucción y abdominoplastia, ya que son intervenciones distintas. Te explico: la liposucción es la extracción de grasa excedente de alguna parte de nuestra anatomía, que se ha depositado por diferentes circunstancias, siendo las más habituales el estilo de vida sedentario y la genética. Heredamos la tendencia a aumentar de peso en zonas localizadas, al igual que la predisposición a contraer ciertas enfermedades, como la diabetes o el colesterol. Hablamos aquí de la lipoesultura, donde no sólo se extrae acúmulo de grasa, sino que también se remodela el área después con técnicas com-



plementarias como el láser. La abdominoplastia en cambio, trabaja sólo la zona del abdomen, de ahí su nombre. Consiste no sólo en eliminar los excedentes grasos, sino también la piel excedente. Se suele abordar cuando la zona se ha distendido por los cambios bruscos de peso, debido a las dietas o al embarazo en la mujer. Se trata de un procedimiento complejo si tenemos en cuenta que abordamos no sólo la dermis sino también una zona más profunda: cortamos músculo, quitamos la grasa - no la aspiramos- y reconstruimos posteriormente. La incisión, que se esconde a nivel del pubis,

es mayor que en la liposucción. A partir de ahí lo que se hace es extirpar todo un huso de piel, desde el propio pubis hasta el ombligo y posteriormente se tira de la piel que está por encima del abdomen superior y se vuelve a suturar en la parte inferior. Esta cirugía viene a durar unos noventa minutos y requiere una hospitalización de 48 horas. Al recibir el alta no se va a sufrir dolor, pero si incomodidad. Tened en cuenta que se ha trabajado a un nivel profundo y hemos "tocado" el músculo. A la semana máximo, todo debe estar normalizado y el paciente realizando su vida rutinaria.



Escritor argentino Eduardo Sacheri gana Premio Alfaguara

El escritor argentino Eduardo Sacheri fue anunciado el martes como ganador del Premio Alfaguara de Novela 2016 por "La noche de la usina".

La obra fue presentada bajo el seudónimo de Alfredo Alvarez y elegida entre 707 manuscritos, informó el grupo editorial Penguin Random House en un comunicado. El premio está dotado con 175.000 dólares y una escultura, obra del escultor español de Martín Chirino. "La noche de la usina" se desarrolla en un pueblo de la provincia de Buenos Aires durante la crisis económica que desembocó en el "corralito" bancario de 2001. En ella un grupo de hombres ha sido estafado y busca vengarse de su ladrón. El jurado, presidido por la académica y escritora Carme Riera, destacó la

**Premio
ALFAGUARA
de novela
2016**

obra por su naturaleza "coral, ágil y emotiva". "Tiempos muertos de vida cotidiana y diálogos muy vivos, con un trasfondo crítico lleno de suspense en el que la rabia fecunda es compatible con el humor más fresco", señaló el jurado en la misiva. Las editoras Michi Strausfeld y Pilar Reyes (con voz pero sin

voto), la librera Mercedes Corbillón y los escritores Carlos Zanón y Sara Mesa completaron el jurado. Entre las novelas anteriores de Sacheri (Castelar, 1967) destacan "Aráoz y la verdad", "El secreto de sus ojos", "Papeles en el viento" y "Ser fe-

liz era esto". También es autor de libros de relatos como "Te conozco, Mendizábal y otros cuentos" y "Lo raro empezó después. Cuentos de fútbol y otros relatos". Es licenciado en Historia y ejerce la docencia universitaria y secundaria. "El secreto de sus ojos" fue llevada al cine por Juan José Campanella, quien escribió el guion junto con Sacheri. Ganó el Oscar en la categoría de mejor película de lengua extranjera en 2010. Campanella y Sacheri colaboraron también en la cinta animada "Metegol", basada en un cuento de Roberto Fontanarrosa, que recibió el premio Goya a la mejor película de animación. Tomado de 20Minutos



Llega 'El cazador de historias', el libro póstumo de Eduardo Galeano

Llega 'El cazador de historias', el libro póstumo de Eduardo Galeano

El cazador de historias', el libro póstumo de Eduardo Galeano, llegará este martes a las librerías de todo Iberoamérica, a través de la editorial Siglo XXI. En él, se compila toda la última producción de Galeano, quien murió el 13 de abril del año pasado con la obra ya terminada. La nueva obra tiene cierto carácter autorreferencial y algunas de sus historias pueden leerse como el incumplido proyecto de sus memorias.

Los lectores incluso podrán encontrarse algunas pistas de la infancia y juventud del fallecido escritor. Sus viajes por el continente iberoamericano, las personas que influenciaron en su vida y en su pluma y sus ideas sobre la muerte son algunos de los temas que recopila 'El cazador de historias'. Llega 'El cazador de historias', el libro póstumo de Eduardo Galeano

Utiliza la misma fórmula de microrrelatos de siempre y que, por no ir muy lejos, era el recurso de su 'Los hijos de los días' de 2012, en el que poetizaba relatos verídicos para cada día del calendario. La facilidad de lectura es una de las armas con las que seducía al gran público.

Dividido en cuatro grandes capítulos ('Molinos de tiempo', 'Los cuentos cuentan', 'Prontuario' y 'Quise, quiero, quisiera'), Galeano recorre sus temas predilectos: las historias de siempre de explotados y explotadores y la voz en los oprimidos. Según el diario uruguayo 'El País', la obra agrega toda esa parte autobiográfica donde relata, por ejemplo, su encuentro con Juan Carlos Onetti, un poema que se lee como una despedida y sus razones para escribir. Tomado de NotiAmerica



Vicente Fernández, pasajes de un ídolo



Vicente Fernández empezó desde abajo: repartiendo leche, dando serenata y haciendo lo que más le apasionaba: cantar. Así, poco a poco construyó un patrimonio familiar, pero sobre todo uno de canciones de música ranchera que ha trascendido fronteras.

El camino no fue fácil, pero tuvo momentos dulces como el amor con su esposa María del Refugio Cuquita Abarca. Estos pasajes son los que relata en el libro El adiós de un

grande, que hoy se pone a la venta con seis mil ejemplares en todo México.

Con poco más de 154 páginas que plasman imágenes elegidas del álbum familiar de El Charro de Huentitán, muchas de ellas trabajadas con photoshop por él mismo, la publicación también tiene relatos, líneas del tiempo y un contenido dividido en secciones como La función debe continuar, Una gran mujer, El amanecer de los Fernández, El ídolo de

México y La leyenda.

Sentado cómodamente en uno de los patios del rancho —con vista a las caballerizas con una variedad de equinos, pavorreales, perros, palomas y la Arena VFG a un costado— Fernández habló de sus experiencias de vida previo a su despedida formal de los escenarios el 16 de abril en el Estadio Azteca.

Siento que cumplí. El trabajo no es morir, sino nacer. ¿Morir? Todos vamos a morir, pero nacer no todos lo logramos. Lograr lo que yo a través de mi vida, siento que fue un regalo muy grande de Dios y lo atesoro. Tengo a mi mujer, mis hijos (Vicente, Gerardo, Alejandro y Alejandra), mis 11 nietos.

Ha sido muy bonita mi carrera, muy exitosa, pero también me quitó a mi madre de 47 años cuando no tenía para pagar las curaciones del cáncer y me iba a ver quién me daba una propina en los cabarets, restaurantes o cantando serenatas. No fue fácil. Aquel que hace una

carrera muy fácil, así se le desbarata", acotó.

Don Vicente recordó sus inicios en su primer palenque, cuando un empresario le hizo una seña para finalizar sus interpretaciones. Fue ahí donde nació la frase que lo ha caracterizado: "yo no vivo de los empresarios, mientras ustedes no dejen de aplaudir yo no dejo de cantar".

¿Y si el público nunca deja de aplaudir, romperá con

su promesa? No. Vicente Fernández bajará de los escenarios en vivo, pero no se separará de la música. En el estudio de su rancho continuará grabando nuevos discos, pues tiene más de 200 canciones en la mesa, y videos. Además quiere componer, dibujar, probar los beneficios de las redes sociales y avanzar con su aprendizaje en el retoque de imágenes con photoshop, que tanto disfruta.

¿Atacará ISIS en América Latina?



Muy pocos en América Latina están pensando en la posibilidad de un ataque terrorista del autodenominado Estado Islámico (ISIS) en la región, pero quizás sea hora de tomar este peligro más en serio.

No es una cuestión académica. En la década de 1990, hubo dos grandes ataques de grupos terroristas del Medio Oriente en Argentina, que dejaron docenas de muertos y cientos de heridos.

Después de una explosión, algunas personas a bordo de los trenes son evacuadas entre las estaciones de metro Arts-Lois y Maelbeek en Bruselas el 22 de marzo de 2016. La policía federal confirmó que se produjo una explosión en la estación de metro Maalbeek cerca de edificios de las instituciones de la UE. Al menos dos explosiones sacudieron la zona de facturación del aeropuerto de Bruselas.

Y, a juzgar por lo que me dijo el secretario general de la Organización de Estados Americanos, Luis Almagro, en una entrevista pocos días atrás,

hay buenas razones para que los países de la región se preparen mejor para la posibilidad de un nuevo ataque terrorista.

Almagro, cuya organización preside el Comité Interamericano contra el Terrorismo, me dijo que un número indeterminado de jóvenes latinoamericanos han sido reclutados por ISIS en internet, y varios se han unido al grupo terrorista en Siria.

“También sabemos que nacionales de países de las Américas y el Caribe están retornando, algunos después de haber participado en la guerra en Siria”, me dijo Almagro.

Al menos 27.000 extranjeros procedentes de 86 países han viajado a Irak y Siria para unirse a ISIS desde 2011, incluyendo 76 de América del Sur, según un reciente estudio del Soufan Group, una empresa privada de inteligencia militar con sede en Nueva York.

El 9 de marzo, un hombre que se identificó como un seguidor de ISIS asesinó a un muy conocido comerciante judío en Paysandú, Uruguay. En 2011, el FBI acusó a dos iraníes de participar en un presunto plan para matar al embajador saudita en Estados Unidos, y sus planes incluían un posible ataque en Argentina. Agentes estadounidenses dijeron que la trama fue descubierta en México.

Los expertos en el combate al terrorismo dicen que ISIS está siendo derrotado militarmente en Siria e Irak, donde intentaba consolidar

su califato islámico, y ahora está expandiendo sus actividades terroristas en el extranjero para no dar señales de debilidad.

Si bien es probable que ISIS continúe centrándose en Europa y los Estados Unidos, podría llevar a cabo atentados contra las embajadas estadounidenses, europeas o israelíes en América Latina, en un esfuerzo por mostrar al mundo que tienen un alcance global.

Además, hay muchos otros grupos terroristas de Medio Oriente que ya están activos en América Latina, como Hezbollah, que es respaldada por Irán y tiene una gran presencia en Venezuela.

En un testimonio del año pasado ante el Comité de Servicios Armados del Senado estadounidense, el entonces general del Comando Sur de Estados Unidos, John Kelly, dijo que “los funcionarios de las naciones aliadas de la región han expresado su preocupación por el creciente número de extremistas islámicos sospechosos en el hemisferio que están viajando a Siria para participar en el yihad”.

“Algunos obtienen entrenamiento militar y de armamento antes de salir”, dijo Kelly. “Cuando estos combatientes extranjeros regresan, tienen experiencia operativa, vínculos con extremistas globales, y la posible intención de dañar intereses occidentales”.

Kelly añadió que Irán ha establecido alrededor de 80 “centros culturales” en

América Latina donde se predica una versión violenta del islam, y que “estos centros culturales son un tema de preocupación”.

Mi opinión: Lo más preocupante no es que existan jóvenes latinoamericanos que hayan ido a Siria para unirse a ISIS - hay jóvenes fracasados en busca de una causa en todos los continentes- sino el hecho de que la mayoría de los países latinoamericanos carecen de servicios de inteligencia concentrados en el terrorismo global. En muchos países de la región, los servicios de inteligencia son agencias del gobierno dedicadas a espiar a opositores políticos.

Cuando ISIS llevó a cabo sus ataques en Bruselas y París, solo tomó horas identificar a los terroristas y mostrar sus rostros en la televisión. En América Latina, han pasado más de dos décadas desde que ocurrieron los atentados en Buenos Aires, y hasta la fecha todavía no se sabe los nombres de los terroristas.

Es hora de que la región vea a ISIS, Hezbollah y otros grupos terroristas islámicos como amenazas serias, sin caer en el juego de promover el odio religioso. Como lo señaló Almagro, ya hay suficientes señales de advertencia. Tomado de ElColombiano y Escrito por Andrés Oppenheimer

Un embajador gay se niega a vivir en el clóset en República Dominicana

Al poco tiempo de haber llegado a República Dominicana en noviembre de 2013, Wally Brewster, el embajador de Estados Unidos, recibió un consejo del nuncio en Santo Domingo.

“Si mantienes tu vida privada tras las paredes de tu embajada, te irá bien aquí”, le dijo Jude Thaddeus Okolo, el embajador del Vaticano. Con eso quiso sugerir que para ser un diplomático exitoso, sería sensato mantener a su marido, Bob Satawake, fuera de vista porque en República Dominicana aún imperan prejuicios contra las personas homosexuales.

No siguieron su consejo. Brewster y Satawake, que son pareja desde hace más de 20 años, han vivido su vida en Santo Domingo abiertamente y con orgullo, lo que ha incitado un intenso debate en la isla. La pareja le ha dado aliento al movimiento de derechos de minorías sexuales en el país y ha escandalizado a los líderes de la Iglesia católica.

el Cardenal Nicolás de Jesús López Rodríguez, arzobispo de Santo Domingo, manifestó su indignación por que un “maricón” fuera el representante de Washington en la isla. Monseñor Pablo Cedano, otro líder religioso, predijo que los dominicanos harían sufrir tanto a Brewster que no duraría mucho tiempo. El gobierno del Presidente Danilo Medina se ha mantenido al margen de la controversia, lo que da la impresión de que el Estado condona la intolerancia

Roberto Gómez Fernández pide respetar memoria de Ramón Valdés

Roberto Gómez Fernández pidió respeto a la memoria de don Ramón Valdés, así como para toda su familia, y deseó que el actor sea recordado con amor por el legado que dejó.

El productor no pretende entrar en polémica tras las recientes declaraciones que hizo la viuda de su padre, Florinda Meza, quien señaló en un programa brasileño que Don Ramón tuvo problemas con las adicciones.

Gómez Fernández llamó a respetar la memoria del actor, quien por años trabajó con su padre Roberto Gómez Bolaños “Chespirito” en el programa “El Chavo del 8”, en el que interpretó el personaje de “Don Ramón”,



el cual fue un deleite para su público.

Esta situación no es algo de lo que yo desee opinar, pero quiero que Ramón, así como toda su familia, sean recordados con todo el cariño del mundo”, apuntó el produc-

tor, tras agregar que Ramón Valdés fue uno de los comediantes consentidos de su padre.

Mi padre adoraba trabajar con él y creo que hay que recordarlo con amor, y es con lo que hay que quedarse por

respeto a toda su familia”, dijo Roberto Gómez, quien tuvo la oportunidad de convivir con el comediante, fallecido en agosto de 1988. Afirmó que lo recuerda como una persona graciosa, alegre, dentro y fuera del set. Además, “que yo sepa, nunca hubo problema de adicciones”.

Por otra parte, Roberto Gómez Fernández manifestó su confianza de que la serie “El hotel de los secretos”, que se estrenará este 10 de abril en México, atrape al público, al igual que lo hizo en Estados Unidos, donde ya se transmite.

Tenemos confianza porque es un producto diferente y el público está con ganas de ver historias distintas y bien

logradas”, explicó Fernández en declaraciones a la prensa.

Indicó que el 10 de abril es la premier de la producción a su cargo y que después se transmitirá todos los días por televisión abierta en México. Aclaró que aunque se hicieron dos temporadas de la serie basada en una historia española, se emitirán como si fuera una, con las actuaciones de Ilse Salas, Erick Elías, Carlos Rivera y Daniela Romo, entre otros.

Por último, mencionó que sigue trabajando en diversos proyectos que ayuden a preservar el legado de su padre, Roberto Gómez Bolaños “Chespirito”. Tomado de Excelsior

La lechuga puede matarte (literalmente)

Gimnasios ofreciendo plazas gratis de 30 días, bombardeo de imágenes de juveniles torsos imposibles, y la presión de una decena de sectores económicos trabajando al unísono para que hagas dieta, adelgaces, te muevas. Ah, primavera: tiempo de lechuga. Porque la lechuga es sanísima y muy dietética, ¿no? No puedes vivir sólo con lechuga. Más bien la lechuga es la pariente lejana pobre de la familia "cosas vagamente comestibles que molan mucho menos que una pizza". Carece casi por completo de nutrientes, es poco más que agua masticable y una lechuga entera aporta, por promedio, 45 calorías. Es decir, incluso en una dieta donde el objetivo sean 1.500 calorías diarias, para ir muy justito y adelgazar, tendrías que zampar más de 30 lechugas al día, completas, para llegar a ese mínimo. 10 kilos de lechuga. Al día. Una cantidad de forraje como para un ternero. Con la diferencia de que 10 kilos de lechuga diarios te matarían. Entre vómitos, atroces migrañas, ataques epilépticos, alucinaciones y un edema cerebral que te llevase al coma. Morirías por



sobredosis de agua. Con menos lechuga, la rápida pérdida de peso te llevaría a otros tantos síntomas potencialmente letales. Si la malnutrición no acaba contigo antes, porque no se puede vivir de comer solo lechuga. Los amantes de la lechuga están poniendo sus esperanzas en una planta potencialmente asesina. La lechuga cruda es Satán. El Centro de Control de Enfermedades de Estados Unidos tiene a la lechuga en su lista negra de alimentos capaces de provocar enfermedades. La razón es más o menos simple: el tronco de la lechuga está hecho de látex. Lo que quiere decir que todas los microorganismos perjudiciales (para nosotros) que acumule cada una quedarán atrapados en un condón natural, hecho de la propia lechuga. Ya que estamos: comer lechuga disminuye tu ritmo metabólico,



aumenta la retención de líquidos y te convierte en una máquina de pedos. Pero, el látex. Puedes desinfectarla todo lo que quieras, puedes lavarla como si intentase borrar el pecado original vegetal, puedes echarle veneno, si quieres. Nada traspasa ese preservativo natural que está esperando a que te comas un poquito. Y, aunque no sea el único vegetal con ese problema, sí es el que más tendemos a consumir crudo. Si inventamos esa loca costumbre de cocinar -cuando éramos bobos y cavernarios-, no fue para disfrutar más de la vida. Fue para morirnos un poco menos y poder inventar In-

ternet algún día. "Una lechuga tiene la misma cantidad de agua que una botella de Evian, y apenas es más nutritiva". Lo que nos lleva a una pregunta inevitable: si podemos abrir un grifo y beber agua, ¿por qué demonios nos empeñamos en consumir algo que "ocupa nuestro valioso terreno cultivable, requiere quemar combustibles fósiles para poder llevarlo al consumidor, hay que refrigerar, se mueve por todo el planeta y no añade nada excepto verde a un plato"? Algo que cuesta dinero con el que comprar cosas más útiles para tu vida. la encuentras nada más entrar en el supermercado para que eches un poco de ese agua verde crujiente al carrito y de ahí te vayas directo a comprar helado. Porque, en tu cabeza, ya has cumplido con lo sano. La lechuga existe en los menús para que pidas más patatas fritas. La lechuga se le pone a la hamburguesa no por ningún motivo culinario, sino para que tengas la conciencia tranquila. La lechuga, según demuestran numerosos estudios, es la serpiente del Árbol. Tomado de revistagq

CUIDA TU FIGURA

Pizza light pavo y champiñones sin lactosa express

Ingredientes:

Masa fresca de pizza
-1 lata grande de champiñones cortados, suelo usar naturales, pero se tarda mas
-200gr carne picada de pavo/pollo
-100gr fiambre de pavo cortado en trocitos
-15 aceitunas cortadas a la mitad
-1 huevo entero
-1/2 paquete queso rallado sin lactosa
-1 cucharada tomate frito light
-1 poco de orégano

Preparación:

Paso 1: La preparación es muy simple, simplemente extendemos la masa en la base de la pizza, repartimos bien el tomate frito, y espolvoreamos un poco de orégano según nuestro gusto

Seguidamente repartimos bien los champiñones por toda la base, reservando 4/5 más grandes
Paso 2: Posteriormente repartimos la carne picada de pavo/pollo, cortamos taquitos del fiambre de pavo, y partimos las aceitunas por la mitad y las vamos repartiendo.

Una vez hecho esto, ponemos el huevo en el centro de la pizza, y lo tapamos con los champiñones que hemos reservado para que la yema no se pase tanto.

Finalmente, ponemos el queso rallado sin lactosa por encima al gusto, no es mozzarella, pero tampoco es como el queso rallado de pasta que queda seco como cuando gratinamos, este se funde y hace un efecto bastante bueno.

Con el horno precalentado a 200 grados, entre 15 y 20 minutos, eso ya es personal. Tomado de PetitChef

Pechuga de Pollo Rellena de Guacamole

Preparación



Ingredientes

3 aguacates para el guacamole
-1/2 cebolla picada finamente para el guacamole
-3 jitomates cortado en cubitos para el guacamole
-3 chiles serranos picado finamente, para el guacamole
-1 cucharada de cilantro picado finamente, para el gua-

camole
-1/2 taza de jugo de limón para el guacamole
-1/4 de taza de aceite de oliva para el guacamole
-1/2 cucharadita de sal para el guacamole
-1/4 de cucharadita de pimienta para el guacamole
-4 pechugas de pollo aplanada
-1/2 cucharadita de sal para las pechugas
-1/4 de taza de harina
-1 huevo
-1/2 taza de pan molido
-1/4 de taza de queso parmesano rallado
-1/4 de taza de aceite

Para el guacamole, mezcla todos los ingredientes en un bowl e incorpora bien hasta que quede cremoso, sazona y reserva.
Extiende las pechugas sobre una tabla y agrega sal por ambos lados.
Coloca 3 cucharadas de guacamole un extremo de cada pechuga y enrolla. Asegura si es necesario con un palillo, cuidando que no se salga el guacamole.

En tazones diferentes, coloca la harina, el huevo y el pan molido combínalo con el queso.
Pasa las pechugas con cuidado por la harina, luego por el huevo quitando el exceso, y al último por el pan molido.
En una sartén caliente el aceite y fríe cada pechuga a fuego medio hasta que estén cocidas por dentro y doradas por fuera. Tomado de KiwiLimon

Bacalao al horno | Receta fácil



El bacalao al horno es una maneras más fáciles de pre-

parar el bacalao, pero eso sí, lo único importante es tratar de controlar el tiempo de horneado dependiente del tamaño y del tipo de corte.
Ingredientes
-Bacalao desalado (1 taco grande por persona)
-Aceite de oliva
-2 ajos laminados
-1 chorrito de vinagre
-Sal
-Pimienta

Cómo hacer bacalao al horno
1.- Comenzamos desalando el bacalao en agua durante 2 o 3 días cambiando el agua cada 8 horas. Yo lo tuve 3 días porque era muy gordo, pero si es más fino el taco podéis tenerlo en 2.
2.- Ponemos el bacalao en una fuente de horno, salpimentamos y metemos al horno a 180° durante 25 minutos. A partir de los 20

minutos controlad si estáis hecho porque dependerá del grosor del taco.
3.- Para la bilbaína, ponemos unas láminas de ajo a dorar en aceite y finalizamos con un chorrito de vinagre de vino para darle un toque.
4.- Servimos con la bilbaína por encima y a disfrutar de un delicioso bacalao al horno. Tomado de Recetadecocinadesergio

Panamá Papers: el controversial papel de ese país en el sistema financiero internacional

Panamá es muy distinta al resto de países latinoamericanos, económicamente hablando.

En un continente de estados intervencionistas, sus gobiernos han buscado interferir lo mínimo necesario con los negocios.

En una región proverbialmente ensimismada, cerrada por largo tiempo al impacto de las corrientes financieras y comerciales internacionales, Panamá es portuaria, cosmopolita, y en épocas recientes, bastante próspera.

En 2015 fue el país latinoamericano cuyo PIB más creció, a tasas cercanas al 6% anual.

Desde su independencia de Colombia en 1903, Panamá ha tenido al dólar como su moneda y la globalización como su estrategia preferida. El estandarte económico nacional es, por supuesto, el Canal de Panamá.

Pero a la par con esa vía interoceánica, Panamá construyó un centro financiero internacional que hoy está en la noticia por cuenta de los Panamá Papers, el escándalo que reveló los mecanismos usados por muchos poderosos para esconder riquezas.

Panamá se ha especializado, entre otras cosas, en proveer servicios financieros "offshore", extraterritoriales, a clientes que no residen habitualmente en el país.

"Los países que son calificados de paraísos fiscales son los que tienen regulaciones que permitan a personas abrir cuentas o establecer empresas sin revelar cierta información y usando estructuras que no son accesibles a los gobiernos de origen de dichas empresas", asegura a BBC Mundo Allison Christians, experta en derecho tributario de la Universidad



de McGill en Canadá.

Rechazan acusaciones

Los defensores de la industria financiera panameña y de otros centros "offshore" recuerdan, sin embargo, que hay razones perfectamente legítimas para mantener cuentas extraterritoriales, como la cobertura de riesgos políticos, de divisas y de otra índole.

"Todos los países tienen hasta cierto punto medidas que permiten actuar como un paraíso fiscal para inversionistas y negocios de otros países. Este es un asunto global", advierte Christians. Panamá objeta con vehemencia el calificativo de "paraíso fiscal". En 2014 mantuvo una controversia con Colombia cuando las autoridades fiscales en Bogotá acusaron a sus vecinos de ser precisamente eso.

Señalamiento que Colombia retiró meses después ante la presión diplomática panameña.

Y por supuesto, este lunes, voces panameñas han rechazado con furia las acusaciones que se elevan contra Panamá por el escándalo actual.

Ramón Fonseca, cofundador de la firma Mossack Fonseca, de donde se filtró la información que desató el escándalo, calificó a esa filtración como un "ataque

contra Panamá".

El presidente de Panamá Juan Carlos Varela, por su parte, advirtió en un comunicado que el país tendría "cero tolerancia ante cualquier aspecto de su sistema legal o financiero que no se maneje con altos niveles de transparencia", según reportaron medios locales.

Pero no es la primera vez que el sector financiero panameño ha enfrentado cuestionamientos de esta índole.

Al igual que otros grandes nodos del comercio mundial como Hong Kong y Singapur, Panamá desarrolló un sistema financiero orientado a las transacciones internacionales, que crecía junto con su estatus como gran puerto, impulsado por el Canal de Panamá.

En la década de 1960 el canal mismo estaba en manos de Estados Unidos, pero las autoridades panameñas empezaron a promover medidas para atraer a bancos y capitales internacionales. Un primer decreto en 1970 creó formalmente el centro financiero internacional.

A los pocos años, docenas de bancos internacionales ya se habían instalado en la ciudad de Panamá.

Los atraía, al igual que ahora, el hecho de tener cerca el negocio comercial del canal y también el dólar como

moneda, lo que prometía estabilidad. Así como gobiernos que prometían una regulación favorable a los negocios.

Para 1982 ya había más de 100 bancos internacionales en la Ciudad de Panamá.

Pero la década que siguió fue difícil para el papel de Panamá como centro financiero "offshore".

En ese año la crisis financiera global golpeó de manera especial a América Latina. El sistema financiero mundial tambaleó por efecto de la deuda de países como México o Argentina.

Y muchas voces en la comunidad internacional empezaron a cuestionar, a lo largo de la década, el influjo de narcodineros en la economía

tro financiero internacional.

Se crearon nuevas entidades regulatorias, volvieron los bancos y Panamá gradualmente ha buscado quitarse el estigma de ser un "paraíso fiscal".

En 2011, luego de firmar acuerdos para compartir información tributaria con Estados Unidos y otros países, Panamá fue removido de la llamada "lista gris" compilada por la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) para señalar a naciones que no ofrecen suficiente transparencia en ese sentido.

Panamá Papers - Los paraísos fiscales de los ricos y famosos al descubierto:

11 millones de documentos que estaban en manos de la



panameña.

Para 1988, Washington, ya involucrado en una disputa creciente con el entonces gobernante de la nación centroamericana, Manuel Antonio Noriega, había congelado fondos panameños en Estados Unidos.

En diciembre de 1989 los infantes de marina estadounidenses invadieron Panamá. El sueño del país de convertirse en un imán de las altas finanzas podría haber terminado ahí.

Pero en la siguiente década, Panamá reconstruyó su cen-

firma legal panameña Mossack Fonseca fueron entregados al diario alemán Sueddeutsche Zeitung, el que los compartió con el Consorcio Internacional de Periodistas de Investigación. El programa Panorama de la BBC es uno de los 107 medios de comunicación en 78 países que han estado analizando los documentos. La BBC no conoce la identidad de la fuente. Los documentos muestran cómo la compañía ha ayudado a clientes a lavar dinero, eludir sanciones y evadir impuestos. BBC

Cómo se sienten los panameños por el escándalo causado por los Panamá Papers

Para ser un país tan pequeño, Panamá está acostumbrado a llamar la atención, por razones buenas y malas.

Y es que desde la maravilla arquitectónica del Canal hasta sus turbulencias políticas, la nación centroamericana ha estado en medio de grandes hechos con un impacto mucho más allá de sus fronteras.

Pero con todo y eso, la gente aquí ha reaccionado con sor-

presa —y con no poca indignación— al ver su nombre unido a un hashtag mundial. Para muchos de ellos, hablar de #panamapapers —o de los Papeles de Panamá— es una injusticia, pues mete a todo el país en un costal de supuesta complicidad en la evasión internacional de impuestos, cuando —alegan ellos— las acusaciones van dirigidas a un minúsculo segmento de la sociedad.

Pero ¿cómo impacta la vida de los panameños comunes y corrientes este flujo de millones de dólares que toca, al menos tangencialmente a su economía?

La prosperidad de partes del país salta a la vista, literalmente, desde el momento en que el avión sobrevuela y permite el primer vistazo de la Ciudad de Panamá.

Una ciudad con un centro financiero tan ostentoso que

la torre de un hotel Trump de 284 metros de altura, hasta 2012 el edificio más alto de América Latina, pasa casi desapercibida en medio de las docenas de rascacielos que abarrotan el horizonte de esa capital.

En un negocio donde la reputación lo es todo, muchos en Panamá temen el efecto del presente escándalo en el futuro crecimiento de esa industria. El diario La Estrella,

uno de los más importantes del país, titula su portada este martes diciendo que "Los Papeles de Panamá son un ataque mundial al sistema financiero". "No es justa la crítica que está recibiendo Panamá. Es sensacionalismo mediático", le dice a BBC Mundo Gian Castillero, asesor de la cancillería panameña. Para bien o para mal, es parte de la imagen que esta nación proyecta al mundo.

Doctor de Guardia

Dr. V. Trigt
Dr. Linden

Numeros de Emergencia



Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870008
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
San Nicolas	5845000
Línea Secreta	11141
Bomberos	115
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno

Botica Central 5858077
Botica Aloe 5844606

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi - Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D. T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Dia



Coral Princess

Aerolineas

Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822700
Avianca	5880059
Insel Air	5889314
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5884272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 094 9490

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5822107
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5233100
Ecuador	5943842
Haiti	5858211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fundación Anti Droga	5832589
Fundación Respeto	5824433
Centro Bíblico de Aruba	5248888
Narcóticos Anónimos	5838089
Fundación Mujeres en Dificultades	5835400
Blood bank Aruba	5870002

LOTERIA DE FLORIDA



Winning Numbers:
Wednesday, April 6, 2016
4-5-18-37-40-51-x5
Next Jackpot:
Saturday, April 9, 2016
\$16 Million

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till April 13

AT RENAISSANCE

THE BOSS

daily: 4:45 7:00 9:30 **NEW** R
matinee: 12:00 2:15
late: 11:45

HIGH STRUNG

daily: 4:30 **NEW** PG
matinee: 12:00 2:15
late: 11:45

DIRTY GRANDPA

daily: 7:00 9:30 R
matinee: 12:00
late: 12:00

MY BIG FAT GREEK WEDDING 2

daily: 7:15 9:30 PG-13
late: 11:45

BATMAN V: SUPERMAN 3D

daily: 4:15 8:00 PG-13
matinee: 12:45
late: 11:15

BATMAN V: SUPERMAN IN 2D

daily: 4:00 7:30 PG-13
matinee: 12:15
late: 11:00

LONDON HAS FALLEN

daily: 7:30 9:45 R
late: 12:00

ZOOPTOPIA

daily: 5:00 PG
matinee: 12:00 2:30

MIRACLES FROM HEAVEN

matinee: 1:15 PG
daily: 4:15 PG-13

THE DIVERGENT SERIES: ALLEGIANT

daily: 4:15 PG-13

AT PASEO HERENCIA

THE BOSS

daily: 5:15 7:30 10:00 **NEW** R
matinee: 2:45
late: 12:15

HIGH STRUNG

daily: 5:00 7:15 9:30 **NEW** PG
matinee: 2:30
late: 11:45

DIRTY GRANDPA

daily: 5:00 7:15 9:45 R
matinee: 2:30
late: 12:00

MY BIG FAT GREEK WEDDING 2

daily: 7:00 PG-13
late: 12:00

BATMAN V: SUPERMAN 3D

daily: 5:30 8:45 PG-13
matinee: 2:15
late: 12:00

BATMAN V: SUPERMAN IN 2D

daily: 5:15 8:30 PG-13
matinee: 2:00
late: 11:45

LONDON HAS FALLEN

daily: 9:15 R
late: 11:45

ZOOPTOPIA

daily: 4:30 PG
matinee: 2:00

Precio del Dolar



COMPRA:
16.9878
VENTA:
16.9958



COMPRA:
0.8781
VENTA:
0.8784



COMPRA:
697.9950
VENTA:
698.500



COMPRA:
6.8900
VENTA:
6.9400



COMPRA:
3107.6499
VENTA:
3109.3999



COMPRA:
28.4750
VENTA:
28.5000



COMPRA:
8.53
VENTA:
8.58



COMPRA:
3.4997
VENTA:
3.5032



COMPRA:
6.35
VENTA:
6.40



COMPRA:
3.2742
VENTA:
3.2828



IPC
45052.16
-229.81



MERVAL
11864.15
-397.89



DJI
0.00
N/A (N/A)



B. SPA
48513.1016
+416.85



NASDAQ
4848.37
-72.35



NIKKEI
15749.84
+34.48



oro
1241.60
+19.10



PETROLEO
37.43
+0.32

Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?



Puede que pienses que no hay ninguna posibilidad de romance en tu situación económica actual pero todo eso podría cambiar. Hoy es un día lleno de sorpresas y el amor puede aparecer cuando menos te lo esperes así que prepárate para la posibilidad del amor.

Hoy podrías tener la sensación de que tu romance se está cayendo a pedazos pero no te preocupes porque puede que simplemente se trate de una ruptura momentánea de la relación. Los periodos difíciles son necesarios para poder reconocer los buenos tiempos

No temas amar a alguien que sea diferente a ti porque los polos opuestos se atraen. Curiosamente, puede que hoy te encuentres en una situación en la que tú eres el/la diferente y tengas un sentimiento de intranquilidad.

Hoy podría ser el día en que te des cuenta que te has enamorado de uno/a de tus mejores amigos/as. Probablemente siempre has visto a esta persona como una gran amistad pero nunca le habías considerado nada más que eso. Hoy los amigos podrían ser amantes

Existe la posibilidad de que en los últimos días muchos planes y deseos hayan tomado forma en tu mente. Como regla general, siempre quieres crear nuevas ideas, mientras más mejor. Pero hoy, la fría brisa del realismo barrerá estos esquemas grandiosos

Cuestionarás algunos aspectos fundamentales de tu profesión. Pero no será algo tan malo. Es muy fácil para ti acumular experiencias sin intentar sintetizarlas y entender su significado profundo y entre líneas. Y ésta no es una manera equivocada de ir por la vida.

Nada te hará sentir seguridad en este momento. Hoy, esto será así más que nunca. La energía celestial te retraerá nuevamente a viejos moldes de inseguridades personales. Como resultado, sentirás que estás recibiendo suficiente amor.

Hoy el caos rige el Universo y puede que te preguntes si deberías permanecer en casa para evitar todo esto. La respuesta es afirmativa. Cuando las cosas son así de caóticas es más fácil empeorarlas que mejorarlas. Sería más inteligente dejar que desaparezca la confusión

Por supuesto que estás feliz ahora mismo, porque tienes probablemente todo lo que quieres. Cuando los planetas están en esta clase de relación especial contigo, aprovéchalo, porque la vida cambiará inevitablemente.

Es bueno estar enamorado/a. Por ello, hoy debería ser un gran día. Enumeren, como pareja, las bendiciones y honren los dones porque el amor necesita ser ejercitado para no perder su vitalidad. Hoy pon al amor en un trono y adóralo

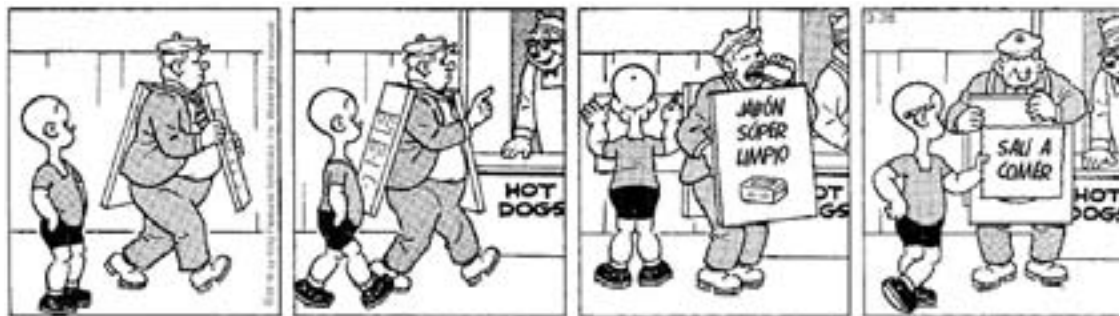
Si el amor te ha sido esquivo durante mucho tiempo y no puedes saber por qué, deja de preocuparte por ello porque no puedes controlarlo. Hoy los planetas se van a colocar en una posición más favorable y con ellos regresará a tu vida la posibilidad del amor.

Justo cuando pensabas que nunca más amarías los planetas te traen nuevas experiencias a tu vida. Hoy es el día en el que necesitas dejar a tu pasado atrás y abrirte de nuevo al amor, incluso aunque tengas miedo. No pasa nada por ello pero no dejes que eso te detenga.

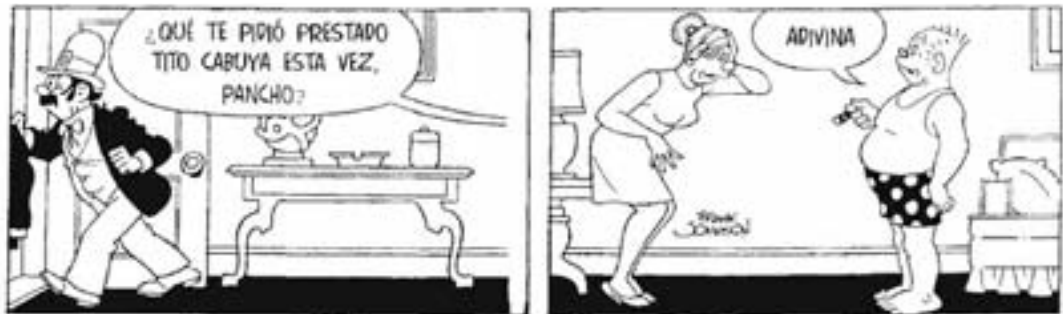
BABY BLUES



HENRRY



PAPA



POPEYE



QUINTIN



PALABERINTO

PLANETAS Y GALAXIAS

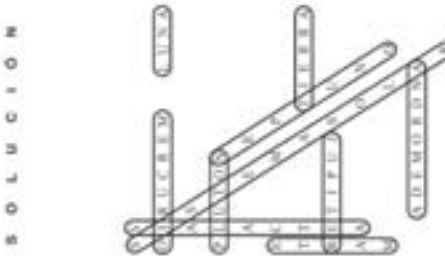
S V E N U S T B A F P W L C
O I R U C R E M S H L U N A
I A S M B K A R G V E D O J
P L U T O N Q N J F Y Z C I
X A Ñ V E W E T O N A Y H P
E C S A O M P P L M D R Ñ S
T T J G D H A K T I E R R A
R E T I P U J S B U S I X T
A A L Q C N E U O O N T Y U
M F S G D P A R L L F O C R
O K A D E M O R D N A U B N
M Y D U H J E I D I Z R N O

Busque en el diagrama las palabras anotadas abajo. Comen hacia adelante, atrás, arriba, abajo y diagonalmente.

Via Láctea	Andrómeda	Mercurio	Neptuno
Júpiter	Plutón	Tierra	Marte
Luna	Sistema Solar		

3-28-16

© King Features Syndicate, Inc.



Atrévete! Encuentras las diferencias

PRUEBA DE PERCEPCIÓN HENRY BOLTINOFF



Encuentra las 6 diferencias entre los paneles



Diferencias: 1. El asa del rastro es más larga. 2. La pata del sofá es distinta. 3. No se ve una parte del cable del ventilador. 4. La ventana es diferente. 5. El cabello es más largo. 6. La cubeta es más grande.

Lista de nominados a los premios Billboard Latino 2016

Esto se va a poner bueno y es que ya estamos en el mes de abril, mes donde se celebra este año los Premios Billboard Latino, aquí les dejamos la lista completa de nominados a la próxima entrega y les contamos que Romeo Santos es el máximo de máximos con 12 nominaciones, su nombre aparece en importantes categorías como artista del año y gira del año.

Por otra parte, Enrique Iglesias y Nicky Jam no se quedaron atrás con 11 nominaciones cada uno. El año pasado fue bueno para ellos y este lo arrancaron con pie derecho. Dicho evento se realizará el próximo 28 de abril desde Miami, Florida y no te puedes perder el especial que tendremos en Suelta El Wichi desde la alfombra roja.

-Artista del año: Enrique



Iglesias, Juan Gabriel, Nicky Jam y Romeo Santos

-Mejor artista nuevo: Ariel Camacho y Los Plebes del Rancho

-Banda Clave: Nueva de Max Peraza y La Séptima

Banda junto a Maluma

-Gira del año: Enrique Iglesias & Pitbull, Juan Gabriel Ricardo Arjona y Romeo Santos

-Artista más popular en las redes sociales: Enrique Igle-

sias, Prince Royce, Romeo Santos y Shakira

-Mejor artista crossover: Ed Sheeran, Justin Bieber, OMI The Weeknd SONG CATEGORIES. Tomado de TvMax

Almodóvar anula promoción de su nueva película tras los "Panama papers"

El cineasta español Pedro Almodóvar anuló la promoción de su nueva película, "Julieta", anunció este martes su productora, tras aparecer en la lista de personalidades involucradas en el escándalo provocado por los denominados "Panama papers".

"Ante la prioridad informativa en temas ajenos a 'Julietta', hemos decidido desde El Deseo desconvocar el photocall y junket previstos para el día de mañana" en Madrid, anunció la productora

Poco después, el hermano del cineasta tranquilizó a los periodistas en Twitter: "Atención a la gente preocupada por la promoción de 'Julietta'. Hemos cancelado un photocall por la presión que tenemos" pero "mantenemos entrevistas".

El escándalo estalló el domingo cuando un grupo de diarios internacionales divulgó más de un año de pesquisas sobre 11,5 millones de documentos filtrados del gabinete de abogados panameño Mossack Fonseca que destaparían la presunta evasión fiscal realizada por políticos, deportistas, artistas o aristócratas.

Entre las personalidades citadas figuran amigos del presidente ruso Vladimir Putin, el cuñado del líder chino Xi Jinping, el primer ministro de Islandia Sigmundur David Gunnlaugsson -que dimitió a raíz del escándalo-, el futbolista argentino Leo



Messi y los hermanos Almodóvar.

Según el diario en línea español El Confidencial, que publicó parte de los documentos, los Almodóvar tenían poderes de una compañía basada en las Islas Vírgenes Británicas en 1991, aunque no estaba claro si la sociedad llegó a tener capital. Agustín Almodóvar precisó en un comunicado: "Desde los primeros momentos de constitución de El Deseo, Pedro y yo nos repartimos las tareas y obligaciones de una forma muy clara. Yo me hice cargo de todos los asuntos referidos a la gestión de la empresa, y él se dedicó a todos los aspectos creativos". Reconoció que la empresa fue creada "ante una posible expansión internacional" de su productora de cine.

"No obstante lo anterior, se dejó morir la sociedad sin actividad debido a que no en-

cajaba con nuestra forma de trabajar", agregó.

"Lamento profundamente el perjuicio que está sufriendo la imagen pública de mi hermano, provocado única y exclusivamente por mi falta de experiencia en los primeros años de andadura de nuestra empresa familiar", afirmó.

Y aseguró: "tanto mi hermano Pedro como yo mismo, así como nuestra productora, nos encontramos al corriente de todas nuestras obligaciones tributarias".

La presentación de "Julietta" estaba prevista para el miércoles, dos días antes de su estreno en España.

La película, protagonizada por las actrices españolas Emma Suárez y Adriana Ugarte, narra la historia de una mujer cuya hija se va inexplicablemente de casa al cumplir los 18 años y no da señales de vida durante una década.



YouTube marca a video de Gerardo Ortiz como material para adultos

Tanto la Secretaría de Gobernación como varios activistas sociales en México han exigido que se censure el video "Fuiste mía" del grupero Gerardo Ortiz y se han salido con la suya... a medias. Resulta que la plataforma para compartir videos en YouTube acaba de hacer accesible el polémico cortometraje solo para mayores de 18 años.

Cabe mencionar que hasta ahora "Fuiste mía" lleva más de 24 millones de reproducciones.

Chayanne defiende a Luis Miguel ante cancelación de conciertos

El cantante puertorriqueño, Chayanne, defendió a su colega, el mexicano Luis Miguel, luego de la cancelación de sus conciertos en el Auditorio Nacional de esta ciudad, debido a un estado inconveniente de salud.

Explicó que los artistas también se enferman, que incluso él ha cancelado "shows" cuando no se encuentra en óptimas condiciones de energía.

Le tengo tanto cariño a Luis Miguel. Algunos le llaman Micky, yo le llamo Luis Miguel, y realmente le tengo admiración como profesional. Lo conozco desde muy chico porque su papá (Luisito Rey), que en paz descanse, produjo mi tercer LP cuando yo tenía como 13 años y compartíamos en la casa", dijo en conferencia de prensa.

No sé si deba decirlo porque es una cosa íntima, pero ahí nos conocimos y veía cómo tocaba el piano. Asimismo, atestigüé el amor que tenía por la música y vi su desarrollo. Luis Miguel es Luis Miguel, es un representante digno, grande y glorioso, es El Sol de México", aseveró Chayanne.